

REFRIGERATOR FREEZER

For Home Use Only

ТОҶАЗЫТҚЫШТЫҢ МҰЗДАТҚЫШЫ

Тек үйде пайдалануға арналған

Пайдаланушы нұсқаулығы

ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

Только для бытовой эксплуатации

Руководство по эксплуатации

ХОЛОДИЛЬНИК ІЗ МОРОЗИЛЬНОЮ КАМЕРОЮ

Виключно для побутового використання

Посібник користувача

SOVITKICH MUZLATKICH

Faqat uyda foydalanish uchun

Foydalanuvchi qo'llanmasi

ХӨРГӨГЧ ХӨЛДӨӨГЧ

Зөвхөн гэрийн хэрэглээнд зориулагдсан

Эзэмшигчийн гарын авлага

GR-RB449WE-PMJ(06)

GR-RB500WE-PMJ(06)



REFRIGERATOR FREEZER

For Home Use Only

GR-RB449WE-PMJ(06)

GR-RB500WE-PMJ(06)



- Thank you very much for purchasing this Toshiba product.
- Read this Owner's Manual and become completely familiar with the product before use in order to use this product safely and correctly.
- Keep this Owner's Manual in a handy place for future reference.
- Make sure that you received your warranty.

CONTENTS

1 Safety warnings

1.1 Warning	1-4
1.2 Meanings of safety warning symbols	5
1.3 Electricity related warnings	5-6
1.4 Warnings for using	6-7
1.5 Warnings for placement	7
1.6 Warnings for energy	8
1.7 Warnings for disposal	8

2 Proper use of the refrigerator

2.1 Placement	9
2.2 Leveling feet	10
2.3 Door right-left change	10-13
2.4 Changing the Light	14
2.5 Starting	14
2.6 Energy saving tips	14

3 Structure and functions

3.1 Key components	15-16
3.2 Functions	17-20

4 Maintenance and care of the refrigerator

4.1 Overall cleaning	21
4.2 Cleaning the glass shelf	21
4.3 Defrosting	22
4.4 Out of operation	22

5. Trouble shooting	23
----------------------------	-----------

6. Disposal of your appliance	24
--------------------------------------	-----------

1. Safety warnings

READ SAFETY PRECAUTIONS BEFORE INSTALLATION

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

1.1 Warning



Warning: risk of fire / flammable materials

- **WARNING:** Risk of fire disaster and explosion

The refrigerant of the appliance is flammable, please be care not to damage the cooling pipes during installation and transportation. if gas leakage happens, please contact the distributor or local service agent, and the following precautions should be always taken:

1. Open the windows for ensuring good ventilation.
 2. No fire around and please do not use other electric appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - **WARNING:** Risk of fire disaster and electric shock
The power cord should be replaced when it has been damaged. please contact the distributor or local service agent for replacement.
 - Please unplug the power plug from socket when clean the appliance or leave the appliance nonuse for a long time.
 - Do not use extension cord or ungrounded (two prong) adapters.

- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use of flammable cyclopentane foaming material and refrigerant.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- **WARNING:** Please fill with potable water only. Please do not fill hot water or liquids other than potable water such as juices.
- **DANGER:** Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
 - Remove doors and door seals.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.
- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Please do not use the appliance on traffic means (such as ship and so on).
- If noise, odor and smoking happens, please unplug the power plug immediately, and contact the distributor or local service agent.
- Please do not put your hands under or behind the appliance to prevent from being hurt.
- Please leave the packing materials and other parts out of the reach of children to prevent from risk of suffocation.

- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5days. (note 1)
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - Two-star  compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
 - One -star , two-star , three-star  compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Note 1,2,3: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.
- For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

1.2 Meaning of safety warning symbols



Prohibition symbol

This is a prohibition symbol. Any non-compliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.



Mandatory action symbol

This is a mandatory action symbol. It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol, otherwise damage to the product or personal injury may be caused.

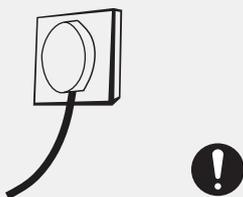
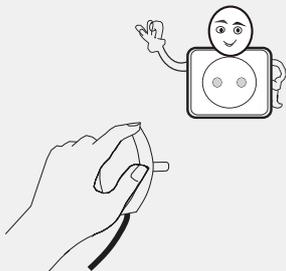


Cautioning symbol

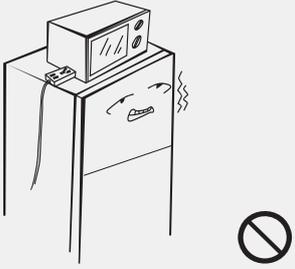
This is a cautioning symbol. Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3 Electricity related warnings

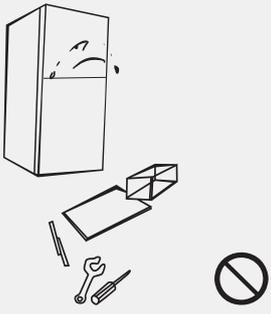
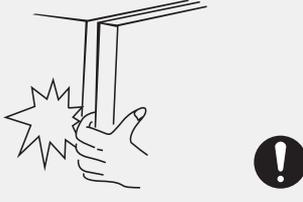


- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull it out from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord and do not use the power cord when it is damaged or worn.
- Please do not touch the power plug with a wet hand to prevent electric shock.
- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.

- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.
- Please ask for help from persons with professional qualification to examine whether the socket is with reliable grounding line or not.
- It is the users' responsibility to change the ungrounded socket into grounded socket.
- Please turn of the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.
- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4 Warnings for using

- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, or damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.
- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please close it gentle when close the refrigerator door to avoid falling contents.



- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.
- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.
- Please do not put heavy or dangerous objects on top of the appliance. (bottles, tableware, or something containing liquid)

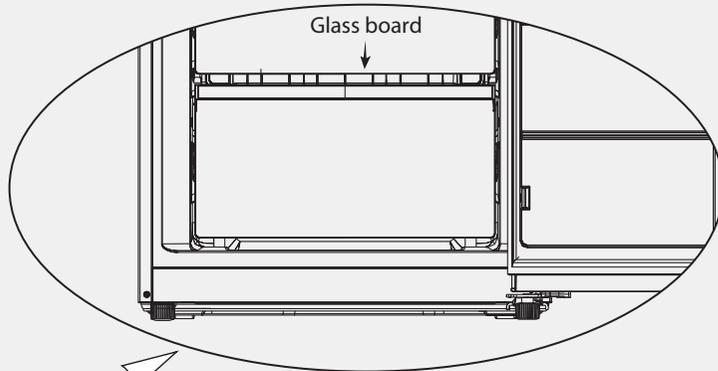
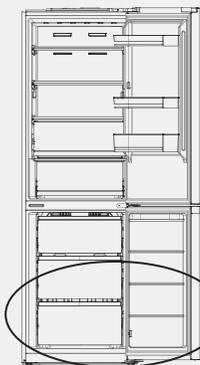
1.5 Warnings for placement



Freezing chamber



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to appliances or stored articles or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.
- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.
- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damage to appliances or stored articles.



- Do not place foods and etc on Glass board

1.6 Warnings for energy

- Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the freezing chamber) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- Effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or containers or in low-temperature compartments or containers, and that should not be consumed too cold.
- Do not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or containers.
- To prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, it should take precautions such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

1.7 Warnings for disposal



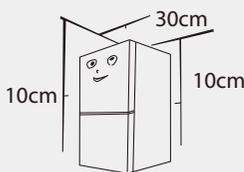
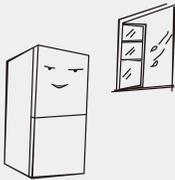
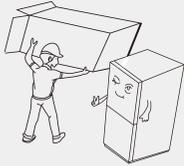
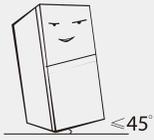
- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



- When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove the seal; leave the shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

2. Proper use of the refrigerator

2.1 Placement



- Before initial start, keep the refrigerator still for two hour before connecting it to power supply.
- Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass shelves, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and seal them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear of the protective film on the doors and the refrigerator body. Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the appliances in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray of liquid and etc. or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.
- The refrigerator should placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be fat, and sturdy (rotate left or right to adjust the leveling feet for leveling if unstable).
- The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and the refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.

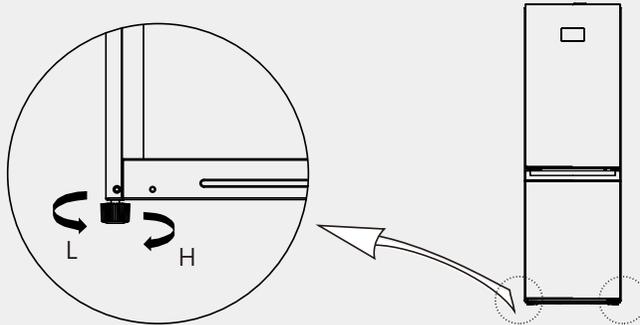


Precautions before installation:

Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power. Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

2.2 Leveling feet

Schematic dia gram of the leveling feet



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Adjusting procedures:

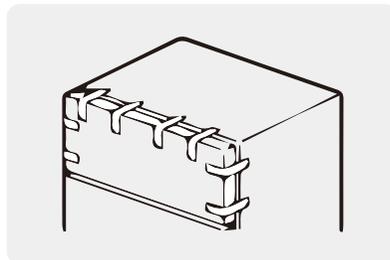
- a. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

2.3 Door right-left change

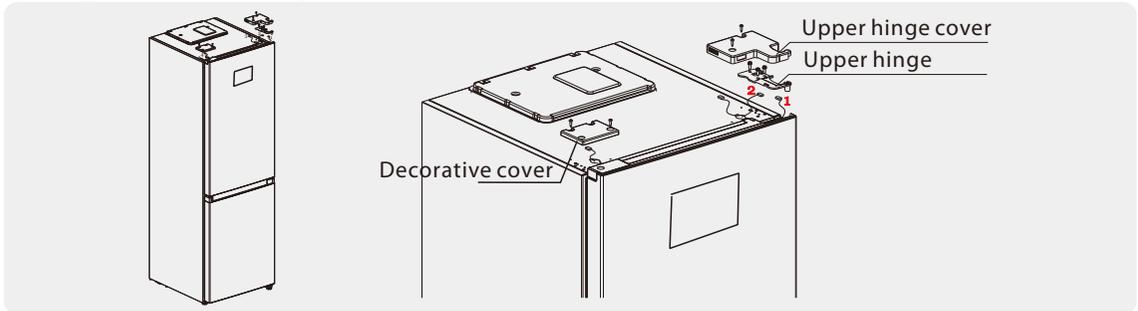
List of tools to be provided by the user

	Philips screwdriver (Use to remove and fasten Philips screw)		Putty knife thin-blade screwdriver (Use to remove hole cap, upper hinge cover)
	5/16" socket and ratchet (Use to remove and fasten hex screws)		Tape (Use to temporary fix door)

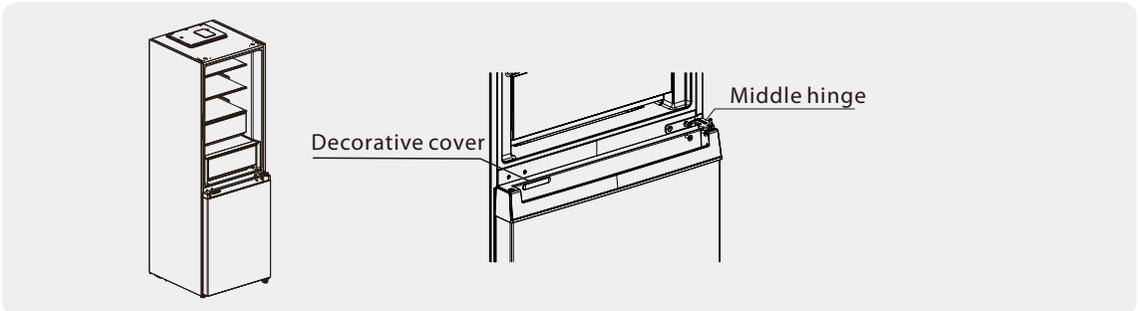
- 1) Please power off this appliance, before conduct this operation. Remove all food from the inner door liner. Tape the door shut with masking tape.



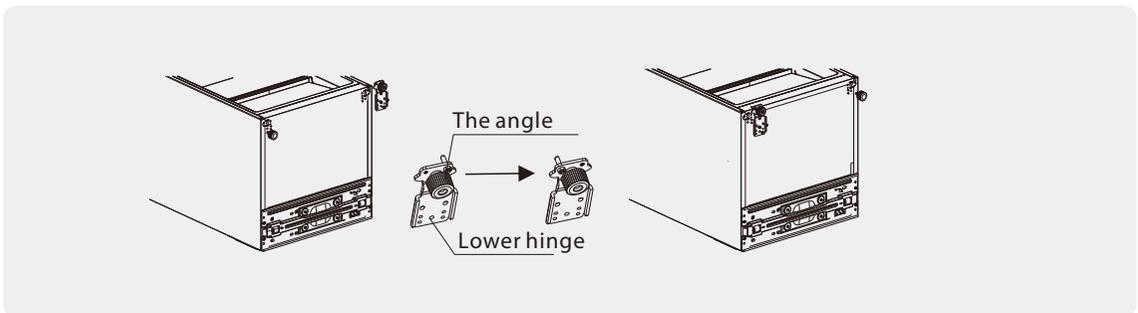
2. Remove the upper left hinge cover decorative cover, upper right hinge cover and upper right hinge, and disconnect the right signal line (signal line terminal 1, 2) at the top of the box body



3. Remove the refrigerated door body (be careful not to lose small parts such as the shaft sleeve and stop on the door);
Remove the middle hinge and remove the decorative cover of hinge hole on the other side.



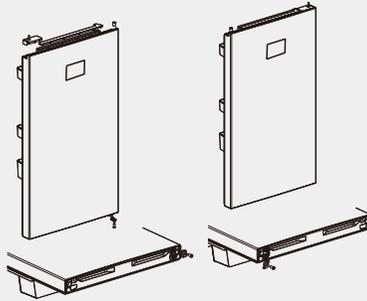
4. Remove the freezing door body (be careful not to lose small parts such as the shaft sleeve and stop on the door);
Remove the hinge and adjust the angle. Remove and install the lower hinge shaft to the other side of the hinge, and install the modified lower hinge to the other side of the box.



5. Change the refrigerator door:

1) Remove the cover plate of the upper end cover of the refrigeration door and the left decorative cover. Install the upper shaft sleeve and the signal line of the door body to the other side and cover the upper end cover plate. Take out the right decorative cover from the accessory bag and install it to the other side of the upper end cover.

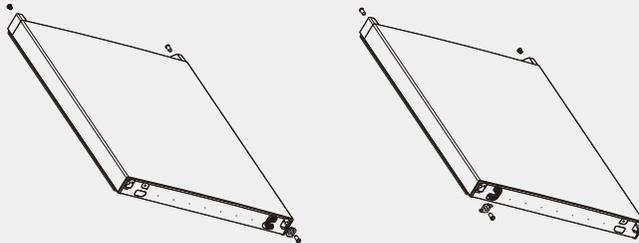
2) Remove the door self-locking, door stop and shaft sleeve of the refrigeration door, take out the left door self-locking from the accessory bag, install it on the left side of the lower end cover of the refrigeration door, change the door stop and shaft sleeve to the left side of the lower end cover of the refrigeration door.



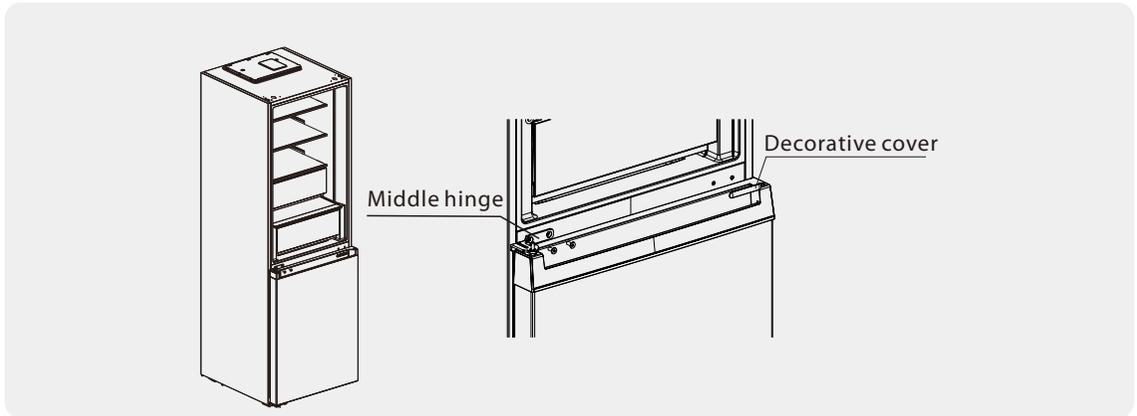
6. Change the freezing door:

1) Remove the shaft sleeve and cap of the upper end cover of the freezing door and install them at the left and right swap positions.

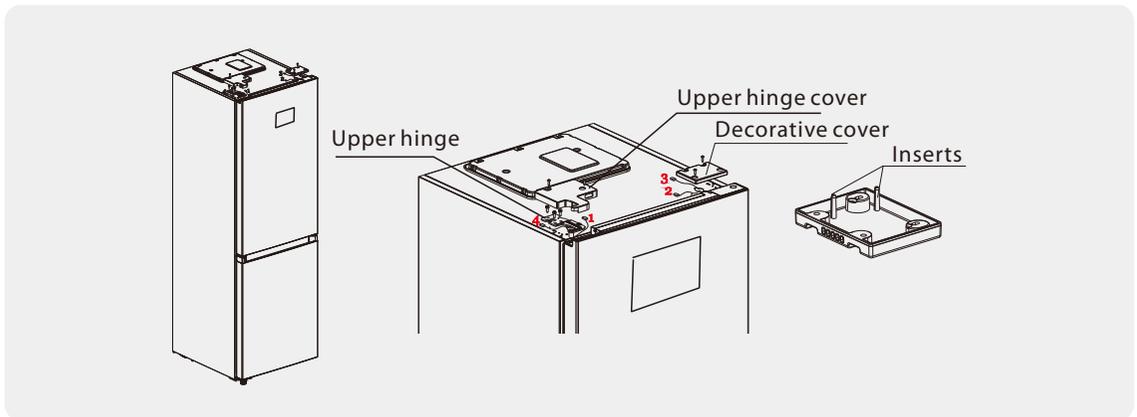
2) Remove the door self-locking, door stop and shaft sleeve of the freezing door, take out the left door self-locking from the accessory bag, install it on the left side of the lower end cover of the freezing door, change the door stop and shaft sleeve to the left side of the lower end cover of the freezing door.



7. Install the replaced freezing door on the lower hinge, then install the middle hinge and cover the hinge hole decorative cover.



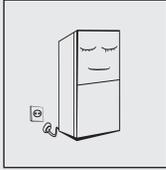
8. Remove the upper left hinge cover and upper left hinge from the accessory bag. Place the refrigerated door body on the middle hinge and install the upper left hinge. Connect the refrigerator top signal line 4 to the door body signal line 1, and connect the signal line 2 to the signal line 3. Finally, replace the hinge decorative cover to the right side of the box body (note: when replacing the hinge decorative cover to the right side of the box body, the two inserts on the hinge decorative cover (as shown in the figure) shall be cut off).



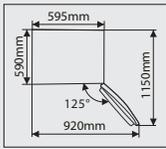
2.4 Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacture, its service agent or similar qualified person.

2.5 Starting



- Before initial start, keep the refrigerator still for two hours before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



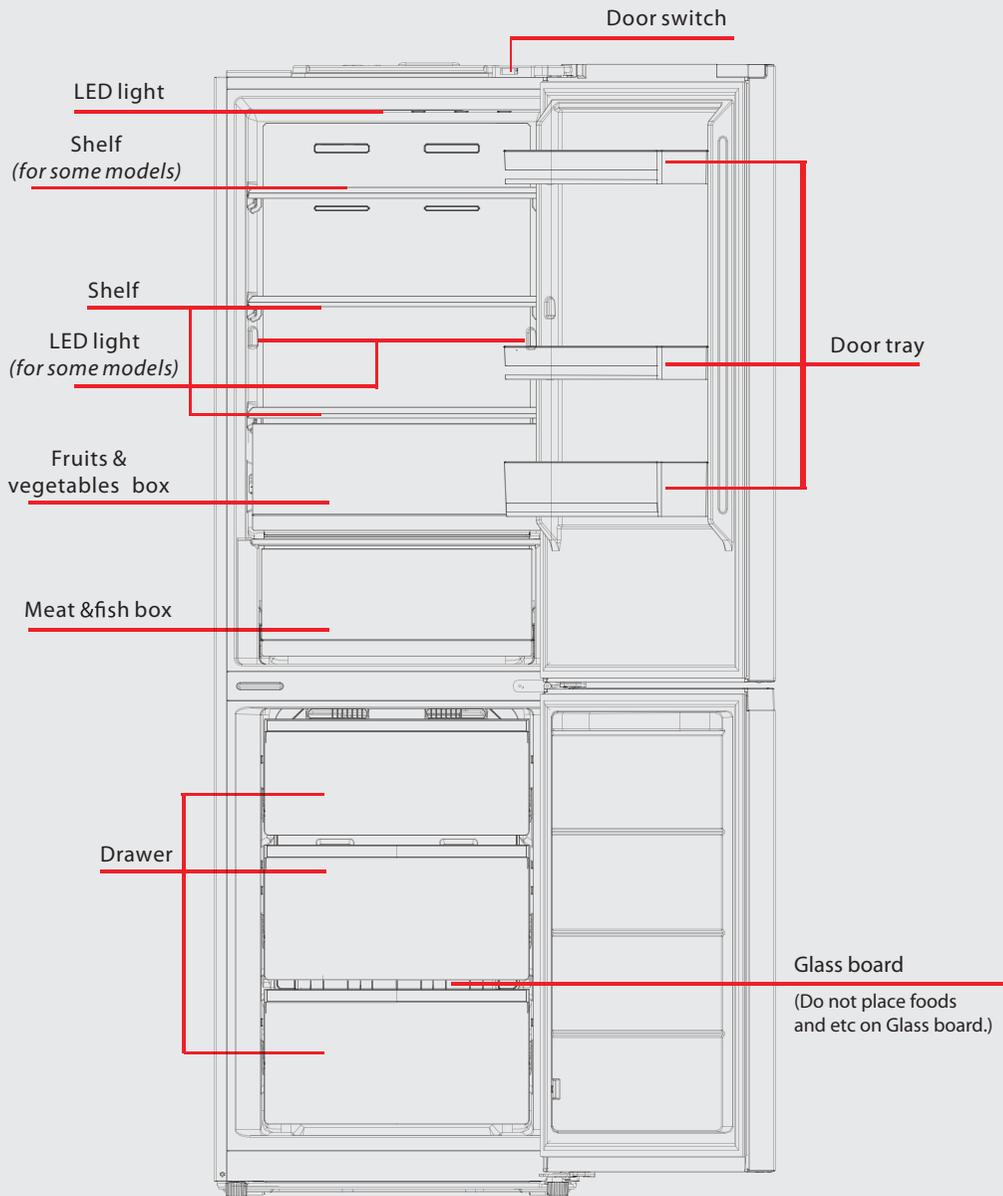
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers or spare statement by the distributor.

2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

3. Structure and functions

3.1 Key components



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Drawers, food boxes, shelves, etc. placed according to the position in the picture above are the most energy efficient.

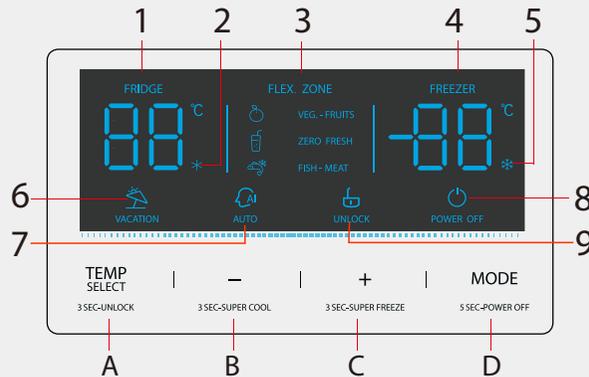
Refrigerating chamber

- The Refrigerating chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term. suggested storage time 3days to 5days.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

Freezing chamber

- The freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are recommended to be divided into small pieces for easy access.
- Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

3.2 Functions



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Display screen

1. Refrigerating chamber temperature display area
2. Quick cool icon
3. Variable chamber display area
4. Freezing chamber temperature display area
5. Quick freeze icon
6. Vacation icon
7. Smart mode
8. Lock icon
9. Power off icon

Operation button

- A. Temperature zone selection button
 B. Temperature +
 C. Temperature -
 D. Mode selection button

Display

When power on the refrigerator for the 1st time, the whole display panel will shine for 3 seconds, and ring the power on bell at the same time, then the display panel enters the normal display. The first time for using the refrigerator, the default set temperatures of refrigerating chamber, freezing chamber is 5°C/-18°C respectively and set the variable chamber to zero.

When the error occurs, the display panel shows the error code (Cycle display); during normal running, the display panel shows the set temperature of refrigerating chamber, freezing chamber.

Under normal running, if there is no operation or opening door action within 30s, the display panel will be locked, the light of display panel will go out after the locked state continued for 30s.

When the display screen is not on, press any button will turn on the display screen normally.

When there is a "fault code visible" type of fault, the display screen lights up, and 30 seconds later, the display screen goes out.

When there is a "fault code visible" type of fault or when the door is opened for a long time, the light bar is flashing red.

Lock/unlock

In the non locked state, press and hold the "TEMP SELECT" for 3 seconds to enter the locking state.

The unlock icon goes out and the lock buzzer sounds.

In the locked state, press and hold the "TEMP SELECT" for 3 seconds to enter the non locking state.

The unlock icon lights up, the blue light bar lights up from the central axis to both sides, and the unlocking beep sounds.

After 30 seconds of no operation, it will automatically enter the locking state, and the lock buzzer will sound at the same time.

In addition to the alarm tone release operation can also be carried out in the locked state, other operations must be carried out in the non locked state.

If it is operated in the locked state, an error beep will be given.

The light bar is in blue flashing state when the error is prompted.

Temperature setting

Temperature setting of refrigerating chamber

Press the "TEMP SELECT" to select the refrigeration temperature zone, and then press the "+" and "-" button to adjust the temperature of the refrigerating chamber. Each time the "-" key is pressed, the temperature will drop by 1 °C, when the temperature reaches 2 °C, press the "-" button again will set the refrigeration chamber at 8 °C; press the "+" button once, the temperature will increase by 1 °C, and press the "+" button again when the temperature reaches 8 °C will set the refrigeration chamber at 2 °C.

The setting range of the refrigerating chamber is 2 ~ 8 °C;

The setting will take effect after locking.

Setting of variable chamber

Press the "TEMP SELECT" to select the temperature zone of the variable chamber, and then press the "+" "-" button to adjust the variable chamber.

Each time the "+" key is pressed, it shifts up once; Each time the "-" key is pressed, it will switch downward once; cycle according to the following way:

VEG. - FRUITS → ZERO FRESH → FISH - MEAT → VEG. - FRUITS .

After locking the establishment takes effect.

Temperature setting of freezing chamber

Press the "TEMP SELECT" to select the freezing chamber, and then press the "+" and "-" keys to adjust the temperature of the freezing chamber.

Each time the "-" key is pressed, the temperature drops by 1 °C.

When the temperature reaches - 24 °C, press the "+" button once again, the freezing chamber is set to - 16 °C; each time the "+" button is pressed once, the temperature increases by 1 °C; when the temperature reaches - 16 °C, press the "+" button again, the freezing chamber will set to - 24 °C.

The setting range of cold storage room is - 16 ~ - 24 °C, the setting will take effect after locking.

Mode setting

Quick cooling mode setting

In the non fast cooling mode, press the "-" button for 3S, ❄️ will light up, and the refrigeration display will be 2 °C. enter the fast cooling mode .

In the quick cooling mode, press the "-" button for 3S or short press the "+", "-" button, ❄️ will go out, the refrigeration display will set the temperature before the quick cooling, and exit the quick cooling mode.

Set holiday mode and exit quick cooling mode.

Quick cooling mode automatically disabled for 6H.

Quick freezing mode setting

In non quick freezing mode, press and hold the "+" button for 3S, ❄️ will light up, and the freezing display will be - 24 °C. It will enter the quick freezing mode. In the quick freezing mode, press the "+" button for 3S or short press the "+" and "-" buttons, ❄️ will go out, the freezing display will set the temperature before the quick freezing, and exit the quick freezing mode.

Set the shutdown mode will exit the quick cooling mode.

Quick freeze mode automatically disabled for 24H.

Press the mode key, and the holiday and intelligent mode will cycle as follows:

When the mode is not off, cycle to set holiday ? smart ? none ? holiday....

Press the mode key to select holiday mode,  is on, the refrigeration display is off, and the freezing display is - 18 °C. The holiday mode is entered.

Press the mode key to select the smart mode,  will light up, the refrigeration display will be 5 °C, the freezing display will be - 18 °C, and the intelligent mode will be entered.

Press and hold the MODE key for 5S to set or turn off the POWER OFF mode:

"--" is displayed in the cold storage and freezing temperature area, the icon of variable chamber is off, the icon of each temperature zone is off, the function icon such as HOLIDAY and SMART is off , and the POWER OFF icon is on. In the non locked state, in addition to hold the MODE button, the error prompt will be given, and the POWER OFF icon and light strip will flash; In the lock mode, in addition to hold the unlock button, an error prompt will be given and the light strip will flash. In the POWER OFF mode, the refrigeration, freezing and variable chamber are closed, the load is closed, and when the display panel is not operated for 30 seconds, it will go out.

Recommended setting: refrigerated chamber 4 °C, freezing chamber - 18 °C.

Opening warning and alarm control

When open the refrigerator door, the door open music will play.

If the door is not closed in two minutes, the buzzer will sound until the door closed. Press any one button to stop the buzzer alarm.

Fault indication

The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure optimized operation of the appliance.

Fault Code	Fault Description
E1	Temperature sensor failure of refrigerating chamber
E2	Temperature sensor failure of freezing chamber
E3	Temperature sensor failure of variable chamber
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error
E6	Communication error
E7	Ambient temperature sensor error

4. Maintenance and care of the appliance

4.1 Overall cleaning

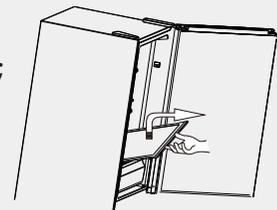
- Check the door seals regularly to make sure there are no debris. Clean the door seals with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks,shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a liter of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches area, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food. Clean the door tray, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Do not use hard brushes, wire wool, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.

4.2 Cleaning the glass shelf

- Remove the drawer on the glass shelf;
Lift up the front of glass shelf(about 60°), and then pull out;
- Remove the glass shelf and clean as needed;
- The reverse operation is for installation of glass shelf.



4.3 Defrosting

- The refrigerator is made based on the indirect cooling system and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

4.4 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the door are left open to prevent odor.



The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired.

5. Trouble shooting

- Please try to solve the following simple problems by yourself. If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

Occurrence	Possible cause / inspection items
Operation failure	Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact. Check whether the voltage is too low. Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped.
Odor	Odorous foods shall be tightly wrapped. Check whether there is any rotten food. Clean the inside of the refrigerator.
Long-time operation of the compressor	Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high. It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time. Food shall get cool before being put into the appliance. The doors are opened too frequently.
Lighting failure	Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illumination light is damaged. Have the light replaced by a specialist.
Closing door failure	The doors is stuck by food packages. Too much food is placed the refrigerator is tilted.
Loud noise	Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed on stable ground. Check whether accessories are placed at proper locations.
Door is not properly sealed	Remove foreign matters on the door seal, Heat the door seals and then cool it for restoration. (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)
Overflowing water from pan	There is too much food in the freezing chamber or food stored contains too much water, resulting in heavy defrosting. The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting.
Hot cabinet	Heat dissipation of the built-in condenser via the cabinet, which is normal. When cabinet becomes too hot due to high ambient temperature, or storage of too much food, compressor shutdown. Ensure ventilation to facilitate heat dissipation.
Surface condensation	Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal, when the ambient humidity is too high. Wipe the condensate with a clean towel.
Abnormal noise	Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop, which is normal. Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.

6. Disposal of your appliance



Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

AMBIENT TEMPERATURE

This appliance is designed to operate in ambient temperature specified by its category marked on the rating plate.

Climate category	Ambient temperature (from...to...)
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

1.From A++ (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

2.GR-RB449WE-PM*(**): Energy consumption of 248 kW/h per year, based on the results of a 24-hour standard test (0.680 kWh/24 h). Actual energy consumption depends on the temperature settings used and the location of the appliance.

GR-RB500WE-PM*(**): Energy consumption of 260 kW/h per year, based on the results of a 24-hour standard test (0.712 kWh/24 h). Actual energy consumption depends on the temperature settings used and the location of the appliance.

3.This value is approximate and depends on ambient temperature, refrigerator load and frequency of door opening.

Warranty obligations

The manufacturer provides a 12-month warranty for this appliance and guarantees that the appliance is free from faults in materials and assembly, and guarantees uninterrupted operation throughout the length of the warranty period. The warranty period is calculated from the date of purchase and applies only to new products.

The warranty service includes repair or replacement of faulty parts, free of charge, where fault is not attributable to the customer, within the warranty period, by authorised service centres, on condition that the appliance is used in accordance with the instruction manual.

This appliance, intended for personal, non-commercial use, has a service life of 24 months, on condition that the user follows the operating instructions.



The date of manufacture is shown on the appliance.

Orient Household Appliances Ltd.
Novodmitrovskaya st., 2, bld.1
17th floor, office 04, Moscow
Russia 127015

MIDEA Middle East
Room 402, LOB16, Jebel Ali Free Zone, Dubai,U.A.E.
Tel:971-48873890 Fax:971-48873891

Manufacturer:
Hefei Hualing Co.,Ltd.
38 Dongfang Avenue,Shashi District ,Jingzhou City,Hubei Province
MADE IN CHINA

ТОҢАЗЫТҚЫШТЫҢ МҰЗДАТҚЫШЫ

Тек үйде пайдалануға арналған

GR-RB449WE-PMJ(06)

GR-RB500WE-PMJ(06)



- Осы Toshiba өнімін сатып алғаныңызға үлкен рахмет.
- Өнімді қауіпсіз және дұрыс пайдалану үшін оны қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын оқып, онымен танысып алыңыз.
- Осы пайдаланушы нұсқаулығын болашақта қолдану үшін оңай қол жеткізетін жерде сақтаңыз.
- Кепілдікті алғаныңызға көз жеткізіңіз.

МАЗМҰНЫ

1. Қауіпсіздікке қатысты ескертулер	1
1.1 Ескерту	1
1.2 Қауіпсіздік туралы ескерту таңбаларының мағынасы	5
1.3 Электрге қатысты ескертулер	5
1.4 Пайдалануға қатысты ескертулер	6
1.5 Орналастыруға қатысты ескертулер	7
1.6 Электр қуатын тұтынуға қатысты ескертулер	8
1.7 Тастауға қатысты ескертулер	8
2. Тоңазытқышты дұрыс пайдалану	9
2.1 Орналастыру	9
2.2 Аяқтарды реттеу	10
2.3 Есікті оңға-солға ауыстыру	10
2.4 Шамды ауыстыру	14
2.5 Іске қосу	14
2.6 Қуат үнемдеуге қатысты кеңестер	14
3. Құрылымы мен функциялары	15
3.1 Негізгі құрамдастары	15
3.2 Функциялар	17
4. Құрылғыға техникалық қызмет және күтім көрсету	21
4.1 Жалпы тазалау	21
4.2 Шыны сөрені тазарту	21
4.3 Жібiту	22
4.4 Құрылғының iстен шығу себептерi	22
5. Ақаулықтарды жою	23
6. Құрылғыны қоқысқа тастау	24

1. Қауіпсіздікке қатысты ескертулер

ОРНАТПАС БҰРЫН САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫН ОҚЫП АЛЫҢЫЗ

Пайдаланушыны немесе басқа адамдарды жарақаттамау және мүлікке зиян келтірмеу үшін келесі нұсқаулар міндетті түрде орындалуы керек. Нұсқауларды елемей салдарынан дұрыс пайдаланбау жарақатқа немесе зақымға әкелуі мүмкін.

1.1 Ескерту

⚠ ЕСКЕРТУ



Ескерту: өрт шығу қаупі / тез тұтанатын материалдар бар

- **ЕСКЕРТУ:** Өрт апаты және жарылыс қаупі бар
Құрылғының салқындатқыш заты тұтанғыш болып табылады, орнату және тасымалдау кезінде салқындату түтіктерін зақымдап алмауға тырысыңыз. Газ шыққан жағдайда, сатушымен немесе жергілікті қызмет агентімен хабарласыңыз және әрқашан келесі сақтық шараларын қолданыңыз:
 1. Бөлме жақсы желдетілуі үшін терезелерді ашыңыз.
 2. Бұл құрылғының айналасына от жақындатпаңыз және басқа электрлік құрылғыларды пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғы дүкендер, кеңселер және басқа жұмыс орындарындағы қызметкерлердің асханалары сияқты аймақтарда; фермадағы үйлерде және қонақ үйлер, мотельдер және басқа клиенттерге арналған тұрғын үй-жайларда; "төсек және таңғы ас" стиліндегі қонақ бөлмелерде; қоғамдық тамақтану орындарында және осыған ұқсас азық-түліктік емес саладағы үй-жайларда қолдануға арналған.
- Балалардың осы құрылғымен ойнамауын қадағалаңыз.
- **ЕСКЕРТУ:** Өрт шығу қаупі және электр тогына түсу қаупі бар
Қуат сымы зақымданған жағдайда, оны ауыстыру қажет. Ауыстыру үшін сатушымен немесе жергілікті қызмет агентімен хабарласыңыз.
- Құрылғыны тазалағанда немесе ұзақ уақыт қолданбайтын кезде қуат сымының ашасын розеткадан суырыңыз.
- Ұзартқыш сымдарды немесе жерге қосылмаған (екі істікті) адаптерлерді пайдаланбаңыз.

-
- ЕСКЕРТУ: Құрылғы корпусындағы немесе кірістірілген құрылымдағы желдету саңылаулары бітеліп қалмасын.
 - ЕСКЕРТУ: Еріту процесін жеделдету үшін өндіруші ұсынғаннан басқа механикалық құрылғыларды немесе басқа құралдарды пайдаланбаңыз.
 - ЕСКЕРТУ: Салқындатқыш зат тізбегін зақымдап алмаңыз.
 - ЕСКЕРТУ: Құрылғының тамақ өнімдерін сақтайтын бөліктерінде электрлік аспаптарды пайдаланбаңыз (егер олар өндіруші ұсынған түрге сәйкес болмаса).
 - ЕСКЕРТУ: Тоңазытқыштан тез жанатын циклопентан көбігін және салқындатқыш затты шығарып алып, оларды осындай заттарды пайдалануға қатысты жергілікті ережелерге сәйкес тастаңыз.
 - ЕСКЕРТУ: Құрылғыны орналастырған кезде қуат сымының қысылып қалмағанына немесе зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.
 - ЕСКЕРТУ: Құрылғының артында бірнеше ұяшықты портативті қуат розеткалары немесе портативті қуат адаптерлері болмауы тиіс.
 - ЕСКЕРТУ: Тек ауыз сумен ғана толтырыңыз. Ыстық суды немесе шырын сияқты суыз судан басқа сұйықтықтармен толтырмаңыз.
 - ҚАУІПТІ: Баланың қамалып қалу қаупі бар. Ескі тоңазытқышты немесе қатырғышты тастамас бұрын:
 - Есіктер мен есік тығыздағыштарын алыңыз.
 - Балалардың құрылғы ішіне өрмелеп кіруіне жол бермеу үшін сөрелерді орындарында қалдырыңыз.
 - Қосымша бөлшектерді орнатпас бұрын тоңазытқыш розеткадан ажыратылуы керек.
 - Тоңазытқыш үшін қолданылатын салқындатқыш зат пен циклопентан көбігі тез тұтанады. Сондықтан, тоңазытқышты қоқысқа тастаған кезде оны кез келген өрт көздерінен аулақ ұстаңыз және қоршаған ортаға зиян тигізбеу үшін немесе басқа да зиянды туындатпас үшін оны өртемей, тиісті қайта өңдеуші орнына өткізіңіз.

-
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балаларға, қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілгенде және олар бақыланғанда ғана пайдалануға болады. Балалардың құрылғымен ойнамауы керек. Тазалауды және пайдаланушы орындайтын техникалық күтімді балаларға бақылаусыз орындатпау керек.
 - Бұл құрылғыны қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға (балаларды қоса) немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілмейінше және олар бақыланбайынша пайдалануға болмайды.
 - Бұл құрылғыны көлік құралдарында (мысалы, қайықтарда және т.б.) пайдаланбаңыз.
 - Егер шу, иіс немесе түтін пайда болса, ашаны розеткадан дереу ажыратып, сатушымен не жергілікті қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз.
 - Жарақаттанбау үшін қолыңызды құрылғының астына немесе құрылғының артына қоймаңыз.
 - Тұншығып қалу қаупін болдырмау үшін, қаптама материалдары мен басқа да бөлшектерді балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.

-
- Тағамның ластануын болдырмау үшін келесі нұсқауларды орындаңыз:
 - Есікті ұзақ уақыт ашу салдарынан құрылғының бөлімдерінде температура айтарлықтай көтерілуі мүмкін.
 - Тамақ өнімдерімен жанасатын беттерді және қолжетімді су жинау жүйелерін үнемі тазалаңыз.
 - Су ыдыстары 48 сағат ішінде пайдаланылмаған болса, оларды тазалаңыз; егер 5 күн бойы су құйылмаса, су көзіне жалғанған сумен жабдықтау жүйесін шайыңыз. (1-ескертпе)
 - Шикі ет пен балықты басқа ыдыс-аяққа тиіп кетпеуі немесе тамшыламауы үшін оларды тоңазытқышқа салуға ыңғайлы ыдысқа салып сақтаңыз.
 - Екі жұлдызды ** камералар мұздатылған тағамды сақтауға, балмұздақ жасауға не сақтауға және мұз текшелерін жасауға арналған. (2-ескертпе)
 - Бір жұлдызды *, екі жұлдызды **, үш жұлдызды *** камералар балғын тағамды мұздатуға арналмаған. (3-ескертпе)
 - Егер тоңазытқыш құрылғы ұзақ уақыт бос тұрса, құрылғының ішінде көгерудің пайда болуын болдырмау үшін оны өшіріңіз, мұзын ерітіңіз, тазалаңыз, құрғатыңыз және есікті ашық қалдырыңыз.
 - 1-ші, 2-ші, 3-ші ескертпе: Мұның сіздегі азық-түлік камерасының түріне сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
 - Бөлек тұратын құрылғы үшін: бұл салқындату құрылғысы жиһазға кірістірілген құрылғы ретінде пайдалануға арналмаған.

1.2 Қауіпсіздік туралы ескерту таңбаларының мағынасы



Тыйым салу таңбасы

Бұл – тыйым салу таңбасы. Осы таңбамен белгіленген нұсқауларды орындамасаңыз, өнімге нұқсан келуі немесе пайдаланушының жеке қауіпсіздігіне қауіп төнуі мүмкін.



Орындалуы міндетті әрекет белгісі

Бұл – міндетті түрде орындалуы керек әрекеттің белгісі. Осы таңбамен белгіленген нұсқаулар қатаң түрде орындалуы керек; әйтпесе, өнім зақымдануы немесе адам жарақаттануы мүмкін.

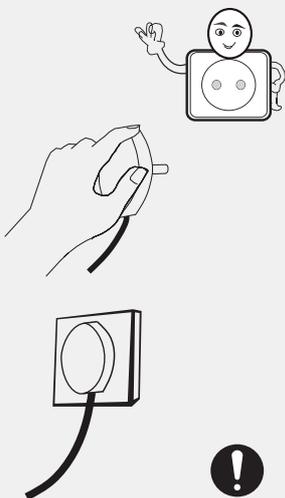


Абайлау таңбасы

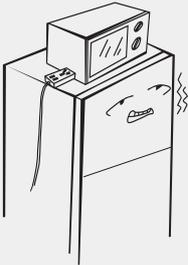
Бұл – абайлау таңбасы. Осы таңбамен белгіленген нұсқаулар өте сақ болуды талап етеді. Жеткілікті түрде сақ болмау орташа немесе жеңіл адам жарақатына немесе өнім зақымына әкелуі мүмкін.

Бұл нұсқаулық пайдаланушылар оқуы тиіс қауіпсіздікке қатысты көптеген маңызды ақпаратты қамтиды.

1.3 Электрге қатысты ескертулер

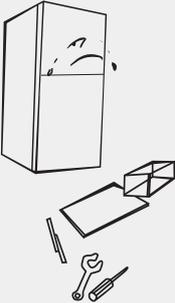
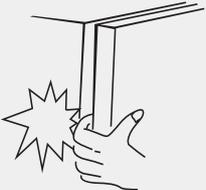


- Тоңазытқыштың қуат сымның ашасын розеткадан ажыратқан кезде сымның өзінен ұстап тартпай, ашадан ұстап тартпаңыз.
- Ашаны мықтап ұстап тұрып, оны розеткадан суырыңыз.
- Пайдалану қауіпсіздігін сақтау үшін, қуат сымның зақымдамаңыз, ал егер зақымданса немесе тозса, оны қолданбаңыз.
- Ток соғуға жол бермеу үшін электр ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Жеке розетканы қолданыңыз, розетканы басқа электр құрылғыларымен бірге пайдалануға болмайды. Қуат ашасы қабырғадағы розеткаға мықтап енгізілген болуы керек, әйтпесе өрт шығуы мүмкін.

- Розетканың жерге қосу электроды сенімді жерге қосу желісіне қосылғанына көз жеткізіңіз.
- Розеткада сенімді жерге қосу желісінің бар-жоғын тексеру үшін маманнан көмек сұраңыз.
- Жерге қосылмаған розетканы жерге қосылған розеткаға ауыстыру – пайдаланушының міндеті.
- Құрылғыдан газ немесе өзге жанатын газдар жылыстап шыққан жағдайда, газ шыққан түтіктің клапанын жауып, есіктер мен терезелерді ашыңыз. Мұндай жағдайда тоңазытқышты немесе басқа электр құрылғыларын розеткадан ажыратпаңыз, себебі ажырату кезінде туындайтын ұшқын өртке әкелуі мүмкін.
- Құрылғының үстіне электр құрылғыларды қойып пайдаланбаңыз (өндіруші ұсынған түрдегі құрылғылар болмаса).

1.4 Пайдалануға қатысты ескертулер

- Тоңазытқышты өз еркіңізбен бөлшектеуге, сосын қайта құрастыруға, сондай-ақ салқындатқыш заттың түтіктерін зақымдауға тыйым салынады; құрылғыға тек білікті маман ғана қызмет көрсетуі тиіс.
- Қауіпті жағдайды болдырмау үшін зақымданған қуат сымын ауыстыру жұмысын тек өндіруші, қызмет көрсету бөлімі немесе олардың тиісті мамандары ауыстыруы керек.
- Тоңазытқыш есіктері арасындағы және есіктер мен корпус арасындағы саңылаулар тар, саусағыңызды қысып қалмас үшін қолыңызды осы жерлерге қоймаңыз. Ішіндегі заттар құлап кетпес үшін тоңазытқыш есігін жайлап жабыңыз.



- Аязға қолдың жабысып қалуына жол бермеу үшін тоңазытқыш жұмыс істеп тұрған кезде мұздатқыштағы тағамдарды немесе ыдыстарды, әсіресе металл ыдыстарды ылғал қолмен ұстамаңыз.
- Балаңыздың тоңазытқыштың ішіне немесе үстіне өрмелеп шығуына жол бермеңіз; әйтпесе, бала ішінде тұншығып қалуы немесе үстінен құлап жарақаттануы мүмкін.
- Құрылғының үстіне ауыр немесе қауіпті заттарды қоймаңыз. (бөтелкелер, ыдыс-аяқтар немесе ішінде сұйықтығы бар заттар)

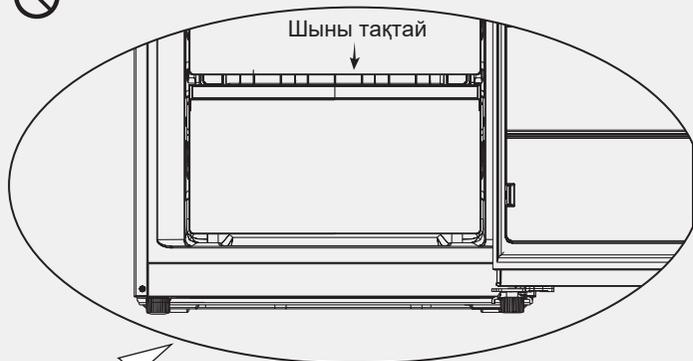
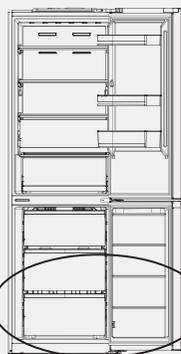
1.5 Орналастыруға қатысты ескертулер



Мұздатқыш камерасы



- Құрылғының немесе ішіндегі заттардың бүлінуіне немесе өрт шығуына жол бермеу үшін тоңазытқышқа тез тұтанғыш, жарылғыш, ұшпа және жоғары коррозиялық заттарды салмаңыз.
- Өрт шықпас үшін тоңазытқыштың жанына тез тұтанатын заттарды қоймаңыз.
- Бұл тоңазытқыш азық-түлікті сақтау үшін үйде пайдалануға арналған; оны қанды, есірткіні немесе биологиялық өнімді сақтау және т.б. мақсаттарда пайдалануға болмайды.
- Бөтелкедегі немесе жабық ыдыстағы сыраны, сусындарды және басқа сұйықтықтарды тоңазытқыштың қатыру камерасында сақтамаңыз, әйтпесе, бөтелкелер немесе жабық ыдыстар қатып, жарылып, құрылғы немесе ішінде сақталған заттар зақымдалуы мүмкін.



- Шыны тақтаға тағамдарды және т.б. қоймаңыз, әйнек тақта құлап немесе зақымдалуы мүмкін.

1.6 Электр қуатын тұтынуға қатысты ескертулер

- Егер тоңазыту құрылғылары арнайы көрсетілген суық температуралар шегінен төмен температураларда ұзақ уақыт тұрса, олар дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін (мысалы, қатыру камерасындағы тағамдар еруі немесе температура тым жылы болуы мүмкін).
- Газды сусындарды тағамды қатырғыш камераларда немесе контейнерларда, сондай-ақ төмен температуралы камераларда немесе контейнерларда сақтауға болмайды және тым салқын күйінде тұтынуға болмайды.
- Кез келген тағамның, әсіресе тез қатырылған өнімдердің сақтау мерзімін өндірушісі көрсеткен мерзім(дер)і өткен кезде, оларды қатырғышта немесе қатырылған тағам сақталатын камераларда не контейнерларда сақтамаңыз.
- Тоңазытқыш құрылғының мұзын еріту кезінде мұздатылған тағамның температурасының шамадан тыс көтерілуіне жол бермеу үшін, мұздатылған тағамды бірнеше қабат газетке орау сияқты қажет сақтық шараларын орындаңыз.
- Құрылғыны қолдап жібіту, техникалық қызмет көрсету немесе тазалау кезінде қатырылған тағам жібіген болса, оның сақтау мерзімі қысқаруы мүмкін.

1.7 Тастауға қатысты ескертулер



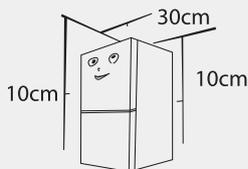
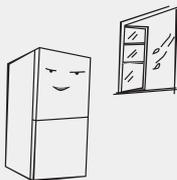
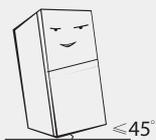
- Тоңазытқыш үшін қолданылатын салқындатқыш зат пен циклопентан көбігі тез тұтанады. Сондықтан, тоңазытқышты қоқысқа тастаған кезде оны кез келген өрт көздерінен аулақ ұстаңыз және қоршаған ортаға зиян тигізбеу үшін немесе басқа да зиянды туындатпас үшін оны өртемей, тиісті қайта өңдеуші орнына өткізіңіз.



- Тоңазытқышты қоқысқа тастаған кезде есіктерді шешіп алыңыз және тығыздағыштарды шешіп алыңыз; кез келген баланың қамалып қалуына жол бермес үшін сөрелерді тиісті жерлерде қалдырыңыз.

2. Тоңазытқышты дұрыс пайдалану

2.1 Орналастыру

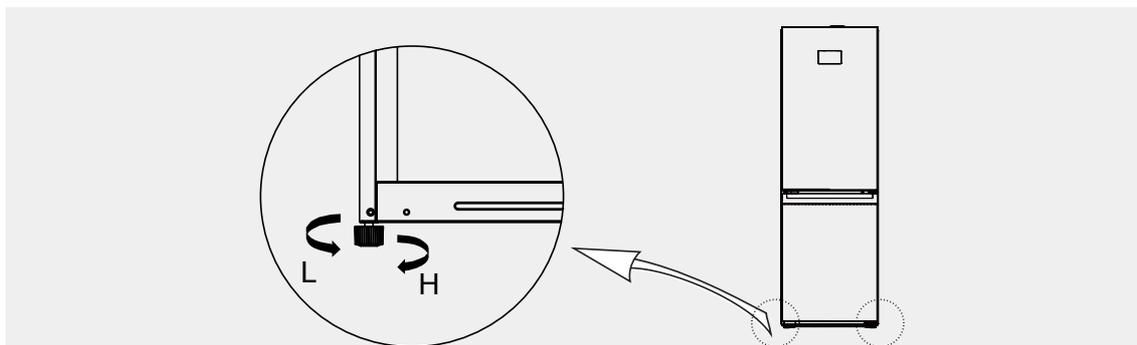


- Тоңазытқышты бірінші рет қолданар алдында оны электр желісіне қоспас бұрын, оны екі сағат қозғалтпаңыз.
- Тоңазытқышты жылжытпас бұрын, ішіндегі барлық заттарды алыңыз, шыны сәрелерді, қатыру камерасының тартпаларын және т.б. бөлшектерін скотчпен бекітіп, реттелмелі аяқтарды қатайтыңыз; есіктерді жауып, оларды скотчпен тығыз бекітіңіз. Жылжыту кезінде құрылғыны төңкеруге немесе көлденең күйде орналастыруға немесе дірілдетуге болмайды; жылжыту кезінде көлбеулік 45° -тан аспауы керек.
- Пайдалану алдында барлық қаптама материалдарын, соның ішінде тоңазытқыш ішіндегі төменгі жастықшаларды, пенопласттарды және таспа бауларды алыңыз; тоңазытқыштың есіктерінен және корпусынан қорғаныш үлдірлерді алыңыз. Ыстық нәрселерден және тікелей күн сәулесінен аулақ орналастырыңыз. Тоттануға немесе оқшаулағыштың нашарлауына жол бермеу үшін құрылғыларды ылғалды немесе сулы жерлерге қоймаңыз.
- Тоңазытқышқа сұйықтықты және т.б. бұрқуға немесе оны жууға болмайды; электрлік бөліктердің оқшаулау қабатына зақым келтірмеу үшін тоңазытқышты су шашырауы мүмкін жерлерге қоймаңыз.
- Тоңазытқышты жақсы желдетілетін бөлмеге қою керек; қойылған еден тегіс және берік болуы керек (ол нық орнатылмаса, оны түзу орналастыру үшін реттеу аяқтарын солға немесе оңға бұрып түзеңіз).
- Тоңазытқыштың үстіңгі жағындағы кеңістік 30 см-ден артық болуы керек, ал тоңазытқыш қызып кетпес үшін тоңазытқыш пен қабырға арасында кемінде 10 см бос кеңістік қалуы керек.



Орнату алдындағы сақтық шаралары:
Қосалқы құралдарды орнатпас немесе реттемес бұрын, тоңазытқышты розеткадан міндетті түрде ажыратыңыз. Тұтқа құлап кетіп, ешкімді жарақаттамауы үшін тиісті сақтық шаралары орындалуы қажет.

2.2 Аяқтарды реттеу



(Жоғарыдағы сурет тек үлгі ретінде берілген. Қолдағы өнімде немесе сатушының мәлімдемесіне нақты конфигурация басқаша болуы мүмкін.)

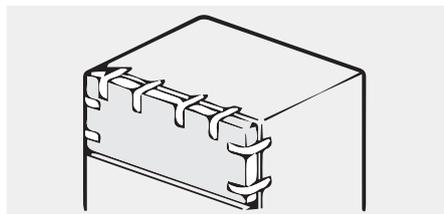
Реттеу процедуралары:

- Тоңазытқышты көтеру үшін аяқты сағат тілімен бұраңыз;
- Тоңазытқышты түсіру үшін аяқты сағат тіліне қарсы бұраңыз;
- Жоғарыда аталған процедураларға сәйкес, оң және сол жақ аяқтарды тура көлденең деңгейге дейін реттеңіз.

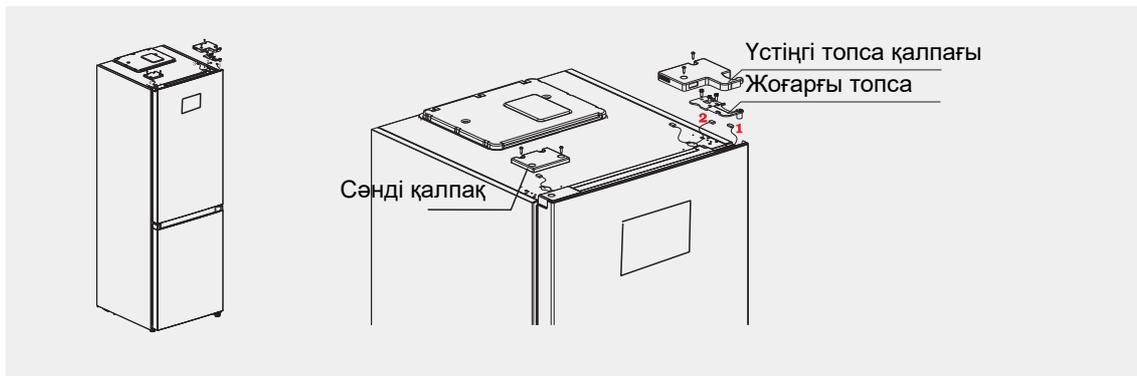
2.3 Есікті оңға-солға ауыстыру

Пайдаланушыда болуы тиіс құралдар тізімі			
	Төрт қырлы бұрауышы (Төрт қырлы бұранданы алу және бекіту үшін пайдаланыңыз)		Қалақша жіңішке жүзді бұрағыш (Тесік қақпағын, жоғарғы топса қақпағын алу үшін пайдаланыңыз)
	5/16" бастиегі және тырсылдақ кілт (Алты қырлы бұрандаларды алу және бекіту үшін пайдаланыңыз)		Таспа (Есікті уақытша бекіту үшін пайдаланыңыз)

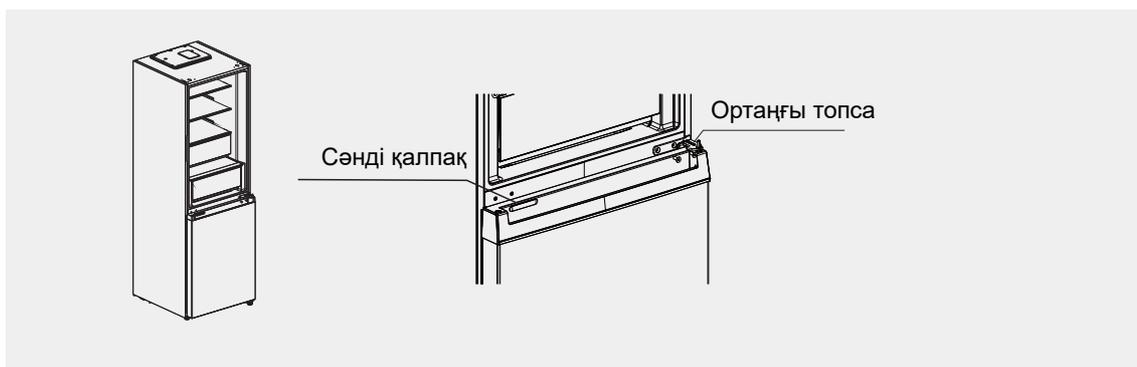
- Бұл операцияны бастамас бұрын құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Есіктің ішкі жақ текшесіндегі барлық тағамдарды алыңыз. Есікті жапсырма таспамен жабыстырыңыз.



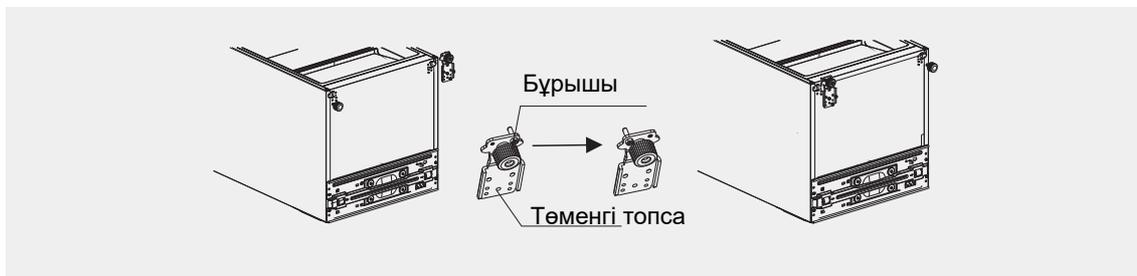
2. Жоғарғы сол жақ топса қақпағының сәнді қақпағын, жоғарғы оң жақ топса қақпағын және жоғарғы оң жақ топсаны алыңыз, қорап корпусы үстіндегі (1 мен 2-сигнал желісі жалғағыштарын) оң жақ сигнал желісін ажыратыңыз



3. Тоңазытқыш есігінің корпусын алып тастау (есік білігінің жеңін және тоқтатқыш сияқты ұсақ бөлшектерді жоғалтып алмаңыз);
Ортаңғы топсаны алыңыз және теріс жағындағы топса саңылауының сәнді қақпағын алыңыз.

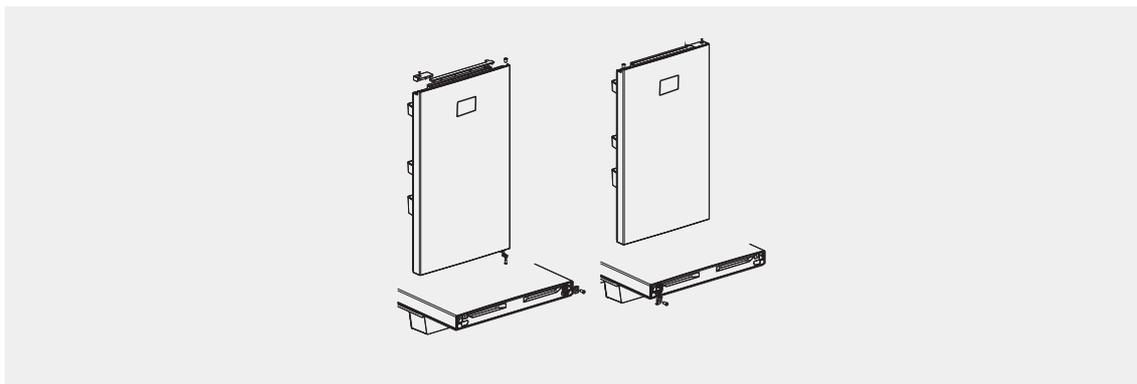


4. Қатырғыш есігі корпусын алып тастау (есіктің білік жеңін және тоқтатқышы сияқты ұсақ бөлшектерін жоғалтудан сақ болыңыз);
Топсаны алып, бұрышын реттеңіз. Төменгі топса білігін алып, топсаның басқа жағына орнатыңыз да, өзгертілген төменгі топсаны қораптың басқа жағында орнатыңыз.



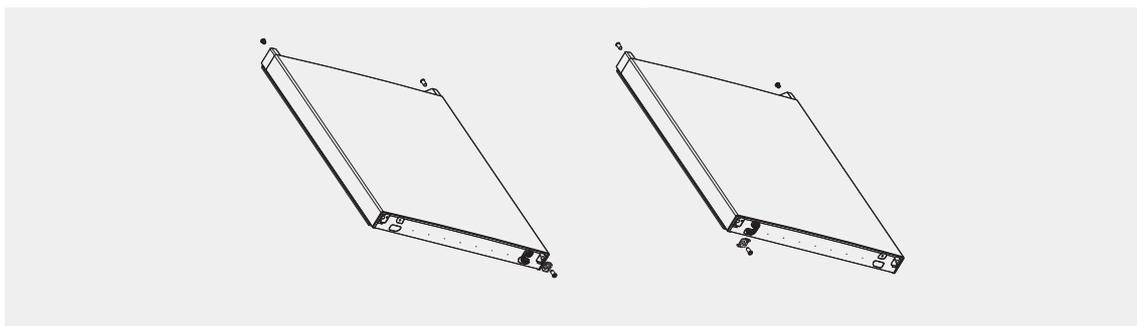
5. Тоңазытқыш есігін ауыстыру:

- 1) Тоңазытқыш есігінің жоғарғы шеткі қақпағының жабын тақтайшасын және сол жақ сәндік қақпақты алыңыз. Жоғарғы біліктің жеңін, есіктің сигнал желісін басқа жағына орнатыңыз және есіктің үстіңгі жабын тақтайшасын салыңыз. Қосымша жабдықтар қапшығынан оң жақ сәндік қақпақты алыңыз және жоғарғы шеткі қақпақтың теріс жағына орнатыңыз.
- 2) Тоңазытқыш есігінің есік қапсырмасын, тоқтатқышын және білік жеңін алып тастап, қосымша жабдықтар қапшығынан сол жақ есік қапсырмасын алыңыз, тоңазытқыш есігінің төменгі шеткі қақпағының сол жағындағы есік тоқтатқышын және білік жеңін ауыстырыңыз.

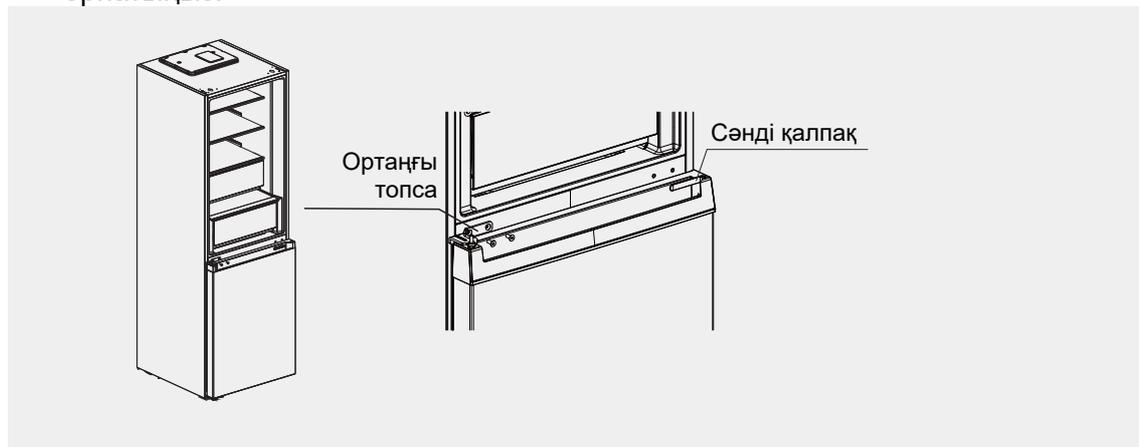


6. Қатыру камерасының есігін ауыстыру:

- 1) Қатыру камерасы есігінің жоғарғы шеткі қақпағының білік жеңін және қақпағын алыңыз және сол және оң жағын ауыстырып орнатыңыз.
- 2) Қатыру камерасы есігінің есік қапсырмасын, тоқтатқышын және білік жеңін алып тастап, қосымша жабдықтар қапшығынан сол жақ есік қапсырмасын алыңыз, қатыру камерасы есігінің төменгі шеткі қақпағының сол жағындағы есік тоқтатқышын және білік жеңін ауыстырыңыз.



7. Қатыру камерасының ауыстырылған есігін төменгі топсаға орнатып, содан кейін ортаңғы топсаны орнатыңыз және топса саңылауының сәндік қақпағын орнатыңыз.



8. Қосымша жабдықтар қапшығынан жоғарғы сол жақ топса қақпағын және жоғарғы сол жақ топсаны алыңыз. Тоңазытқыш есігінің корпусын ортаңғы топсаға бекітіп, жоғарғы сол жақ топсаны орнатыңыз. Тоңазытқыштың жоғарғы 4-сигнал желісін есік корпусындағы 1-сигнал желісіне қосып, 2-сигнал желісін 3-сигнал желісіне қосыңыз.

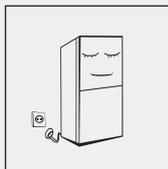
Соңында топсаның сәндік қақпағын қорап корпусының оң жағына ауыстырыңыз (ескертпе: қорап корпусының оң жағына топсаның сәндік қақпағын ауыстыру кезінде, топсаның сәндік қақпағындағы екі енгізбені (суретте көрсетілгендей) кесіп тастауыңыз керек).



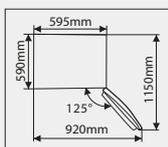
2.4 Шамды ауыстыру

Диодты шамдарды ауыстыру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе сол сияқты білікті маман орындауы тиіс.

2.5 Іске қосу



- Тоңазытқышты бірінші рет қолданар алдында оны электр желісіне қоспас бұрын, оны екі сағат бойы қозғалтпаңыз.
- Тоңазытқышты алғаш пайдалану алдында оған жас немесе мұздатылған тағамдарды салмас бұрын кемінде 2-3 сағат, ал жазғы мезгілде бөлме температурасы жоғары болғанда кемінде 4 бұрын іске қосып қою керек.



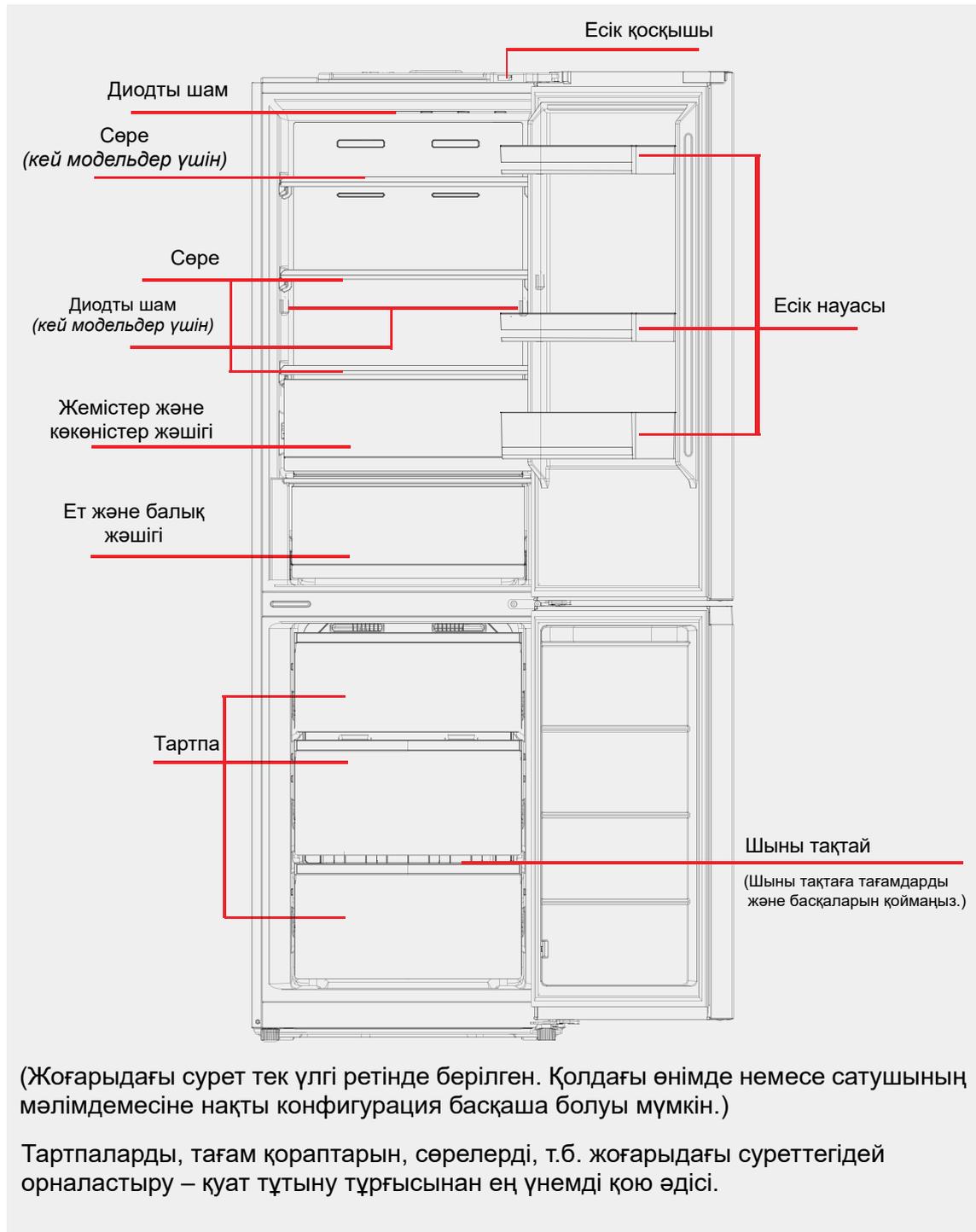
- Есіктер мен тартпаларды ыңғайлы түрде ашуға жеткілікті немесе сатушы құжатында көрсетілген талаптарға сай орын қалдырыңыз.

2.6 Қуат үнемдеуге қатысты кеңестер

- Құрылғы бөлменің ең салқын бөлігінде, жылу шығаратын қондырғылардан немесе жылыту арналарынан және күн сәулесінен аулақ жерде орналасуы керек.
- Ыстық тағамды құрылғыға салмас бұрын бөлме температурасына дейін суытыңыз. Құрылғының шамадан тыс жүктелуі компрессордың ұзақ жұмыс істеуіне әкеледі. Тым баяу қататын тағамдардың сапасы нашарлауы немесе жоғалуы мүмкін.
- Тағамдарды құрылғыға салмас бұрын, ыдыстарды дұрыс орап, құрғатып сүртіңіз. Бұл құрылғы ішінде қырау пайда болуын азайтады.
- Тоңазытқышта сақталатын ыдысты алюминий жұқалтырмен, балауыздалған қағазбен немесе қағаз майлықпен орауға болмайды. Мұндай орамдар суық ауаның айналуына жол бермейді, бұл құрылғының жұмысының тиімділігін төмендетеді.
- Есіктегі кедергілерді азайту және тағамды іздеу үшін есікті ұзақ ашып тұрмас үшін тағамдарды реттеп және белгілер салып ұйымдастырыңыз. Есікті бір ашқанда ұзақ ашып тұрмас үшін мүмкіндігінше азырақ затты тез алуға тырысып, есікті мүмкіндігінше тезірек жабыңыз.

3. Құрылымы мен функциялары

3.1 Негізгі құрамдастары



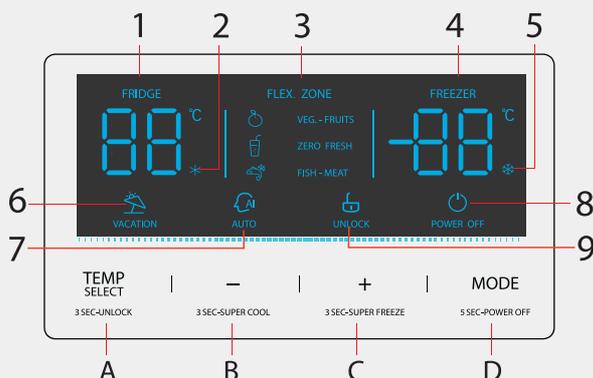
Тоңазытқыш камерасы

- Тоңазыту камерасы әртүрлі жемістерді, көкөністерді, сусындарды және 3 күннен 5 күнге дейін қысқа уақыт ішінде тұтынылатын басқа да тағамдарды сақтауға қолайлы.
- Пісірілген ыстық тамақтарды бөлме температурасына дейін салқындағанша тоңазытқышқа салуға болмайды.
- Тамақтарды тоңазытқышқа салмас бұрын тығыз жабылатын ыдысқа салған жөн.
- Шыны сөрелерді жоғары немесе төмен реттеп, сақтау орнын кеңейтуге және пайдаланудың оңайлығын қамтамасыз етуге болады.

Мұздатқыш камерасы

- Қатыру камерасында тағамды ұзақ уақыт бойы балғын күйінде сақтауға болады және бұл камера негізінде қатырылатын тағамдарды сақтауға және мұз жасауға арналған.
- Мұздату камерасы ет, балық, күріш шарларын және ұзақ уақыт ішінде тұтынылатын басқа тағамдарды сақтауға жарамды.
- Етті алып-салуды оңайлату үшін сом еттерді кішкене бөліктерге бөлу ұсынылады.
- Назар аударыңыз: азық-түлік сақтау уақытының ішінде тұтынылуы керек.

3.2 Функциялар



(Жоғарыдағы сурет тек үлгі ретінде берілген. Қолдағы өнімде немесе сатушының мәлімдемесіне нақты конфигурация басқаша болуы мүмкін.)

Дисплей экраны

1. Тоңазытқыш камерасының температура көрсету аймағы
2. Тез салқындату белгішесі
3. Температурасы ауыспалы камераның дисплей аймағы
4. Мұздату камерасының температурасын көрсету аймағы
5. Тез қатыру белгішесі
6. Демалыс белгісі
7. Ақылды режим
8. Өшірулі режим
9. Құлып белгісі

Жұмыс түймесі

- A. Температура аймағын таңдау түймесі
- B. Температура - (азайту)
- C. Температура + (көбейту)
- D. Режим таңдау түймесі

Дисплей

Тоңазытқышты 1-ші рет қосқанда, бүкіл дисплей панелі 3 секунд бойы жанады, осы уақытта іске қосылу қоңырауы соғылып, дисплей панелі қалыпты режимге өтеді. Тоңазытқышты бірінші рет пайдаланғанда, тоңазыту камерасының, мұздату камерасының әдепкі белгіленген температуралары сәйкесінше 5 °C/-18 °C болады және температурасы ауыспалы камераны нөл мәніне орнатыңыз.

Қате орын алған кезде, дисплейде қате коды көрсетіледі (циклді көрсету); қалыпты жұмыс кезінде дисплейде тоңазыту камерасы мен қатыру камерасында орнатылған температурасы көрсетіледі.

Қалыпты жұмыс кезінде, егер ешқандай әрекет болмаса немесе есіктер 30 сек. ішінде ашылмаса, дисплей панелі құлыпталады, құлыптаулы күй 30 сек. жалғасқан соң дисплей панелінің шамы өшеді.

Дисплей экраны өшірулі болған кезде, кез келген түймені басқанда дисплей экраны қалыпты түріне енеді.

“Ақау коды көрінеді” түріндегі ақаулық болған кезде, дисплей экраны жанады және 30 секундтан кейін дисплей экраны сөнеді.

“Ақау коды көрінеді” түріндегі ақаулық болған кезде немесе есік ұзақ уақыт ашық болған кезде, шам жолы қызыл түсте жыпылықтайды.

Құлыптау/құлпын ашу

Құлыпталмаған күйде болғанда, құлыптау күйіне кіру үшін “TEMP SELECT” түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Құлпын ашу белгішесі сөнеді және дыбысты сигнал шығады.

Құлыпталған күйде болғанда, құлыптамау күйіне кіру үшін “TEMP SELECT” түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Құлпын ашу белгішесі жанады, орталық осьтен қос жаққа қарай көк түсті шам жолы жанады, және құлпын ашуда дыбыстық сигналы ойнайды.

30 секунд бойы әрекет болмаған соң, ол автоматты түрде құлыптаулы күйге енеді, және сол уақытта құлыптау дыбыстық сигналы шығады.

Дабыл үнін өшіру операциясы құлыптаулы күйде де жүзеге асыруға болады, ал барлық өзге операциялар құлыптаулы емес күйде орындалуы керек.

Егер құлыптаулы күйінде әрекет жасасаңыз, ақаулық сигналы беріледі.

Ақаулық сұралған кезде шам жолы көк түсте жыпылықтайды.

Температураны орнату

Тоңазытқыш камерасының температурасын орнату

Тоңазыту температурасын таңдау үшін “TEMP SELECT” түймесін басыңыз, содан кейін тоңазыту камерасының температурасын реттеу үшін “+” немесе “-” түймесін басыңыз. “-” пернесін басқан сайын, температура 1 °C-қа төмендейді, температура 2 °C-қа жеткен кезде, “-” түймесін қайта бассаңыз, тоңазытқыш камерасының температурасы 8 °C-қа орнатылады; “+” түймесін бір рет бассаңыз, температура 1 °C-қа көтеріледі, “+” түймесін қайта басу арқылы температура 8 °C-қа жеткенде, тоңазыту камерасы 2 °C-қа орнатады.

Тоңазыту камерасының орнату ауқымы 2-8 °C болады;

Құлыптаудан соң жаңа параметр өз күшіне енеді.

Температурасы ауыспалы камераны орнату

Температурасы ауыспалы камераның температура аймағын таңдау үшін “TEMP SELECT” түймесін басыңыз, содан кейін температурасы ауыспалы камераны реттеу үшін “+” не “-” түймесін басыңыз.

“+” түймесін әр уақыт басқан сайын, ол бір рет жоғарылайды; “-” түймесін әр уақыт басқан сайын, ол бір рет төмендейді; цикл келесі жолмен жүзеге асырылады:

VEG.-FRUITS -> ZERO FRESH -> FISH - MEAT -> VEG.-FRUITS.

Құлыптаудан соң жаңа орнатым өз күшіне енеді.

Мұздату камерасының температурасын орнату

Мұздату камерасын таңдау үшін “TEMP SELECT” түймесін басыңыз, содан кейін мұздату камерасының температурасын реттеу үшін “+” не “-” түймесін басыңыз.

“-” түймесін басқан сайын, температура 1 °C-қа төмендейді.

Температура -24 °C-қа жеткенде, “+” түймесін тағы бір рет басыңыз, мұздату камерасына -16 °C орнатылады; “+” түймесін тағы бір рет бассаңыз, температура 1 °C-қа көтеріледі; температура -16 °C-қа жеткенде, “+” түймесін қайта басып, мұздату камерасына -24 °C орнатылады.

Суық сақтау камерасының реттеу ауқымы -16 және -24 °C аралығында болады, құлыптаудан соң параметр өз күшіне енеді.

Режим орнату

Тез салқындату режимін орнату

Баяу суыту режимінде, "-" түймесін 3 сек. бассаңыз, * белгісі жанады, және тоңазытқыш дисплейі 2°C-ты көрсетіп, тез салқындату режимі қосылады.

Тез салқындату режимінде "-" түймесін 3 секунд басыңыз немесе "+", "-" түймесін аз басыңыз, * белгішесі өшеді, мұздату дисплейі температураны тез салқындатудан бұрын орнатып, тез салқындату режимінен шығады.

Демалыс режимін орнатып, тез салқындату режимінен шығыңыз.

Тез салқындату режимі 6Н үшін автоматты түрде ажыратылады.

Тез қатыру режимін орнату

Баяу қатыру режимінде "+" түймесін 3 сек. басып тұрсаңыз, * белгісі сөнеді, қатыру дисплейі -24°C болып, тез қатыру режимі қосылады. Тез қатыру режимінде, "+" түймесін 3 сек. бассаңыз немесе "+" және "-" түймелерін басып қалсаңыз, * белгісі өшеді, қатыру дисплейі температураны тез қатырудан бұрын орнатып, тез қатыру режимінен шығады.

Өшіру режимін орнату арқылы тез салқындату режимінен шығыңыз.

Тез қатыру режимі 24 сағатқа автоматты түрде ажыратылады.

Режим түймесін басып, демалыс және ақылды жүйе келесі циклмен ауысады:

Режим өшірілмегенде, мына цикл орнатылады: демалыс ? ақылды ? ешқайсысы ? демалыс....

Демалыс режимін таңдауға режим түймесіне басыңыз,  белгісі қосылады, тоңазытқыш дисплейі өшірулі, және тоңазытқыш дисплейі -18°C көрсетіп, демалыс режиміне енеді.

Ақылды режимді таңдауға режим түймесіне басыңыз  белгісі сөнеді, тоңазытқыш дисплейі 5°C көрсетеді, тоңазытқыш дисплейі -18°C болып, ақылды режимге қосылады.

POWER OFF режимін орнату немесе өшіру үшін MODE түймесін 5 секунд басып тұрыңыз:

"--" белгішесі суық сақтау және мұздату температурасы аймағында көрсетіледі, температурасы ауыспалы камераның белгішесі өшеді, әр температура аймағының белгішесі өшеді, HOLIDAY және SMART сияқты функция белгішелері өшіп, POWER OFF белгішесі жанады. Құлыптаулы емес күйде болғанда, MODE түймесін басып тұрудан басқа, қате туралы ескерту беріледі, және POWER OFF белгішесі мен жарық жолағы жыпылықтайды; құлыптау режимінде құлыпты ашу түймесін басып тұрудан басқа, қате туралы ескерту көрсетіліп, жарық жолағы жыпылықтайды. POWER OFF режимінде тоңазыту, мұздату камералары және температурасы ауыспалы камера жабылады, жүктеу мүмкіндігі жабылып, дисплей панелі 30 секунд қолданылмаған жағдайда, ол өшеді.

Ұсынылған мән: тоңазытқыш камерасы үшін 4 °C, мұздатқыш камерасы үшін - 18 °C.

Ашылу туралы ескертуді және дабылды басқару

Тоңазытқыштың есігі ашылғанда музыка ойнайды.

Егер есік екі минут ішінде жабылмаса, дыбысты сигнал есік жабылғанша шығады. Дыбыстық дабылды тоқтату үшін кез келген түймені басыңыз.

Ақаулық көрсеткіші

Дисплей бетінде шығатын келесі ескертулер тоңазытқыштың тиісті ақауларын көрсетеді. Төменде көрсетілген ақаулары бар тоңазытқыштың салқындату функциясы сақталса да, пайдаланушы құрылғының жұмысын оңтайландыруын қамтамасыз ету үшін техникалық қызмет көрсету жөніндегі маманмен байланысуы тиіс.

Ақау коды	Ақау сипаттамасы
E1	Тоңазыту камерасының температура датчигінің ақауы
E2	Мұздату камерасының температура датчигінің ақауы
E3	Температурасы ауыспалы камераның температура датчигінің ақауы
E5	Мұздату жібіту датчигінің анықтау тізбегінің қатесі
E6	Байланыс қатесі
E7	Бөлме температурасы датчигінің ақауы

4. Құрылғыға техникалық қызмет және күтім көрсету

4.1 Жалпы тазалау

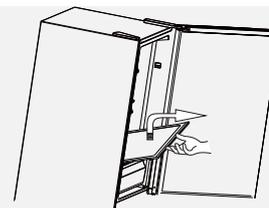
- Қоқыс жоқтығына көзіңізді жеткізу үшін есік тығыздағыштарын үнемі тексеріп тұрыңыз. Есік тығыздағыштарын сабынды суға немесе сұйылтылған тазалағышқа ылғалданған жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.
- Иісті болдырмау үшін тоңазытқыш ішін үнемі тазалап отыру керек.
- Тоңазытқыштың ішін тазаламас бұрын, құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз, ішіндегі тамақты, сусындарды, сөрелерді, тартпаларды және т.б. түгелдей шығарыңыз.
- Тоңазытқыштың ішін екі ас қасық ас содасы ерітілген литр жылы су мен жұмсақ шүберек немесе губкамен тазалау ұсынылады. Содан кейін таза сумен шайып, мұқият құрғатып сүртіңіз. Тазалаудан кейін, қуат көзіне қоспас бұрын есікті ашып, кептіріп қойыңыз.
- Тоңазытқышта тазалау қиынға соғатын жерлерді (мысалы, жіңішке сэндвич аймағын, саңылаулар мен бұрыштарды) жұмсақ үзік шүберекпен, жұмсақ щеткамен, т.б. және қажет кезінде кейбір көмекші құралдармен (мысалы, жіңішке таяқшалармен) үнемі тазалап тұрыңыз, аталған аймақтарда ластаушы заттар немесе бактериялар жиналып қалмасын.
- Сабын, жуғыш заттар, қырғыш ұнтақ, аэрозоль тазалағыш заттарды қолданбаңыз, себебі олар тоңазытқыш ішін бүлдіріп, жағымсыз иіс қалдыруы немесе тағамдардың бұзылуына себепші болуы мүмкін. Есік науасы, сөрелер мен тартпаларды сабынды суға немесе сұйылтылған тазалағышқа ылғалданған жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Жұмсақ шүберекпен немесе абиғи жолмен құрғатыңыз.
- Тоңазытқыштың беткі қабатын және ішін зақымдауы мүмкін қатты щеткалар, сымды мақта, сым щеткалар, қажақ материалдар (мысалы, тіс пастасы), органикалық еріткіштерді (мысалы, алкоголь, ацетон, банан майы және т.с.с.), қайнаған су, қышқыл немесе сілтілі ерітінділерді қолданбаңыз. Қайнатылған су және бензол тәрізді органикалық еріткіштер пластикалық бөлшектерді деформациялауы немесе зақымдауы мүмкін.
- Тазалау кезінде қысқаша тұйықталуды болдырмау немесе батырылу арқылы электрлік бөліктердің оқшаулау қабатына зақым келтірмеу үшін сумен немесе басқа сұйықтықпен тікелей шаймаңыз.



Жібіту және тазалау үшін тоңазытқышты қуат көзінен ажыратыңыз.

4.2 Шыны сөрені тазарту

- Шыны сөредегі тартпаны алыңыз; Шыны сөренің алдыңғы бөлігін көтеріп (шамамен 60°-қа), одан кейін оны тартып шығарыңыз;
- Шыны сөрені шығарып алып, тазалау қажет болса тазалаңыз;
- Шыны сөрені орнына салу үшін осы қадамдарды керісінше орындаңыз.



4.3 Жібiту

- Тоңазытқыш жанама салқындату жүйесiне негiзделген және оның автоматты түрде жiбiту функциясы бар. Құрылғыны қуат көзiнен ажырату немесе құрғақ сүлгiмен сүрту арқылы маусым немесе температура өзгеруi кезiнде пайда болатын қырауды жоя аласыз.

4.4 Құрылғының iстен шығу себептерi

- Желiде қуат жоқ: Электр қуаты болмаған жағдайда, тiптi жаз уақытында, құрылғы iшiндегi тағамдарды бiрнеше сағат бойы сақтауға болады; электр қуаты өшкен кезде, есiктi ашу жиiлiгiыты азайтылуы және құрылғыға жаңа тамақ салынбауы тиiс.
- Ұзақ уақыт қолданбау: Құрылғыны қуат көзiнен ажыратып, содан кейiн тазалаңыз; жағымсыз иiс пайда болмас үшiн есiктi ашық қалдырыңыз.



Құрылғы iске қосылғаннан кейiн үздiксiз жұмыс iстеуi қажет. Қалыпты жағдайда, құрылғының жұмысы үзiлмеуi тиiс; әйтпесе, пайдалану мерзiмi қысқаруы мүмкiн.

5. Ақаулықтарды жою

- Келесі қарапайым ақауларды өзіңіз шешіп көріңіз. Ол мәселелерді шеше алмасаңыз, сату бөліміне хабарласыңыз.

Жағдай	Ықтимал себебі / тексерілетін бөліктер
Жұмыс істемейді	Құрылғының қуат көзіне қосылып тұрғанын немесе қуат ашасы розеткаға дұрыс сұғылғанын тексеріңіз. Кернеудің тым төмен деңгейде еместігін тексеріңіз. Электр қуаты бар-жоғын немесе жартылай тізбектердің өшіп қалмауын тексеріңіз.
Иіс	Иісті тағамдар дұрыстап қапталуы тиіс. Бұзылған тамақ бар-жоғын тексеріңіз. Тоңазытқыштың ішін тазалаңыз.
Компрессордың ұзақ уақыт жұмыс істеуі	Жазғы мезгілде бөлме температурасы жоғары болғанда тоңазытқыштың ұзақ уақыт белсенді жұмыс істеуі, бұл қалыпты жағдай. Бір уақыт мезгілінде құрылғы ішінде тым көп тағам сақталуы ұсынылмайды. Құрылғыға салмас бұрын тағам салқын күйде болуы тиіс. Құрылғының есіктері тым жиі ашылады.
Шамның ақауы	Тоңазытқыш қуат көзіне қосылып тұрғанын және жарықты беретін шамның зақымдалуы бар-жоғын тексеріңіз. Жарықты маман көмегімен ауыстырыңыз.
Есік жабылмайды	Есіктер тағам қаптамаларымен қыстырылып қалған. Тым көп тағам салынған. Тоңазытқыш қисайып тұр.
Қатты шуыл шығады	Еденнің тегістігін және тоңазытқыштың қозғалмайтынын тексеріңіз. Керек-жарақтар тиісті орындарда екенін тексеріңіз.
Есік тығыздағышы дұрыс орнатылмаған	Есік тығыздағышының қуыстарынан бөгде заттарды алыңыз, Есіктің тығыздағышын қалпына келтіру үшін алдымен қыздырып, одан кейін суытыңыз. (немесе оны қыздыру үшін электрлік кептіргішпен үрлеңіз не ыстық орамалды қолданыңыз)
Су жинау ыдысынан сұйықтық артып төгілуде	Қатыру камерасында сақтауға қойылған тағам мөлшері көп немесе сақталатын тағамда су мөлшері тым көп, бұл жібітуді қиындатады. Есіктер дұрыс жабылмаған, нәтижесінде ауа кіріп, қырау қатып, еріген су мөлшері көбейген.
Шкаф корпусы қызған	Кірістірілген конденсатор шкафы арқылы жылу шығарады, бұл – қалыпты жағдай. Егер шкаф бөлмедегі температураның жоғары болуына, тым көп тағам салынуына немесе компрессордың жұмысы тоқтатылуына байланысты қызған жағдайда. Жылудың таралуын оңайлату үшін тұрақты желдетуді қамтамасыз етіңіз.
Беткі конденсация	Тоңазытқыштың сыртқы бетіндегі және есік тығыздағыштарындағы конденсация бөлмедегі ылғалдылық тым жоғары болған кезде, бұл қалыпты жағдай. Конденсат суын таза шүберекпен сүртіңіз.
Қалыптан тыс шуыл	Ызылдау: Компрессор жұмысы кезінде ызылдаған дыбыс шығаруы мүмкін, бұл ызылдаған дыбыстар әсіресе іске қосылу немесе тоқтату кезінде қатты шығады, бұл қалыпты жағдай. Сықырлау: Құрылғының ішінде ағып жатқан салқындатқыш сұйықтық сықырлаған дыбыс шығаруы мүмкін, бұл – қалыпты жағдай.

6. Құрылғыны қоқысқа тастау



Бұл құрылғы қоқысқа дұрыс тасталуы керек: Осы белгі бұл өнімді бүкіл ЕО аумағында басқа тұрмыстық қалдықтарымен бірге қоқысқа тастауға болмайтындығын көрсетеді. Қоқысты бақылаусыз тастаудан қоршаған ортаға немесе адам денсаулығына зиян тигізбеу мақсатында оны қайта өңдеуге өткізуге жауапкершілікпен қараңыз. Пайдаланылған құрылғыны қайтару үшін қолжетімді қайтару және жинау жүйесін қолданыңыз немесе өнім сатып алынған сатушыға хабарласыңыз. Олар бұл құрылғыны экологиялық қауіпсіз әдіспен қайта өңдеуге жібере алады.

БӨЛМЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫ

Бұл құрылғы төлқұжат тақтайшасында көрсетілген бөлме температурасында жұмыс істеуге арналған.

Климат санаты	Бөлме температурасы (қаншадан қаншаға дейін)
SN	+10°C – +32°C аралығы
N	+16°C – +32°C аралығы
ST	+16°C – +38°C аралығы
T	+16°C – +43°C аралығы

1. A++(ең жоғарғы тиімділік) – G (ең төменгі тиімділік) аралығы
2. GR-RB449WE-PM*(**): 24 сағаттық стандартты сынақтың нәтижелері бойынша энергия шығыны жылына – 248 кВт (0.680 кВт/сағ/24 сағ). Нақты энергия шығыны қолданылған температура параметрлеріне және құрылғының орнына байланысты болады.
GR-RB500WE-PM*(**): 24 сағаттық стандартты сынақтың нәтижелері бойынша энергия шығыны жылына – 260 кВт (0.712 кВт/сағ/24 сағ). Нақты энергия шығыны қолданылған температура параметрлеріне және құрылғының орнына байланысты болады.
3. Бұл – шамамен алынған мән және ол қоршаған орта температурасына, тоңазытқыш жүктемесіне және есіктің қаншалықты жиі ашылатынына байланысты өзгеріп отырады.

Кепілдік міндеттемелері

Өндіруші бұл құрылғы үшін 12 айлық кепілдік ұсынады және құрылғының материалы мен жинағында ақау жоқ екеніне, сонымен қатар кепілдік мерзімі барысында құрылғы еш кедергісіз жұмыс істейтініне кепілдік береді. Кепілдік кезеңі құрылғыны сатып алған күннен бастап есептеледі және ол жаңа өнімдерге ғана қолданылады.

Кепілдік қызметіне тегін жөндеу және ақауы бар бөлшектерді ауыстыру қызметі кіреді. Бірақ ақауға тұтынушының қатысы болмауы керек, ақауды кепілдік кезеңінде рұқсат етілген сервистік орталықтар жөндеп береді және құрылғы пайдалану нұсқаулығына сай қолданылған болуы керек.

Бұл құрылғы коммерциялық мақсатта емес, жеке мақсатта пайдалануға арналған. Пайдаланушы нұсқаулықтағы шарттарды орындаған жағдайда, оның қызметтік мерзімі – 24 ай.

EAC

Өндірілген күні құрылғының сыртында жазылған.

Orient Household Appliances Ltd.
Novodmitrovskaya st., 2, bld.1
17th floor, office 04, Moscow
Russia 127015

MIDEA Middle East
Room 402, LOB16, Jebel Ali Free Zone, Dubai,U.A.E.
Tel:971-48873890 Fax:971-48873891

Manufacturer:
Hefei Hualing Co.,Ltd.
38 Dongfang Avenue,Shashi District ,Jingzhou City,Hubei Province
ҚЫТАЙДА ЖАСАЛҒАН

ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

Только для бытовой эксплуатации

GR-RB449WE-PMJ(06)

GR-RB500WE-PMJ(06)



- Благодарим за покупку устройства Toshiba.
- В целях безопасной и правильной эксплуатации устройства прочтите данное руководство пользователя и полностью ознакомьтесь с устройством перед использованием.
- Храните данное руководство пользователя в удобном для дальнейшего использования месте.
- Убедитесь, что вы получили гарантийный талон.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Указания по мерам безопасности	1
1.1 Внимание	1
1.2 Значение предупреждающих символов	5
1.3 Указания по электробезопасности	5
1.4 Указания по эксплуатации	6
1.5 Указания по размещению	7
1.6 Указания по электропитанию	8
1.7 Указания по утилизации	8
2. Надлежащая эксплуатация холодильника	9
2.1 Размещение	9
2.2 Регулировка ножек	10
2.3 Изменение стороны открывания дверцы	10
2.4 Замена лампы	14
2.5 Начало работы	14
2.6 Советы по энергосбережению	14
3. Устройство и функции	15
3.1 Ключевые компоненты	15
3.2 Функции	17
4. Техническое обслуживание и уход за устройством	21
4.1 Общая чистка	21
4.2 Очистка стеклянной полки	22
4.3 Размораживание	22
4.4 Нерабочее состояние	22
5. Устранение неисправностей	23
6. Утилизация устройства	24

1. Указания по мерам безопасности

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРАВИЛАМИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание травм пользователя или других лиц, а также повреждений имущества необходимо соблюдать следующие инструкции. Неверная эксплуатация в связи с игнорированием инструкций может привести к возникновению ущерба или поломки.

1.1 Внимание

 **ВНИМАНИЕ**



Внимание! Риск возгорания / легковоспламеняющиеся материалы

- **ВНИМАНИЕ!** Риск возгорания и взрыва
Хладагент устройства легковоспламеним. Следите за обеспечением цельности охлаждающих труб во время установки и транспортировки. При утечке газа обратитесь к дистрибьютору или местному сервисному агенту. Всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:
 1. Откройте окна в целях обеспечения хорошей вентиляции.
 2. Не размещайте устройство рядом с источниками пламени, а также не используйте рядом с ним другие электроприборы.
- Данное устройство предназначено для эксплуатации в домашних и аналогичных условиях: на кухонных зонах для персонала магазинов, офисов и в прочих рабочих помещениях; в загородных домах, а также в гостиницах, мотелях и прочих жилых помещениях; в мини-отелях; на предприятиях общественного питания и на аналогичных предприятиях, не связанных с розничной торговлей.
- Следите, чтобы дети не играли с устройством.
- **ВНИМАНИЕ!** Риск возгорания и поражения электрическим током
Шнур питания подлежит замене при повреждении. Для замены обратитесь к дистрибьютору или местному сервисному агенту.
- Извлекайте вилку питания из розетки при очистке устройства или неиспользовании устройства в течение длительного времени.

-
- Не используйте удлинители или незаземленные адаптеры-штекеры (с двумя шрифтами).
 - **ВНИМАНИЕ!** Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе устройства или встроенном элементе мебели.
 - **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса разморозки, кроме рекомендованных производителем.
 - **ВНИМАНИЕ!** Не повреждайте контур хладагента.
 - **ВНИМАНИЕ!** Не используйте электроприборы внутри отсеков для хранения пищевых продуктов, кроме электроприборов типа, рекомендованного производителем.
 - **ВНИМАНИЕ!** Не используйте холодильник, если местное регулирование запрещает использование устройств с легковоспламеняющимся продувочным газом и хладагентом.
 - **ВНИМАНИЕ!** При установке устройства убедитесь, что шнур питания расположен свободно и не поврежден.
 - **ВНИМАНИЕ!** Не размещайте за устройством несколько сетевых удлинителей или портативных источников питания.
 - **ВНИМАНИЕ!** Заливайте только питьевую воду. Не заливайте горячую воду или иные жидкости, кроме питьевой воды (например соки).
 - **ОПАСНОСТЬ!** Риск попадания ребенка внутрь устройства. Перед тем как выбросить старый холодильник или морозильник, выполните следующие действия:
 - Снимите дверцы и уплотнители.
 - оставьте полки на месте, чтобы дети не могли с легкостью забраться внутрь устройства.
 - Перед установкой аксессуаров холодильник должен быть отключен от источника электропитания.

-
- Хладагент и циклопентан, который используется в качестве вспенивателя при производстве холодильников, легковоспламенимы. Поэтому в процессе утилизации холодильник не должен подвергаться воздействию источников огня. Утилизацию устройства должна проводить специализированная компания, обладающая соответствующей квалификацией. Во избежание экологического вреда и какого-либо иного ущерба утилизация устройства не должна предполагать сжигания.
 - дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие достаточным опытом или знаниями, могут использовать данное устройство только в тех случаях, когда такое использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного устройства. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Чистка и пользовательское обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.
 - устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда данные лица находятся под наблюдением или прошли инструктаж по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.
 - Не используйте устройство на транспортных средствах (например на судах и пр.).
 - При возникновении шума, запаха или дыма немедленно извлеките вилку из розетки и обратитесь к дистрибьютору или местному сервисному агенту.
 - Во избежание травм не засовывайте руки под устройство или за него.
 - Во избежание удушья храните упаковочные материалы и другие детали в недоступном для детей месте.

-
- Во избежание порчи продуктов питания соблюдайте следующие инструкции:
 - Длительное открытие дверцы может привести к значительному повышению температуры в отсеках устройства.
 - Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкоснуться с пищевыми продуктами, и дренажные системы в зоне досягаемости.
 - Очищайте резервуары для воды, если они не используются в течение 48 часов. Промывайте систему водоснабжения, подключенную к водопроводу, если вода не спускалась в течение 5 дней. (примечание 1)
 - Храните сырое мясо и рыбу в холодильнике в подходящих емкостях, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания и не капали на них.
 - Помеченные двумя звездочками ****** отсеки пригодны для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда. (примечание 2)
 - Отсеки, помеченные одной *****, двумя ****** и тремя ******* звездочками не подходят для заморозки свежих продуктов питания. (примечание 3)
 - Если холодильник остается пустым в течение длительного времени, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.
 - Примечание 1,2, 3. Убедитесь, применима ли данная инструкция для вашего типа устройства.
 - Примечание для отдельно стоящих приборов: данный холодильник не предназначен для использования в качестве встроенного прибора.

1.2 Значение предупреждающих символов



Запрещающий символ

Это запрещающий символ. Любое несоблюдение инструкций, обозначенных данным символом, может привести к поломке устройства или создать угрозу для безопасности пользователя.



Предупредительный символ

Это предупредительный символ. Инструкции, обозначенные данным символом, должны строго соблюдаться во избежание поломки устройства или травмы.

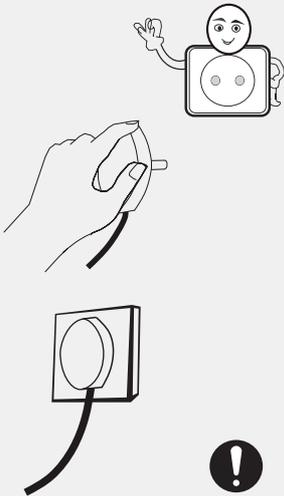


Предостерегающий символ

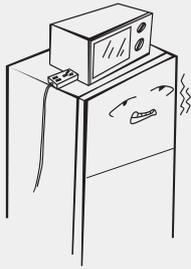
Это предостерегающий символ. Инструкции, обозначенные данным символом, требуют особой осторожности. В противном случае это может привести к поломке устройства или травмам легкой или средней степени тяжести.

Данное руководство содержит множество важных инструкций по технике безопасности, которые должны соблюдаться пользователями.

1.3 Указания по электробезопасности

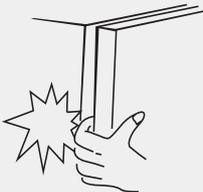
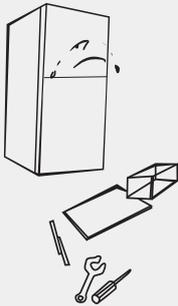


- При извлечении вилки холодильника из розетки не тяните за шнур питания.
- Крепко возьмитесь за вилку и извлеките ее непосредственно из розетки.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации не повреждайте шнур питания и не используйте его при повреждениях или износе.
- Во избежание поражения электрическим током не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- Используйте отдельную розетку электропитания, которая не должна использоваться совместно с другими электроприборами. Во избежание возгорания вилка должна плотно соприкасаться с розеткой.



- Убедитесь, что заземляющий электрод розетки питания снабжен надежной линией заземления.
- Для проверки, снабжена ли розетка надежной линией заземления, обратитесь за помощью к лицам, обладающим профессиональной квалификацией.
- Ответственность за замену незаземленной розетки на заземленную лежит на пользователях.
- В случае утечки газа или других легковоспламеняющихся газов перекройте протекающий клапан, а затем откройте двери и окна. Не извлекайте из розетки вилку холодильника и других электроприборов, поскольку искра может привести к возгоранию.
- Не используйте электроприборы, размещенных на верхней поверхности устройства, кроме электроприборов типа, рекомендованного производителем.

1.4 Указания по эксплуатации



- Не разбирайте и не модифицируйте холодильник самостоятельно, а также не повреждайте контур хладагента. Техническое обслуживание устройства должно осуществляться специалистом.
- Во избежание опасности замену поврежденного шнура питания должен осуществлять производитель, его отдел технического обслуживания или соответствующие специалисты.
- Между дверцами холодильника, а также между дверцами и корпусом холодильника существуют небольшие зазоры. Во избежание сдавливания пальца не кладите руку в данную зону. Во избежание падения предметов аккуратно закрывайте дверцу холодильника.



- Во избежание обморожения не прикасайтесь влажными руками к продуктам питания или емкостям (особенно металлическим) в морозильной камере во время работы холодильника.
- Не позволяйте детям забираться в холодильник или карабкаться по нему. В противном случае это может привести к удушью или травме при падении ребенка.
- Не ставьте на устройство тяжелые или опасные предметы. (бутылки, посуду или емкости с жидкостью)

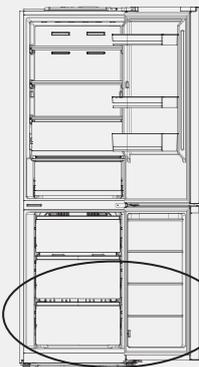
1.5 Указания по размещению



Морозильная камера



- Во избежание поломки устройства, порчи продуктов питания или возгорания не кладите в холодильник легковоспламеняющиеся, взрывчатые, летучие и коррозионно-активные вещества.
- Во избежание возгорания не размещайте легковоспламеняющиеся предметы рядом с холодильником.
- Холодильник предназначен для бытового использования, например для хранения пищевых продуктов. Он не должен использоваться для других целей, например для хранения крови, лекарств, биологических продуктов и пр.
- Не храните в морозильной камере холодильника пиво, напитки, а также бутылки и закрытые емкости с жидкостями. В противном случае бутылки или закрытые емкости могут треснуть из-за замерзания и привести к поломке устройства или порче продуктов питания.



- Не кладите продукты и т. П. На стеклянную доску. Стекла́нная па́нель мо́жет упасть или повредиться.

1.6 Указания по электропитанию

- Длительное воздействие чрезмерно низких температур на холодильник, на которые он не был рассчитан, может привести к нестабильной работе устройства (возможно размораживание содержимого или чрезмерно высокая температура в морозильной камере).
- Не храните шипучие напитки в морозильной камере или ящике, а также в низкотемпературном отсеке или ящике. Кроме того, не употребляйте их слишком холодными.
- Не превышайте рекомендованные производителями сроки хранения любых продуктов питания, особенно быстро замороженных в промышленных условиях продуктов питания, которые хранятся в морозильниках, отсеках или ящиках для замороженных продуктов.
- Чтобы предотвратить чрезмерное повышение температуры замороженных продуктов питания при разморозке холодильника, следует принять следующие меры, например завернуть замороженные продукты в несколько слоев газеты.
- В противном случае повышение температуры замороженных продуктов во время ручной разморозки, технического обслуживания или чистки может сократить срок их хранения.

1.7 Указания по утилизации



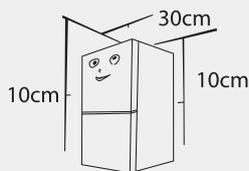
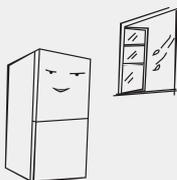
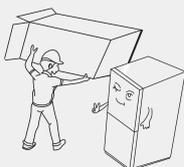
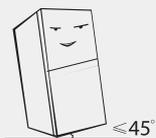
- Хладагент и циклопентан, который используется в качестве вспенивателя при производстве холодильников, легковоспламенимы. Поэтому в процессе утилизации холодильник не должен подвергаться воздействию источников огня. Утилизацию устройства должна проводить специализированная компания, обладающая соответствующей квалификацией. Во избежание экологического вреда и какого-либо иного ущерба утилизация устройства не должна предполагать сжигания.



- При утилизации холодильника разберите дверцы, а также снимите уплотнитель. Поставьте полки на соответствующее место, чтобы предотвратить попадание ребенка внутрь устройства.

2. Надлежащая эксплуатация холодильника

2.1 Размещение

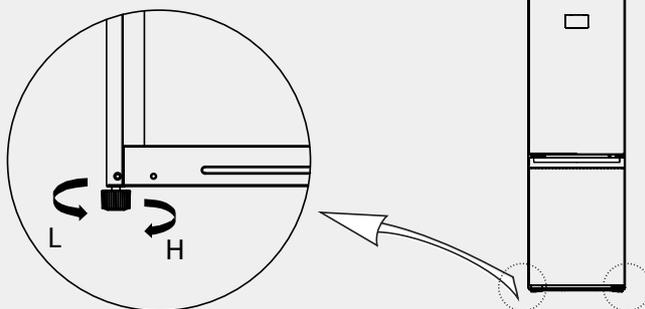


- При первом включении дайте холодильнику постоять в нерабочем состоянии два часа перед тем, как подключать устройство к электросети.
- Перед перевозкой холодильника извлеките все предметы из устройства, зафиксируйте стеклянные полки, ящики морозильной камеры и пр. с помощью ленты, затяните регулируемые ножки, закройте дверцы и зафиксируйте их лентой.
Во время перевозки устройство не должно лежать горизонтально или вверх дном или подвергаться воздействию вибраций. Наклон во время перевозки должен составлять не более 45° .
- Перед использованием снимите все упаковочные материалы, включая нижние подушки, вкладыши из пеноматериала и ленты внутри холодильника. Оторвите защитную пленку на дверцах и корпусе холодильника. Храните устройство вдали от источников тепла. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей. Чтобы предотвратить образование ржавчины или снижение изоляционной эффективности, не размещайте устройство в помещениях, где имеется вода или влага.
- Чтобы не допустить ухудшения электроизоляционных свойств холодильника, не мойте устройство и не распыляйте на него жидкости. Не размещайте устройство во влажных помещениях, где существует большая вероятность попадания брызг воды на устройство.
- Размещайте холодильник в хорошо проветриваемых помещениях. Пол должен быть ровным и прочным (при неустойчивом положении поверните регулируемую ножку влево или вправо).
- Расстояние между верхней поверхностью холодильника и потолком должно составлять не менее 30 см. Кроме того, холодильник должен быть расположен у стены, при этом расстояние до нее должно составлять не менее 10 см для большего отвода тепла.



Меры предосторожности перед установкой:
перед установкой или регулировкой аксессуаров необходимо убедиться, что холодильник отключен от электропитания. Необходимо принять меры предосторожности, чтобы предотвратить появление травм в связи с падением.

2.2 Регулировка ножек



(Изображение выше приведено исключительно в справочных целях. Фактическая конфигурация будет зависеть от физического устройства или заявления дистрибьютора.)

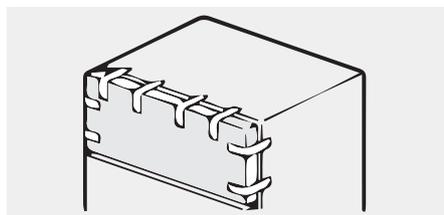
Процедура регулировки:

- Поверните ножки по часовой стрелке, чтобы поднять холодильник.
- Поверните ножки против часовой стрелки, чтобы опустить холодильник.
- Отрегулируйте правую и левую ножки в соответствии с описанной выше процедурой так, чтобы устройство располагалось горизонтально.

2.3 Изменение стороны открывания дверцы

Список инструментов, наличие которых должен обеспечить пользователь			
	Крестовая отвертка (для снятия и затягивания винтов с крестообразным шлицем)		Шпатель Отвертка шлицевая (для снятия заглушек отверстий, крышки верхней петли)
	Ключ с храповиком 5/16" (для снятия и затягивания винтов с шестигранной головкой)		Лента (для временной фиксации дверцы)

- Перед проведением данной операции отключите питание устройства. Уберите все продукты питания с дверных полок. Закройте дверь и закрепите ее в таком положении клейкой лентой.



2. Снимите декоративную крышку левой верхней петли, крышку правой верхней петли и правую верхнюю петлю, а также отсоедините правую сигнальную линию (клеммы сигнальной линии 1, 2) в верхней части корпуса.



3. Снимите корпус дверцы холодильной камеры (следите за тем, чтобы не потерять мелкие детали, например втулку или стопор дверцы). Снимите среднюю петлю и декоративную крышку отверстия петли на противоположной стороне.

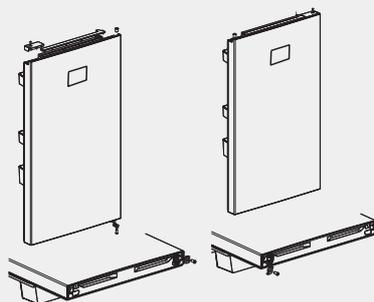


4. Снимите корпус дверцы морозильной камеры (следите за тем, чтобы не потерять мелкие детали, например втулку или стопор дверцы). Снимите петлю и отрегулируйте угол. Снимите втулку нижней петли и установите ее на противоположной стороне петли, а также установите нижнюю петлю на противоположной стороне корпуса.



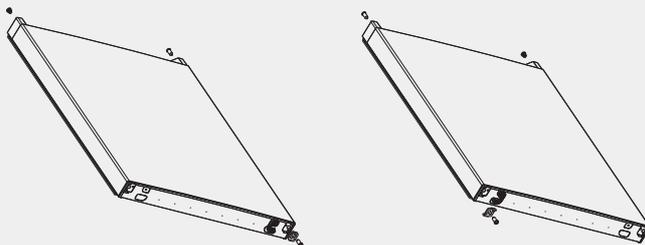
5. Перенавесьте дверцу холодильной камеры:

- 1) Снимите крышку на верхнем торце дверцы холодильной камеры и левую декоративную крышку. Переставьте верхнюю втулку и сигнальную линию на другой стороне корпуса дверцы и закройте крышку на верхнем торце. Возьмите правую декоративную крышку из комплекта аксессуаров и установите ее с противоположной стороны верхней торцевой крышки.
- 2) Снимите устройство самоблокировки, дверной стопор и втулку дверцы холодильной камеры, возьмите левое устройство самоблокировки из комплекта аксессуаров, установите его на левую сторону нижней торцевой крышки дверцы холодильной камеры, переставьте дверной стопор и втулку на левую сторону нижней торцевой крышки дверцы холодильной камеры.



6. Перенавесьте дверцу морозильной камеры:

- 1) Снимите втулку и заглушку на верхней торцевой крышке дверцы морозильной камеры и установите их на противоположной стороне.
- 2) Снимите устройство самоблокировки, дверной стопор и втулку дверцы морозильной камеры, возьмите левое устройство самоблокировки из комплекта аксессуаров, установите его на левую сторону нижней торцевой крышки дверцы морозильной камеры, переставьте дверной стопор и втулку на левую сторону нижней торцевой крышки дверцы морозильной камеры.



7. Установите дверцу морозильной камеры на нижнюю петлю, а затем установите среднюю петлю и закройте отверстие петли декоративной крышкой.



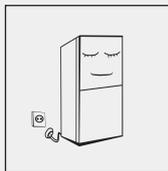
8. Возьмите крышку верхней левой петли и верхнюю левую петлю из комплекта аксессуаров. Поместите корпус дверцы холодильной камеры на среднюю петлю и установите верхнюю левую петлю. Подключите верхнюю сигнальную линию 4 холодильника к сигнальной линии 1 корпуса дверцы и подключите сигнальную линию 2 к сигнальной линии 3. Замените декоративную крышку петли на правой стороне корпуса. (Примечание: если декоративная крышка петли переставляется на правую сторону корпуса, необходимо срезать две вставки на декоративной крышке петли (как показано на рисунке)).



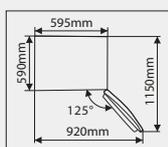
2.4 Замена лампы

Замена или обслуживание светодиодных ламп должно производиться изготовителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией.

2.5 Начало работы



- При первом включении дайте холодильнику постоять в нерабочем состоянии два часа перед тем, как подключать устройство к электросети.
- Перед размещением свежих или замороженных продуктов холодильник должен проработать в течение 2-3 часов, а летом или при высокой температуре окружающей среды — более 4 часов.



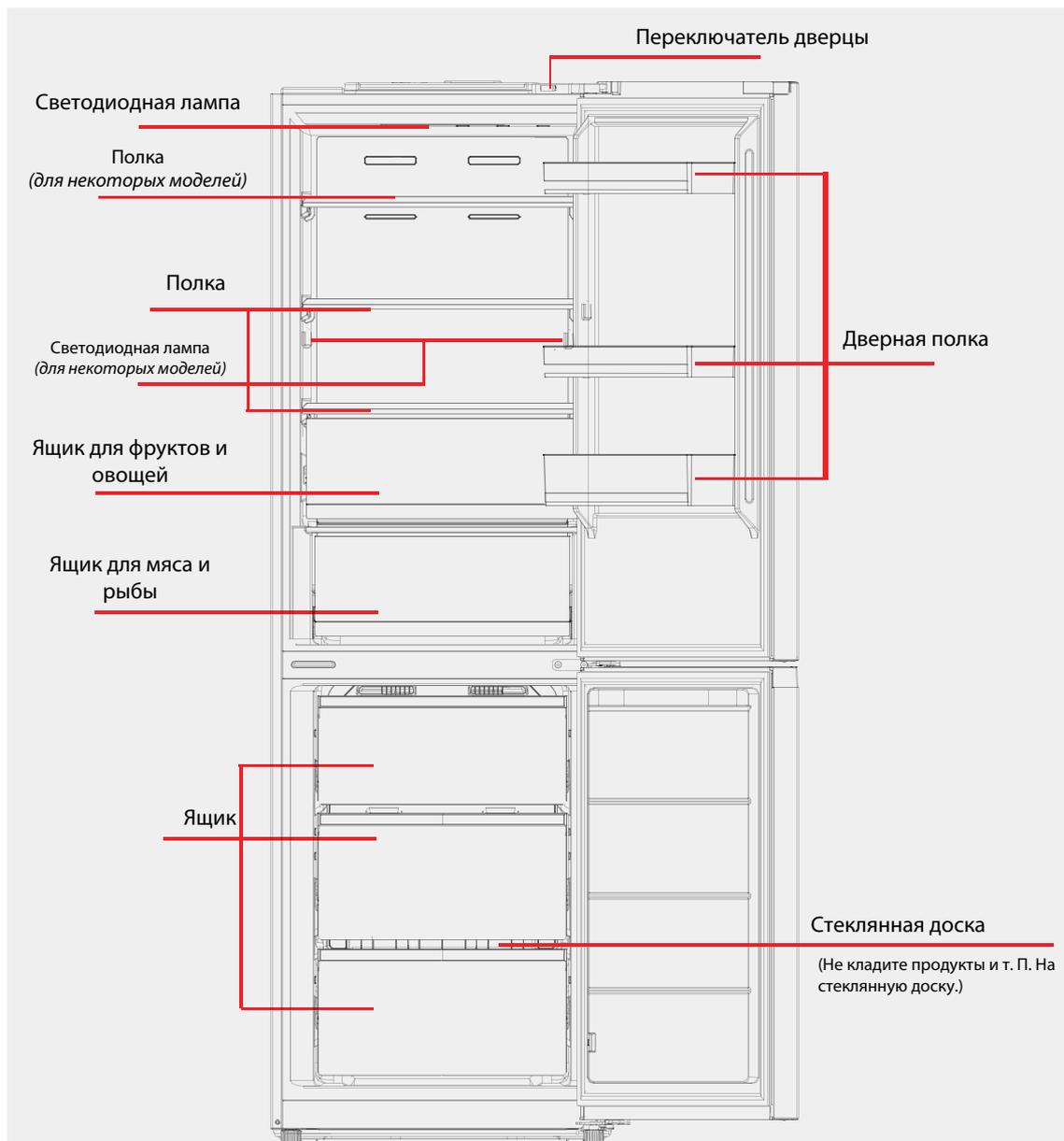
- Обеспечьте достаточное пространство для удобного открытия дверец и ящиков или в соответствии с указаниями дистрибьютора.

2.6 Советы по энергосбережению

- Устройство должно размещаться в самой прохладной части помещения, вдали от нагревательных приборов, каналов отопления и прямых солнечных лучей.
- Перед тем, как убрать горячие продукты питания в холодильник, дайте им остыть до комнатной температуры. Перегрузка прибора может привести к более длительной работе компрессора. Продукты питания, которые слишком медленно замерзают, могут испортиться или ухудшиться по качеству.
- Перед тем, как убрать продукты питания в холодильник, правильно их упакуйте и вытрите емкости насухо. Такая мера сокращает образование инея внутри устройства.
- Ниша, где расположен холодильник, не должна быть покрыта изнутри алюминиевой фольгой, вощеной бумагой или бумажными полотенцами. Подобные покрытия мешают циркуляции холодного воздуха, что снижает эффективность работы устройства.
- Организуйте размещение и маркировку продуктов питания так, чтобы сократить время на поиск при открытой двери. Возьмите максимальное количество необходимых предметов и закройте дверь как можно быстрее.

3. Устройство и функции

3.1 Ключевые компоненты



(Изображение выше приведено исключительно в справочных целях. Фактическая конфигурация будет зависеть от физического устройства или заявления дистрибьютора.)

Расположение ящиков, полок и пр. на рисунке выше является наиболее энергоэффективным.

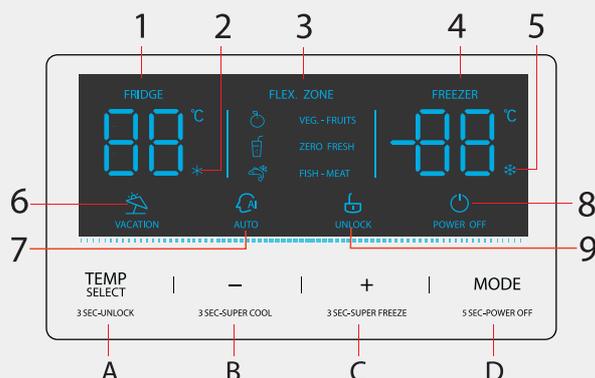
Холодильная камера

- Холодильная камера предназначена для хранения различных фруктов, овощей, напитков и других продуктов питания, потребляемых в короткий срок.
Предполагаемый срок хранения: 3-5 дней.
- Приготовленные блюда следует убирать в холодильную камеру после того, как они остынут до комнатной температуры.
- Рекомендуется упаковывать продукты питания перед тем, как убирать их в холодильник.
- В целях удобства использования и практичной организации места хранения можно переставлять стеклянные полки вверх или вниз.

Морозильная камера

- Морозильная камера может сохранять пищу свежей в течение длительного времени. В основном она используется для хранения замороженных продуктов и приготовления льда.
- Морозильная камера предназначена для хранения мяса, рыбы, рисовых шариков и других продуктов питания, не потребляемые в короткий срок.
- В целях удобства куски мяса рекомендуется разделить на мелкие кусочки.
- Обращаем внимание, что продукты питания следует употребить в течение срока годности.

3.2 Функции



(Изображение выше приведено исключительно в справочных целях. Фактическая конфигурация будет зависеть от физического устройства или заявления дистрибьютора.)

Экран дисплея

1. Зона отображения температуры в холодильной камере
2. Индикатор быстрого охлаждения
3. Зона отображения камеры с регулируемой температурой
4. Зона отображения температуры в морозильной камере
5. Индикатор быстрой заморозки
6. Индикатор режима «Отпуск»
7. Интеллектуальный режим
8. Индикатор отключения питания
9. Индикатор блокировки

Кнопки эксплуатации

- A. Кнопка выбора температурной зоны
- B. Температура -
- C. Температура +
- D. Кнопка выбора режима

Дисплей

При первом подключении холодильника к электросети включится полная подсветка дисплея на 3 секунды и одновременно раздастся звуковой сигнал включения питания. Затем панель дисплея вернется в нормальный режим эксплуатации. При первом включении холодильника температура холодильной и морозильной камер по умолчанию 5 °C / -18 °C соответственно. В камере с регулируемой температурой температура составит 0.

При возникновении ошибки на панели дисплея отобразится код ошибки (циклическое отображение). При нормальной эксплуатации на панели дисплея отображается заданная температура холодильной или морозильной камер. В нормальных условиях при отсутствии операций или открытия дверцы в течение 30 секунд на дисплее отобразится индикатор блокировки. Подсветка панели дисплея выключится после того, как время блокировки превысит 30 секунд. Когда экран дисплея находится в выключенном состоянии, нажмите любую кнопку, чтобы включить экран дисплея в стандартном режиме.

При появлении кода неисправности экран дисплея загорится, а затем погаснет через 30 секунд.

При появлении кода неисправности или открытии двери в течение длительного времени световая полоса мигает красным цветом.

Блокировка/разблокировка

Для перехода в режим блокировки нажмите кнопку TEMP SELECT и удерживайте ее в течение 3 секунд.

Индикатор разблокировки выключается, и звучит сигнал зумера блокировки.

Для перехода в режим разблокировки нажмите кнопку TEMP SELECT и удерживайте ее в течение 3 секунд.

Индикатор разблокировки включается, обе световых полосы по центру загораются синим цветом, и раздается звуковой сигнал разблокировки.

При отсутствии операций в течение 30 секунд устройство автоматически перейдет в состояние блокировки, и одновременно прозвучит сигнал зумера блокировки.

В состоянии блокировки можно осуществлять сброс сигнала уведомления. Другие операции должны выполняться в состоянии разблокировки.

При попытке выполнить операцию в состоянии блокировки раздается звуковой сигнал ошибки.

При появлении ошибки световая полоса мигает синим цветом.

Настройка температуры

Настройка температуры холодильной камеры

Нажмите TEMP SELECT для выбора температуры холодильной камеры. Затем нажимайте кнопки «+» и «-» для регулировки температуры холодильной камеры. При каждом нажатии кнопки «-» температура будет снижаться на 1 °С. Когда температура достигнет 2 °С, нажмите кнопку «-» еще раз, и установленная температура холодильной камеры вернется к 8 °С. При каждом нажатии кнопки «+» температура будет повышаться на 1 °С. Когда температура достигнет 8 °С, нажмите кнопку «+» еще раз, и установленная температура холодильной камеры вернется к 2 °С.

Диапазон регулировки температуры холодильной камеры — от 2°С до 8 °С.

Настройка вступит в силу после блокировки.

Настройка температуры в камере с регулируемой температурой

Нажмите TEMP SELECT для выбора температуры в камере с регулируемой температурой. Затем нажимайте кнопки «+» и «-» для регулировки температуры в камере с регулируемой температурой.

При каждом нажатии кнопки «+» в рамках цикла выполняется шаг вперед, при каждом нажатии кнопки «-» — шаг назад. Цикл состоит из следующих шагов: VEG.-FRUITS -> ZERO FRESH -> FISH - MEAT -> VEG.-FRUITS.

Настройки вступают в силу после блокировки.

Настройка температуры морозильной камеры

Нажмите TEMP SELECT для выбора температуры морозильной камеры. Затем нажимайте кнопки + и - для регулировки температуры морозильной камеры.

При каждом нажатии кнопки - температура будет снижаться на 1 °С.

Когда температура достигнет -24 °С, нажмите кнопку «+» еще раз, и установленная температура морозильной камеры вернется к -16 °С. При каждом нажатии кнопки «+» температура будет повышаться на 1 °С. Когда температура достигнет -16 °С, нажмите кнопку «+» еще раз, и установленная температура морозильной камеры вернется к -24 °С.

Диапазон регулировки температуры морозильной камеры — от -16°С до - 24 °С.

Настройка вступит в силу после блокировки.

Настройка режима

Настройка режима быстрого охлаждения

Для перехода в режим быстрого охлаждения нажмите кнопку «-» и удерживайте ее в течение 3 секунд. Включится индикатор , и температура холодильной камеры составит 2°C.

Для выхода из режима быстрой заморозки нажмите кнопку «+» и удерживайте ее в течение 3 секунд или нажмите кнопки «+» и «-». Индикатор  выключится, и температура морозильной камеры вернется к ранее заданному значению.

При установке режима «отпуск» режим быстрого охлаждения выключается.

Режим быстрого охлаждения автоматически выключается через 6 часов.

Настройка режима быстрой заморозки

Для перехода в режим быстрой заморозки нажмите кнопку «+» и удерживайте ее в течение 3 секунд. Включится индикатор , и температура морозильной камеры составит -24°C. Для выхода из режима быстрой заморозки нажмите кнопку «+» и удерживайте ее в течение 3 секунд или нажмите кнопки «+» и «-». Индикатор  выключится, и температура морозильной камеры вернется к ранее заданному значению.

При установке режима выключения режим быстрой заморозки выключается.

Режим быстрой заморозки автоматически выключается через 24 часов.

Нажмите кнопку режима для выбора между режимом «Отпуск» и интеллектуальным режимом:

Когда режим не отключен, цикл будет выглядеть следующим образом: «Отпуск» — «Интеллектуальный режим» — «Нет» — «Отпуск».

Для перехода в режим «Отпуск» нажмите кнопку режима и выберите режим «Отпуск».

Включится индикатор , дисплей холодильника выключится, и температура морозильной камеры составит -18°C.

Для перехода в интеллектуальный режим нажмите кнопку режима и выберите интеллектуальный режим. Включится индикатор , температура холодильной камеры составит 5°C, морозильной — -18°C.

Нажмите и удерживайте кнопку MODE в течение 5 секунд для включения и выключения режима POWER OFF:

В зоне температуры зон холодного хранения и заморозки отображается «-», индикатор камеры с регулируемой температурой выключен, индикатор каждой температурной зоны выключен, индикатор таких функций, как HOLIDAY и SMART выключен, при этом индикатор POWER OFF включен. В режиме разблокировки, помимо нажатия и удержания MODE кнопки, будет выдана подсказка об ошибке. Включится индикатор POWER OFF, и световая полоса будет мигать. В режиме блокировки, помимо нажатия и удержания кнопки блокировки, будет выдана подсказка об ошибке, и световая полоса будет мигать. В режиме POWER OFF холодильная и морозильная камеры, а также камера с регулируемой температурой отключены, нагрузка отключена, и если панель дисплея не используется в течение 30 секунд, она выключится.

Рекомендуемые параметры: холодильная камера — 4 °C, морозильная камера — -18 °C.

Предупреждение об открытии и управление сигналом

При открытии дверцы холодильника раздастся звуковой сигнал.

Если дверца не будет закрыта в течение двух минут, сигнал зуммера будет звучать до закрытия дверцы. Нажмите любую кнопку, чтобы остановить сигнал зуммера.

Индикация неисправностей

Следующие предупреждения на дисплее указывают на определенные неисправности холодильника. Несмотря на то, что при наличии данных неисправностей холодильник может по-прежнему выполнять функцию холодного хранения, пользователь должен обратиться за услугами к специалисту по техническому обслуживанию, чтобы обеспечить оптимальную работу устройства.

Код неисправности	Описание неисправности
E1	Сбой температурного датчика в холодильной камере
E2	Сбой температурного датчика в морозильной камере
E3	Сбой температурного датчика в камере с регулируемой температурой
E5	Сбой цепи датчика разморозки в морозильной камере
E6	Сбой связи
E7	Ошибка датчика температуры окружающей среды

4. Техническое обслуживание и уход за устройством

4.1 Общая чистка

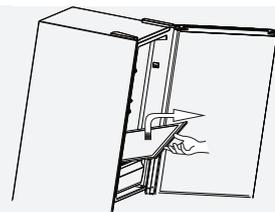
- Регулярно проверяйте уплотнитель дверец на отсутствие загрязнений. Очищайте уплотнитель дверец мягкой тканью, смоченной мыльной водой или разбавленным моющим средством.
- Регулярно очищайте внутреннюю часть холодильника во избежание неприятного запаха.
- Перед очисткой внутренних поверхностей отключите электропитание, уберите все пищевые продукты и напитки, снимите полки, ящики и пр.
- Для очистки внутренних поверхностей холодильника используйте мягкую ткань или губку, смоченную в растворе 1 литра теплой воды с двумя столовыми ложками пищевой соды. Затем протрите поверхности водой и вытрите насухо. После очистки откройте дверцу и дайте устройству высохнуть естественным путем перед включением электропитания.
- Труднодоступные места холодильника (например, узкие отсеки для сэндвичей, зазоры и углы), рекомендуется протирать мягкой тканью, мягкой щеткой и т. д., при необходимости используя дополнительные принадлежности (например, тонкие палочки) для предотвращения скопления загрязнений и бактерий на этих участках.
- Не используйте мыло, моющее средство, абразивный порошок, очищающий спрей и пр., поскольку они могут вызывать неприятные запахи внутри холодильника или загрязнение пищи. Очищайте дверные полки, полки и ящики мягкой тканью, смоченной мыльной водой или разбавленным моющим средством. Насухо вытрите поверхности мягкой тканью или высушите их естественным путем.
- Не используйте жесткие щетки, проволочные щетки, абразивы (например зубные пасты), органические растворители (например спирт, ацетон, спиртовой раствор амилацетата и пр.), кипящую воду, кислоту или щелочь, которые могут повредить внешнюю или внутреннюю поверхность холодильника. Кипящая вода и органические растворители, такие как бензол, могут деформировать или повреждать пластмассовые элементы.
- Во время очистки не промывайте устройство водой или другими жидкостями во избежание короткого замыкания или нарушения электрической изоляции после погружения.



Перед размораживанием и очисткой отключайте холодильник от электропитания.

4.2 Очистка стеклянной полки

- Снимите ящик на стеклянной полке. Поднимите переднюю часть стеклянной полки (примерно на 60°), а затем потяните ее на себя.
- Извлеките стеклянную полку и очистите ее по мере необходимости.
- Для установки стеклянной полки выполните описанные шаги в обратном порядке.



4.3 Размораживание

- Холодильник сконструирован на основе системы непрямого охлаждения и поэтому оснащен функцией автоматического размораживания. Иней, образовавшийся в связи со сменой сезонов или температуры, можно удалить вручную путем отключения устройства от электросети или протирания сухим полотенцем.

4.4 Нерабочее состояние

- Сбой электропитания: при отключении электропитания, даже летом, продукты питания внутри устройства могут храниться в течение нескольких часов. В подобных ситуациях следует сократить частоту открытия дверцы и не ставить в устройство новые свежие продукты питания.
- Длительное неиспользование: отключите устройство от электропитания, а затем очистите его. Оставьте дверцы открытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.



После первого включения устройство должно работать непрерывно. Работа устройства, как правило, не должна прерываться. В противном случае это может снизить срок службы.

5. Устранение неисправностей

- Следующие простые проблемы можно попытаться решить самостоятельно. В противном случае обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

Проблема	Возможная причина/область проверки
Сбой эксплуатации	Проверьте, подключено ли устройство к источнику питания и плотно ли прилегает вилка. Проверьте, не слишком ли низко напряжение. Проверьте, отключено ли электропитание и нет ли сбоя цепи.
Запах	Пахучие продукты питания неплотно запакованы. Проверьте, нет ли гнилой пищи. Очистите внутреннюю поверхность холодильника.
Длительная работа компрессора	Длительная работа холодильника нормальна летом при высокой температуре окружающей среды. Не рекомендуется хранить в устройстве слишком много продуктов питания. Охлаждайте продукты питания перед тем, как убирать их в устройство. Дверцы открываются слишком часто.
Сбой освещения	Проверьте, подключен ли холодильник к электропитанию и не повреждена ли лампа. Обратитесь к специалисту за помощью в замене лампы.
Трудности с закрытием двери	Движению двери мешают продукты питания. В устройстве находится слишком много продуктов питания. Холодильник расположен под наклоном.
Громкий шум	Проверьте, ровный ли пол и устойчиво ли расположен холодильник. Проверьте, правильно ли размещены аксессуары.
Неплотное прилегание уплотнителя	Очистите уплотнитель дверцы от посторонних предметов. Для восстановления нагрейте уплотнитель двери, а затем охладите его. (для нагрева продуйте его феном или используйте горячее полотенце)
Лоток с водой переполнен	В холодильной камере расположено слишком много продуктов питания или хранящиеся продукты питания содержат слишком много воды, что приводит к сильному размораживанию. Дверцы не закрываются должным образом, что приводит к образованию инея из-за попадания воздуха и увеличению количества воды из-за размораживания.
Горячий корпус	В корпус встроен конденсатор, через который осуществляется тепловыделение, что является нормальным. Когда корпус нагревается из-за высокой температуры окружающей среды, хранения слишком большого количества продуктов питания или отключения компрессора. обеспечьте должную вентиляцию для более эффективного отвода тепла.
Поверхностная конденсация	Конденсат на внешней поверхности и уплотнителях дверец холодильника является нормальным при чрезмерно высокой влажности окружающей среды. Вытрите конденсат чистым полотенцем.
Необычный шум	Жужжание: компрессор может издавать жужжание во время работы, особенно громкое при запуске или остановке, что является нормальным. Скрип: движение хладагента внутри устройства может вызвать скрип, что является нормальным.

6. Утилизация устройства



Правильная утилизация данного продукта:

Данная маркировка означает, что на территории ЕС по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека в связи с неконтролируемым обращением отходов, ответственно занимайтесь их утилизацией, тем самым способствуя устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен товар. Он может принять данный товар для экологически безопасной переработки.

ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данное устройство предназначено для эксплуатации при температуре окружающей среды в соответствии с категорией указанной на заводской табличке.

Категория климата	Температура окружающей среды (диапазон)
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

1. От A++ (самая высокая эффективность) до G (самая низкая эффективность)
2. GR-RB449WE-PM*(**): Потребление энергии 248 кВт·ч в год по результатам 24-часового стандартного испытания (0.680 кВт·ч/24 ч). Фактическое энергопотребление зависит от используемых температурных параметров и расположения устройства.
GR-RB500WE-PM*(**): Потребление энергии 260 кВт·ч в год по результатам 24-часового стандартного испытания (0.712 кВт·ч/24 ч). Фактическое энергопотребление зависит от используемых температурных параметров и расположения устройства.
3. Данное значение является приблизительным и зависит от температуры окружающей среды, нагрузки на холодильник и частоты открывания дверцы.

Гарантийные обязательства

Производитель предоставляет 12-месячную гарантию на данное устройство и гарантирует, что устройство не имеет дефектов материалов и сборки, а также гарантирует бесперебойную эксплуатацию в течение всего гарантийного срока. Гарантийный срок отсчитывается с даты покупки и распространяется только на новые товары.

Гарантийное обслуживание включает бесплатный ремонт или замену неисправных деталей, если неисправность не возникла по вине покупателя, в течение гарантийного срока силами авторизованных сервисных центров при условии, что устройство используется согласно руководству по эксплуатации.

Срок службы данного устройства, предназначенного для личного некоммерческого использования, составляет 24 месяца при условии соблюдения пользователем руководству по эксплуатации.



Дата изготовления указана на устройстве.

Orient Household Appliances Ltd.
Novodmitrovskaya st., 2, bld.1
17th floor, office 04, Moscow
Russia 127015

MIDEA Middle East
Room 402, LOB16, Jebel Ali Free Zone, Dubai,U.A.E.
Tel:971-48873890 Fax:971-48873891

Manufacturer:
Hefei Hualing Co.,Ltd.
38 Dongfang Avenue,Shashi District ,Jingzhou City,Hubei Province
СДЕЛАНО В КИТАЕ

ХОЛОДИЛЬНИК ІЗ МОРОЗИЛЬНОЮ КАМЕРОЮ

Виключно для побутового використання

GR-RB449WE-PMJ(06)

GR-RB500WE-PMJ(06)



- Дякуємо за придбання цього виробу компанії Toshiba.
- Для належної і безпечної експлуатації необхідно прочитати даний посібник користувача і детально ознайомитися з виробом перед початком його використання.
- Зберігайте цей посібник користувача в доступному місці для подальшого використання.
- Впевніться, що ви отримали гарантійний талон.

ЗМІСТ

1. Запобіжні заходи	1
1.1 Попередження	1
1.2 Значення попереджувальних символів	5
1.3 Попередження щодо електричної безпеки	5
1.4 Попередження щодо використання	6
1.5 Попередження щодо вмісту	7
1.6 Попередження щодо енергоспоживання	8
1.7 Попередження щодо утилізації	8
2. Належна експлуатація холодильника	9
2.1 Встановлення	9
2.2 Регулювальні ніжки	10
2.3 Зміна правостороннього/лівостороннього відчинення дверцят	10
2.4 Заміна освітлення	14
2.5 Початок роботи	14
2.6 Поради щодо енергозбереження	14
3. Конструкція та функції	15
3.1 Основні компоненти	15
3.2 Функції	17
4. Техобслуговування та догляд за приладом	21
4.1 Загальне очищення	21
4.2 Очищення скляної полиці	22
4.3 Розморожування	22
4.4 Припинення експлуатації	22
5. Усунення несправностей	23
6. Утилізація приладу	24

1. Запобіжні заходи

ОЗНАЙОМТЕСЯ ІЗ ЗАХОДАМИ БЕЗПЕКИ ДО ПОЧАТКУ ВСТАНОВЛЕННЯ

Для запобігання травмуванню користувача або інших осіб та завдання матеріальної шкоди необхідно дотримуватися наступних інструкцій. Неправильне використання через недотримання інструкцій може призвести до шкоди або травми.

1.1 Попередження

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Попередження: ризик пожежі / займисті матеріали

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ризик пожежі або вибуху
Холодоагент у приладі є займистою речовиною, тому слідкуйте за тим, щоб не пошкодити холодильний контур під час встановлення та транспортування. У випадку витoku газу зверніться до дистриб'ютора або місцевого агента з техобслуговування, а також завжди дотримуйтеся наступних заходів безпеки:
 1. Для забезпечення належної вентиляції необхідно відчинити вікна.
 2. Не розташовуйте поблизу приладу джерело відкритого полум'я або інші електроприлади.
- Даний прилад призначений для використання в побутових і аналогічних умовах, наприклад, на кухнях для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах; у житлових будинках на фермах, а також клієнтами в готелях, мотелях та інших приміщеннях житлового типу; у домашніх готелях типа «ночівля та сніданок»; у сфері громадського харчування та в інших середовищах, що не передбачають роздрібну торгівлю.
- Діти мають використовувати пристрій під наглядом дорослих.
Забороняється грати із пристроєм.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ризик пожежі та ураження електричним струмом
У випадку пошкодження шнура живлення його необхідно замінити. Для цього зверніться до дистриб'ютора або місцевого агента з техобслуговування.

-
- Якщо вам необхідно здійснити чищення приладу або якщо ви не плануєте його використовувати протягом тривалого часу, від'єднайте вилку живлення від розетки.
 - Не використовуйте подовжувачі або адаптери без заземлення (із двома контактами).
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори в корпусі приладу або у вбудованій конструкції не були заблоковані.
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, які не були рекомендовані виробником.
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не пошкодьте контур із холодоагентом.
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електроприлади всередині відділень для зберігання продуктів харчування у приладі, якщо вони не відповідають типу, рекомендованому виробником.
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Утилізуйте холодильник відповідно до місцевих норм щодо використання займистого циклопентанового піноутворюючого агенту та холодоагенту.
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час встановлення приладу слідкуйте, щоб шнур живлення не був затиснутий або пошкоджений.
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розташовуйте мережеві фільтри або портативні джерела живлення на задній панелі приладу.
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Заповнюйте виключно питною водою. Не заповнюйте гарячу воду або інші рідини, окрім питної води, наприклад, соки.
 - **НЕБЕЗПЕКА:** Ризик потрапляння дітей у пастку. Перед утилізацією свого старого холодильника або морозильника:
 - Зніміть дверцята та ущільнювачі дверцят.
 - Залиште полиці на місці, щоб дітям було важко забратися всередину.
 - Перед встановленням аксесуарів холодильник необхідно від'єднати від джерела електроживлення.

-
- Холодоагент та циклопентановий піноутворюючий агент, що використовуються у холодильнику, є займистими. Тому холодильник, що більше не використовується, необхідно тримати подалі від джерел займання, і його переробка має здійснюватися спеціалізованою компанією, що має відповідну кваліфікацію. Для уникнення завдання шкоди навколишньому середовищу або будь-яких інших пошкоджень утилізація має здійснюватися у спосіб, що не передбачає спалювання.
 - Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу, і вони розуміють потенційні небезпеки. Дітям забороняється гратися з цим приладом. Чищення та користувацьке техобслуговування не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.
 - Даний пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) із обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або за відсутності досвіду та знань, окрім випадків, коли таке використання здійснюється під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
 - Не використовуйте даний прилад на транспортних засобах (наприклад, на судні або аналогічних транспортних засобах).
 - У випадку виникнення шуму, запаху або диму, негайно від'єднайте вилку живлення та зверніться до дистриб'ютора чи місцевого агента з техобслуговування.
 - Для уникнення травмування не встромляйте руки у простір під приладом або позаду нього.
 - Для уникнення ризику удушення стежте, щоб пакувальні матеріали та інші частини перебували подалі від дітей.

-
- Для уникнення зараження продуктів харчування дотримуйтеся наступних інструкцій:
 - Відчинення дверцят на тривалий час може призвести до значного підвищення температури у відділеннях приладу.
 - Регулярно очищуйте поверхні, що можуть контактувати із продуктами харчування, і що надають доступ до дренажних систем.
 - Очистіть контейнери для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин. Промийте систему водопостачання, під'єднану до водопровідної мережі, якщо вода не забиралася протягом 5 днів. (примітка 1)
 - Зберігайте сире м'ясо та рибу у холодильнику, використовуючи відповідні контейнери таким чином, щоб вони не контактували з іншими продуктами харчування, і не крапали на них.
 - Відділення із двома зірочками ****** призначені для зберігання попередньо заморожених продуктів харчування, зберігання або приготування морозива та кубиків льоду. (примітка 2)
 - Відділення з однією *****, двома ****** та трьома ******* зірочками не призначені для замороження свіжих продуктів харчування. (примітка 3)
 - Якщо ви плануєте тримати цей холодильний прилад порожнім протягом тривалого часу, необхідно його вимкнути, розморозити, очистити, висушити та залишити дверцята відчиненими для уникнення розвитку плісняви всередині.
 - Примітки 1, 2, 3: Впевніться, що вони застосовні у відповідності до типу відділення вашого виробу.
 - Для автономного приладу: цей холодильний прилад не призначений для використання в якості вбудованої техніки.

1.2 Значення попереджувальних символів



Заборонний символ

Це — заборонний символ.

Будь-яке недотримання інструкцій, позначених цим символом, може призвести до пошкодження виробу або наразити на ризик особисту безпеку користувача.



Символ обов'язкової дії

Це — символ обов'язкової дії.

Він вимагає здійснювати експлуатацію, суворо дотримуючись інструкцій, позначених цим символом, інакше це може призвести до пошкодження виробу або травм.



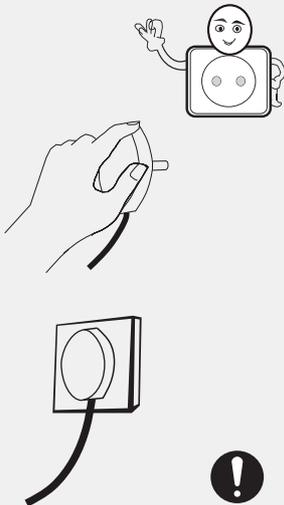
Символ для привернення уваги

Це — символ для привернення уваги.

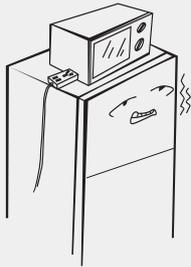
Інструкції, позначені цим символом, потребують особливої уваги. Недостатня увага може призвести до незначних травм або травм середньої важкості, а також пошкодження виробу.

Це керівництво містить багато важливої інформації щодо правил техніки безпеки, яких мають дотримуватися користувачі.

1.3 Попередження щодо електричної безпеки

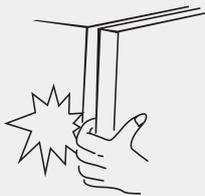
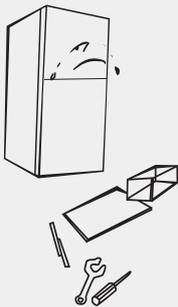


- Не тягніть за шнур живлення під час від'єднання вилки живлення холодильника від електромережі.
- Міцно тримайтеся за безпосередньо за вилку і витягніть її з розетки.
- Для безпечного використання впевніться, що шнур живлення не був пошкоджений, і не використовуйте прилад, якщо помітите пошкодження або зношення.
- Для запобігання враження електричним струмом не торкайтеся шнура живлення вологими руками.
- Використовуйте відповідну розетку живлення. При цьому ця електрична розетка не повинна використовуватися разом з іншими електроприладами. Шнур живлення має бути міцно підключений до розетки, інакше це може призвести до пожежі.



- Впевніться, що електрод заземлення електричної розетки обладнаний належним контуром заземлення.
- Зверніться за допомогою до спеціалістів із належною кваліфікацією, що спроможні визначити, чи обладнана розетка належним контуром заземлення.
- Обов'язок щодо заміни незаземленої розетки на заземлену покладається на споживача.
- У випадку витoku природного або інших займистих газів закрийте клапан і потім відкрийте двері та вікна. Не від'єднуйте холодильник та інші електроприлади від електроживлення, оскільки іскра може призвести до пожежі.
- Не встановлюйте поверх даного виробу електроприлади, якщо вони не належать до типу, рекомендованого виробником.

1.4 Попередження щодо використання



- Не здійснюйте демонтаж або зміну конструкції холодильника власноруч. Пильнуйте, щоб не пошкодити контур холодоагенту. Техобслуговування приладу має здійснюватися спеціалістом.
- Для уникнення небезпеки заміна пошкодженого шнура живлення має здійснюватися виробником, його відділом із техобслуговування або відповідними спеціалістами.
- Відстань між дверцятами холодильника, а також між дверцятами та корпусом холодильника невелика, тому для уникнення затискання пальців не встромляйте їх у ці отвори. Для уникнення падіння вмісту обережно зачиняйте дверцята холодильника.



- Для запобігання обмороженню не торкайтеся продуктів харчування або контейнерів у морозильній камері під час роботи холодильника, особливо це стосується металевих контейнерів.
- Пильнуйте, щоб діти не забиралися всередину холодильника або на нього, оскільки це може призвести до удушення або травм через падіння дитини.
- Не розташовуйте важкі або небезпечні предмети на верхній поверхні приладу. (пляшки, посуд або контейнери з рідиною)

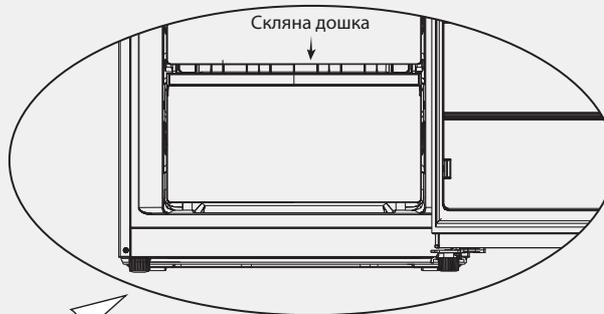
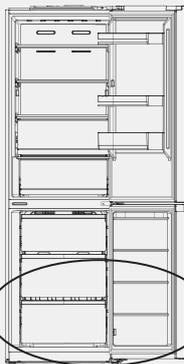
1.5 Попередження щодо вмісту



Морозильна камера



- Для уникнення пошкоджень виробу або нещасних випадків у результаті пожежі не кладіть до холодильника займисті, вибухонебезпечні, леткі та високо корозійні матеріали.
- Щоб запобігти пожежі, не розташовуйте займисті предмети поблизу холодильника.
- Даний холодильник призначений для побутового застосування, наприклад, для зберігання продуктів харчування. Він не повинен використовуватися з іншою метою, наприклад, для зберігання крові, лікарських засобів або біологічних продуктів тощо.
- Не зберігайте пиво, напої або іншу рідину у пляшках або герметичних контейнерах у морозильній камері холодильника, оскільки пляшки або герметичні контейнери можуть тріснути через замороження і пошкодити прилад та продукти, що в ньому зберігаються.



- Не кладіть продукти та інше на скляну дошку. Скляна дошка може впасти або пошкодитися.

1.6 Попередження щодо енергоспоживання

- Холодильний прилад може працювати із перервами (можливе розморожування вмісту або надмірне підвищення температури у морозильній камері), якщо він буде протягом тривалого часу налаштований на температуру, що є нижчою за нижню межу температури, для якої прилад був спроектований.
- Не слід зберігати газовані напої у морозильних чи низькотемпературних відділеннях або контейнерах, а також не слід їх споживати, коли вони занадто холодні.
- Для морозильника та відділень або контейнерів для збереження заморожених продуктів не перевищуйте час зберігання, рекомендований виробниками продуктів харчування будь-якого типу, зокрема, для комерційних швидко заморожених продуктів.
- Вживайте запобіжних заходів для уникнення надмірного підвищення температури заморожених продуктів при розмороженні холодильного приладу, наприклад, загорніть заморожені продукти харчування у декілька шарів газети.
- Підвищення температури заморожених продуктів харчування під час ручного розмороження, техобслуговування або очищення може скоротити термін їх придатності.

1.7 Попередження щодо утилізації



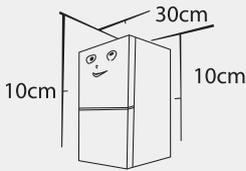
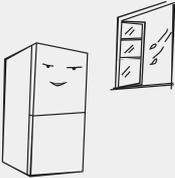
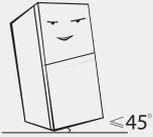
- Холодоагент та циклопентановий піноутворюючий агент, що використовуються у холодильнику, є займистими. Тому холодильник, що більше не використовується, необхідно тримати подалі від джерел займання, і його переробка має здійснюватися спеціалізованою компанією, що має відповідну кваліфікацію. Для уникнення завдання шкоди навколишньому середовищу або будь-яких інших пошкоджень утилізація має здійснюватися у спосіб, що не передбачає спалювання.



- Під час утилізації холодильника демонтуйте дверцята та вийміть ущільнювач, а полиці залиште на місці. Це допоможе запобігти блокуванню дітей всередині холодильника.

2. Наложна експлуатація холодильника

2.1 Встановлення



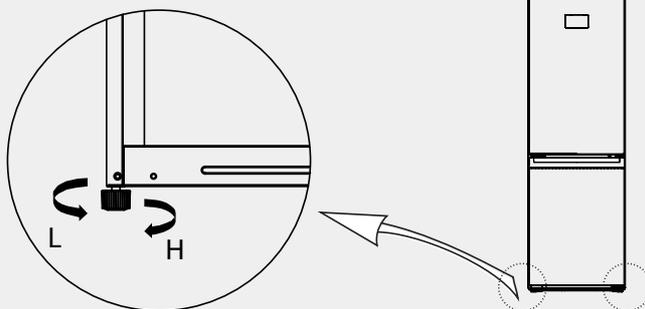
- При першому запуску необхідно зачекати дві години перед тим, як підключити холодильник до електроживлення.
- Перед переміщенням холодильника необхідно вийняти з нього усі предмети, зафіксувати скляні полиці, ящики в морозильній камері тощо клейкою стрічкою, затягнути регульовальні ніжки, зачинити дверцята та зафіксувати їх клейкою стрічкою.
Під час переміщення не дозволяється перевертати прилад або розташовувати його в горизонтальному положенні, а також наражати на вплив вібрацій. Кут нахилу під час переміщення не повинен перевищувати 45° .
- Перед використанням вийміть усі пакувальні матеріали, включно нижні підставки, прокладки з піноматеріалу та стрічки всередині холодильника. Зніміть захисну плівку із дверцят та корпусу холодильника. Тримайте виріб подалі від джерел нагрівання та уникайте прямих сонячних променів. Для уникнення іржавіння чи зниження теплоізоляційної здатності не розташовуйте прилад у сирих чи вологих приміщеннях.
- Не розбризкуйте на холодильник рідини тощо і не мийте його. Не встановлюйте холодильник у вологих місцях, де на нього можуть потрапляти бризки води, оскільки це може вплинути на електроізоляційні властивості холодильника.
- Холодильник має бути розташований у приміщенні з належною вентиляцією. Поверхня має бути рівною та твердою. Якщо положення холодильника нестабільне, повертайте коліщатко вліво або вправо для налаштування регульовальних ніжок.
- Вільний простір над холодильником повинен бути більше 30 см, і прилад має бути розташований таким чином, щоб відстань до стіни перевищувала 10 см, що необхідне для належного розсіювання тепла.



Запобіжні заходи перед встановленням:

Перед встановленням або налаштуванням приналежностей необхідно переконатися, що холодильник від'єднаний від електромережі. Необхідно дотримуватися заходів безпеки для уникнення травм, спричинених у результаті падіння ручки.

2.2 Регулювальні ніжки



(Зображення вище наведене виключно для ознайомлення. Фактична конфігурація буде залежати від конкретного виробу або заявленої комплектації дистриб'ютора)

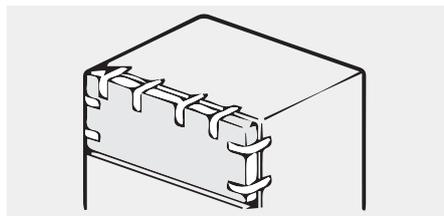
Процедура налаштування:

- Щоб підняти холодильник, повертайте ніжки за годинниковою стрілкою.
- Щоб опустити холодильник, повертайте ніжки проти годинникової стрілки.
- Налаштуйте праву та ліву ніжку відповідно до цієї процедури, доки не буде досягнуто горизонтального рівня.

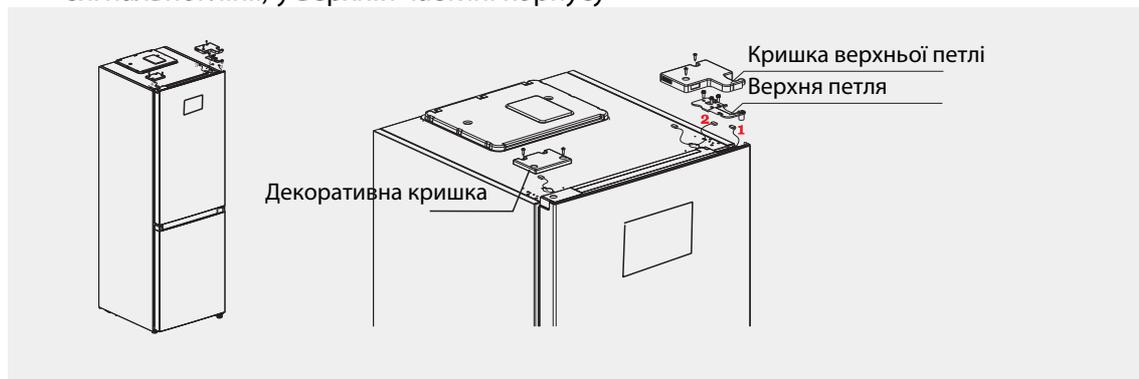
2.3 Зміна правостороннього/лівостороннього відчинення дверцят

Список інструментів, які мають бути в розпорядженні користувача			
	Викрутка Philips (Використовуйте для викручування та закручування гвинтів Philips)		Шпатель Викрутка з тонким лезом (Використовуйте для зняття заглушки та кришки верхньої петлі)
	Торцевий ключ із тріскачкою 5/16" (Використовуйте для викручування та закручування гвинтів)		Клейка стрічка (Використовуйте для тимчасової фіксації дверцят)

- Перед здійсненням цієї операції вимкніть живлення приладу. Вийміть усі продукти харчування з відділень у дверцятах. Зафіксуйте зачинені дверцята за допомогою клейкої стрічки.



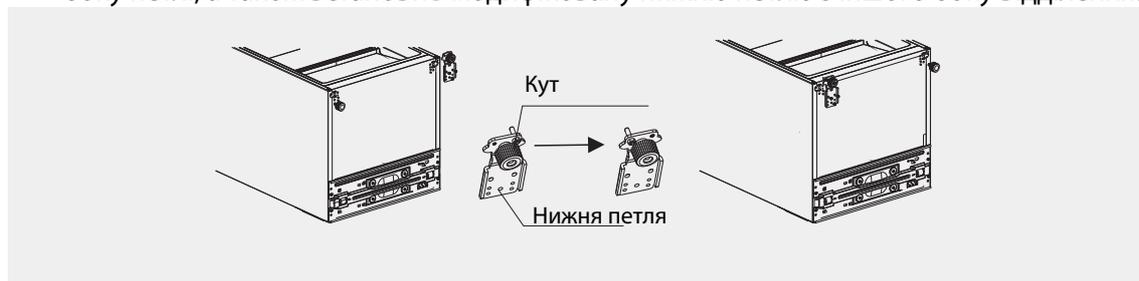
2. Зніміть декоративну кришку верхньої лівої петлі, кришку верхньої правої петлі та верхню праву кришку і потім від'єднайте праву сигнальну лінію (з'єднувач 1, 2 сигнальної лінії) у верхній частині корпусу



3. Зніміть дверцята холодильної камери (будьте уважними, щоб не загубити невеликі деталі, як то втулку штифта та обмежувач дверцят);
Зніміть середню петлю та зніміть декоративну кришку для отвору петлі з іншого боку.

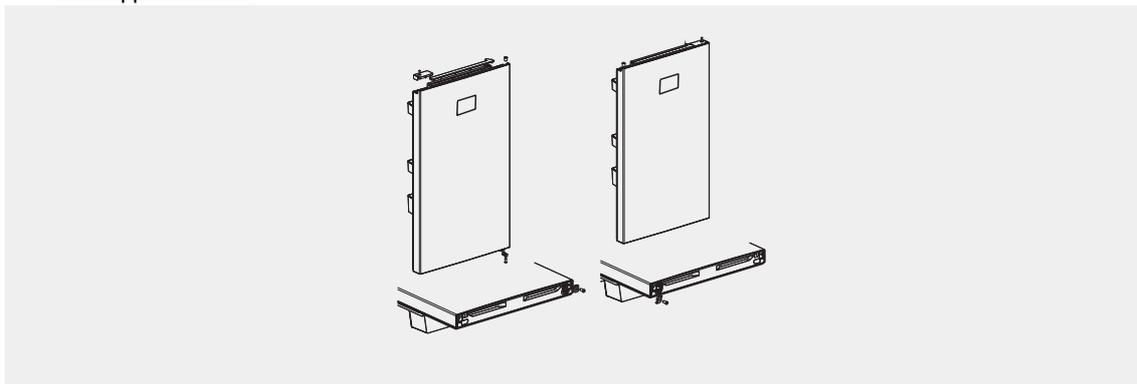


4. Зніміть дверцята морозильної камери (будьте уважними, щоб не загубити невеликі деталі, як то втулку штифта та обмежувач дверцят);
Зніміть петлю та налаштуйте кут. Зніміть та встановіть штифт нижньої петлі з іншого боку петлі, а також встановіть модифіковану нижню петлю з іншого боку відділення.



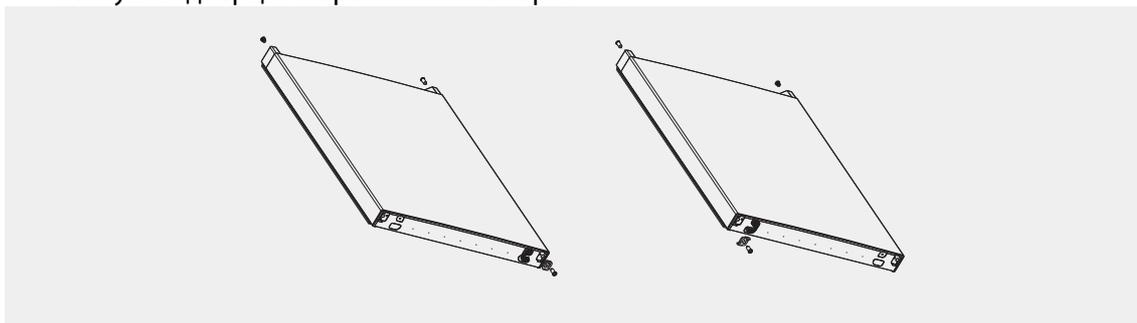
5. Заміна дверцят холодильної камери:

- 1) Зніміть накладку верхньої торцевої заглибки дверцят холодильної камери та ліву декоративну кришку. Встановіть верхню втулку штифта та сигнальну лінію корпусу дверцят до іншого боку і закрийте накладку верхньої торцевої заглибки. Вийміть праву декоративну кришку з комплекту приналежностей і встановіть її з іншого боку верхньої торцевої заглибки.
- 2) Зніміть автоблокування, обмежувач дверцят та втулку штифта з дверцят холодильної камери, вийміть ліве автоблокування дверцят із комплекту приналежностей, встановіть його з лівого боку нижньої торцевої заглибки, змініть обмежувач та втулку штифта з лівого боку нижньої торцевої заглибки дверцят холодильника.



6. Заміна дверцят морозильної камери:

- 1) Зніміть втулку штифта та кришку верхньої торцевої заглибки дверцят морозильної камери та встановіть їх, змінивши ліве та праве положення.
- 2) Зніміть автоблокування, обмежувач дверцят та втулку штифта з дверцят морозильної камери, вийміть ліве автоблокування дверцят із комплекту приналежностей, встановіть його з лівого боку нижньої торцевої заглибки дверцят холодильника, змініть обмежувач та втулку штифта з лівого боку нижньої торцевої заглибки дверцят морозильної камери.



7. Встановіть модифіковані дверцята морозильної камери на нижній петлі, потім встановіть середню петлю і закрийте отвір петлі декоративною кришкою.



8. Зніміть кришку верхньої лівої петлі і вийміть верхню ліву петлю з комплекту приналежностей. Повісьте дверцята холодильної камери на середній петлі і встановіть верхню ліву петлю. Під'єднайте верхню сигнальну лінію 4 холодильної камери до сигнальної лінії 1 корпусу дверцят, а потім під'єднайте сигнальну лінію 2 до сигнальної лінії 3.

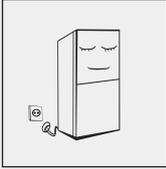
Зрештою, замініть декоративну кришку петлі із правого боку корпусу камери (примітка: під час заміни декоративної кришки петлі із правого боку корпусу камери необхідно зняти дві вставки на декоративній кришці петлі (як показано на зображенні)).



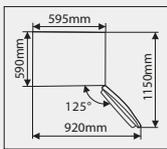
2.4 Заміна освітлення

Будь-яка заміна або технічне обслуговування світлодіодних ламп має здійснюватися виробником, його сервісним агентом або спеціалістом із відповідною кваліфікацією.

2.5 Початок роботи



- При першому запуску необхідно зачекати дві години перед тим, як підключити холодильник до електроживлення.
- Перед розміщенням свіжих або заморожених харчових продуктів холодильник має працювати 2-3 години або понад 4 години влітку у разі високої температури довкілля.



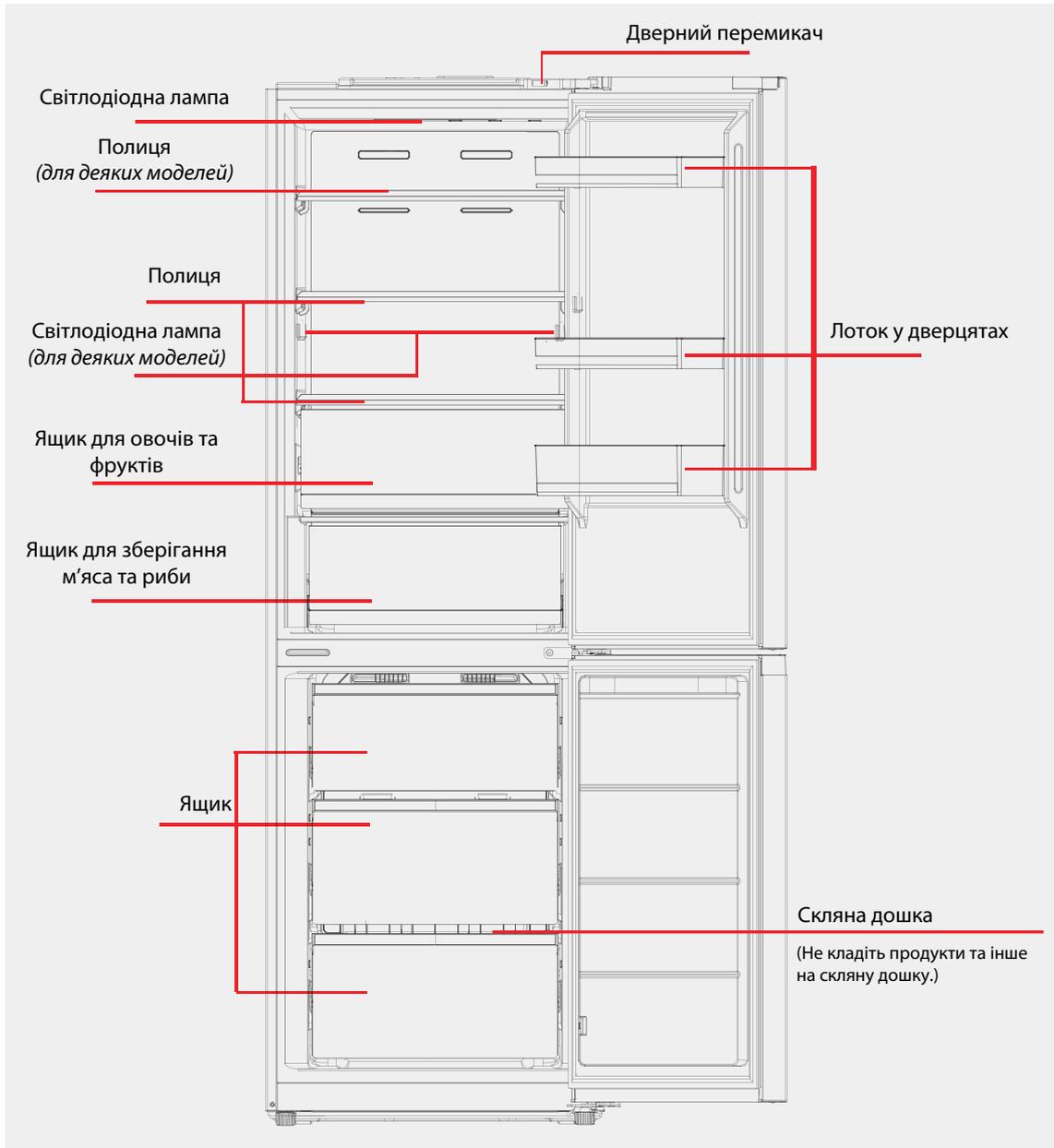
- Подбайте про достатній простір для зручного відчинення дверцят та ящиків або відповідно до вказівок щодо простору, отриманих від дистриб'ютора.

2.6 Поради щодо енергозбереження

- Прилад має бути розташований в найхолоднішій зоні приміщення, подалі від нагрівальних приладів або теплопровідних каналів, а також подалі від прямого сонячного випромінення.
- Слідкуйте, щоб продукти харчування, які ви плануєте покласти до приладу, досягли кімнатної температури. Надмірне завантаження приладу призведе до сповільнення роботи компресора. Занадто довгий процес замороження продуктів харчування може призвести до втрати їх якості або псування.
- Переконайтеся в тому, що продукти правильно обгорнуті, а контейнери протріть насухо, перш ніж помістити їх в прилад. Це зменшує нагромадження інею всередині приладу.
- Не слід обгортати контейнери для зберігання алюмінієвою фольгою, восковим папером або паперовими рушниками. Таке футерування перешкоджає циркуляції холодного повітря, роблячи прилад менш ефективним.
- Організуйте продукти харчування та позначте їх етикетками, щоб знизити необхідність відчинення дверцят та тривалого пошуку. Намагайтеся одразу вийняти все, що вам необхідно, і якомога швидше зачиніть дверцята.

3. Конструкція та функції

3.1 Основні компоненти



(Зображення вище наведене виключно для ознайомлення. Фактична конфігурація буде залежати від конкретного виробу або заявленої комплектації дистриб'ютора)

Положення ящиків, контейнерів для продуктів харчування, полиць тощо відповідно до зображення вище є максимально ефективним для енергозбереження.

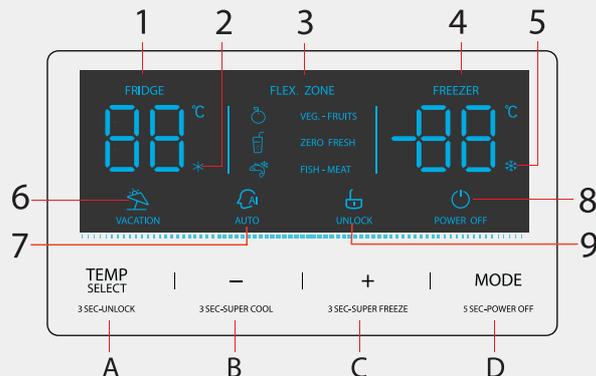
Холодильна камера

- Холодильна камера призначена для зберігання різноманітних фруктів, овочів, напоїв та інших продуктів харчування, що мають бути спожитими за короткий період часу від 3 до 5 днів.
- Не слід класти приготовані продукти харчування до холодильної камери, доки вони не охолодяться до кімнатної температури.
- Перед тим, як класти продукти харчування до холодильника, рекомендується герметичної їх упакувати.
- Положення скляних полиць може регулюватися нижче або вище для надання належного простору для збереження та легкого використання.

Морозильна камера

- Морозильна камера допомагає зберігати свіжість продуктів харчування протягом тривалого часу, і, зазвичай, використовується для зберігання заморожених продуктів харчування та виготовлення льоду.
- Морозильна камера призначена для зберігання м'яса, риби, рисових кульок та інших продуктів, що не можуть бути спожиті протягом короткого періоду часу.
- Великі шматки м'яса рекомендується розділити на менші шматки для легшого доступу.
- Не забувайте, що продукти харчування мають бути спожиті протягом їх терміну придатності.

3.2 Функції



(Зображення вище наведене виключно для ознайомлення. Фактична конфігурація буде залежати від конкретного виробу або заявленої комплектації дистриб'ютора)

Дисплейний екран

1. Зона відображення температури холодильної камери
2. Позначка швидкого охолодження
3. Дисплейна зона камери зі перемінними параметрами
4. Зона відображення температури морозильної камери
5. Позначка швидкого замороження
6. Позначка режиму відпустки
7. Інтелектуальний режим
8. Позначка вимкнення живлення
9. Кнопка блокування

Кнопка режиму роботи

- A. Кнопка вибору температурної зони
- B. Температура -
- C. Температура +
- D. Кнопка вибору режиму

Дисплей

При першому увімкненні живлення холодильника усі індикатори на дисплейній панелі будуть увімкнені на 3 секунди. Потім дисплейна панель перейде до нормального відображення. При першому використанні холодильника стандартними налаштуваннями температури в холодильній та морозильній камерах буде 5° C/-18 °C, а в камері з перемінними параметрами — нуль градусів.

При виникненні помилки дисплейна панель буде відображати код помилки (циклічне відображення). При нормальній роботі дисплейна панель відображає температуру холодильної та морозильної камер.

При нормальній роботі, якщо протягом 30 секунд не буде здійснено жодної дії або не будуть відчинені дверцята, дисплейна панель буде заблокована. Підсвічування дисплейної панелі згасне через 30 секунд після увімкнення блокування .

Коли дисплейний екран не увімкнений, натиснення будь-якої кнопки увімкне дисплейний екран і переведе до нормального режиму.

Якщо відображається код помилки, дисплейний екран буде світитися, і через 30 секунд згасне.

При відображенні коду помилки або при відчиненні дверцят на тривалий час, буде блимати червона світлова панель.

Блокування/розблокування

У розблокованому стані після натискання кнопки блокування "TEMP SELECT" протягом 3 секунд увімкнеться блокування.

Позначка розблокування згасне, і пролунає звуковий сигнал.

У заблокованому стані після натискання кнопки блокування "TEMP SELECT" протягом 3 секунд увімкнеться розблокування.

Увімкнеться позначка розблокування, увімкнеться блакитна світлова панель від центральної осі до обох боків, і пролунає звуковий сигнал розблокування.

Якщо протягом 30 секунд не буде здійснено жодної дії, автоматично увімкнеться стан блокування, і пролунає звуковий сигнал блокування.

Інші дії, окрім вимкнення звукового сигналу у стані блокування, мають здійснюватися у розблокованому стані.

При виконанні будь-яких операцій у заблокованому стані пролунає звукове попередження про помилку.

При повідомленні про помилку буде блимати блакитна світлова панель.

Налаштування температури

Налаштування температури холодильної камери

Натисніть "TEMP SELECT" для вибору температурної зони холодильної камери, а потім натискайте кнопки "+" та "-" для налаштування температури в холодильній камері.

При кожному натисненні кнопки "-" температура буде знижуватися на 1 °C, а при досягненні 2 °C ви можете знову натиснути кнопку "-", і температура в холодильній камері знову встановиться на 8 °C; при кожному натисненні кнопки "+" температура буде підвищуватися на 1 °C, а при досягненні 8 °C ви можете знову натиснути кнопку "+", і температура в холодильній камері знову встановиться на 2 °C.

Діапазон налаштувань температури в холодильній камері становить 2 ~ 8 °C;

Налаштування стане активним після блокування.

Налаштування камери з перемінними параметрами

Натисніть "TEMP SELECT" для вибору температурної зони камери з перемінними параметрами, а потім натискайте кнопки "+" та "-" для налаштування температури в ній.

При кожному натисненні кнопки «+» значення буде збільшуватися на одну одиницю вгору, а при натисненні кнопки «-» знижуватися. Це буде здійснюватися циклічно наступним чином:

VEG.-FRUITS -> ZERO FRESH -> FISH - MEAT -> VEG.-FRUITS.

Налаштування стане активним після блокування.

Налаштування температури морозильної камери

Натисніть "TEMP SELECT" для вибору температурної зони морозильної камери, а потім натискайте кнопки "+" та "-" для налаштування температури в морозильній камері.

При кожному натисненні кнопки "-" температура буде знижуватися на 1 °C.

При досягненні температури -24 °C знову натисніть кнопку "+", і налаштування морозильної камери перейде до -16 °C; при кожному натисненні кнопки "+" температура буде підвищуватися на 1 °C; при досягненні температури -16 °C знову натисніть кнопку "+" і налаштування морозильної камери перейде до -24 °C.

Діапазон налаштувань температури для морозильної камери становить -16 ~ -24 °C.

Налаштування стане активним після блокування.

Налаштування режиму

Налаштування режиму швидкого охолодження

Коли прилад не перебуває в режимі швидкого охолодження, натискайте кнопку «-» протягом 3 секунд. Увімкнеться світловий індикатор , і на температурному дисплеї буде відображено 2°C. Увімкнеться режим швидкого охолодження.

Коли прилад перебуває в режимі швидкого охолодження, натискайте кнопку «-» протягом 3 секунд або коротко натисніть кнопки «+» та «-». Увімкнеться світловий індикатор , і дисплей морозильної камери буде показувати температуру, що була встановлена перед переходом до режиму швидкого охолодження.

При встановленні режиму «Відпустка» прилад вийде з режиму швидкого охолодження.

Режим швидкого охолодження автоматично вимикається через 6 годин.

Налаштування режиму швидкого замороження

Коли прилад не перебуває в режимі швидкого замороження, натискайте кнопку «+» протягом 3 секунд. Увімкнеться світловий індикатор , і на температурному дисплеї буде відображено -24°C. Увімкнеться режим швидкого замороження. Коли прилад перебуває в режимі швидкого замороження, натискайте кнопку «+» протягом 3 секунд або коротко натисніть кнопки «+» та «-». увімкнеться світловий індикатор , і дисплей морозильної камери буде показувати температуру, що була встановлена перед переходом до режиму швидкого замороження. Прилад вийде з режиму швидкого замороження.

При встановленні режиму вимкнення прилад вийде з режиму швидкого охолодження.

Режим швидкого замороження автоматично вимикається через 24 години.

При натисненні кнопки режиму перехід між режимом «Відпустка» та інтелектуальним режимом буде здійснюватися відповідно до наступного циклу:

Якщо не встановлено режим вимкнення живлення, цикл буде наступним:

«Відпустка» ? Інтелектуальний ? Жодного ? «Відпустка»....

Натисніть кнопку режиму для вибору режиму «Відпустки», увімкнеться , дисплей холодильної камери вимкнеться, а дисплей морозильної камери буде показувати -18°C. Увімкнеться режим «Відпустки».

Натисніть кнопку режиму для вибору інтелектуального режиму, увімкнеться , дисплей холодильної камери буде показувати 5°C, а дисплей морозильної камери буде показувати -18°C. Увімкнеться інтелектуальний режим.

Натискайте кнопку MODE протягом 5 секунд для налаштування або вимкнення режиму POWER OFF:

"--" буде відображатися в зоні температури холодильної та морозильної камери, позначка камери з перемінними параметрами вимкнеться, позначка кожної температурної зони вимкнеться, позначка функції, як то HOLIDAY та SMART режим вимкнеться, і увімкнеться позначка POWER OFF. У розблокованому стані при тривалому натисненні кнопки MODE з'явиться повідомлення про помилку, позначка POWER OFF та світлова панель почнуть блимати. В режимі POWER OFF, якщо холодильна, морозильна камери та камера з перемінними параметрами зачинені, і якщо дисплейна панель не буде використовуватися протягом 30 секунд, вона згасне. Рекомендоване налаштування: холодильна 4 °C, морозильна камера - 18°C.

Попередження про відчинення дверцят та сигнал тривоги

При відчиненні дверцят холодильника пролунає мелодія відчинення.

Якщо дверцята не будуть зачинені протягом двох хвилин, буде лунає сигнал тривоги, доки дверцята не будуть зачинені. Для зупинення звукового сигналу натисніть будь-яку кнопку.

Відображення помилки

Наступні попередження, що можуть з'являтися на екрані, вказують на відповідні несправності холодильника. Хоча холодильник все ще може виконувати холодильну функцію, для забезпечення оптимальної роботи приладу необхідно звернутися до спеціаліста з технічного обслуговування.

Код помилки	Опис помилки
E1	Несправність температурного датчика холодильної камери
E2	Несправність температурного датчика морозильної камери
E3	Несправність температурного датчика камери зі змінною температурою
E5	Помилка ланцюга виявлення датчика розмороження
E6	Помилка зв'язку
E7	Помилка датчика температури навколишнього середовища

4. Техобслуговування та догляд за приладом

4.1 Загальне очищення

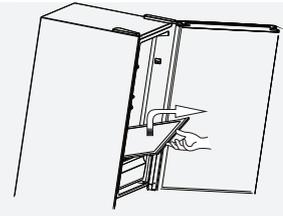
- Регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят на наявність сміття. Очищуйте ущільнювач дверцят м'якою тканиною, зволоженою в мильній воді або розчині миючого засобу.
- Для уникнення запаху необхідно регулярно очищати внутрішню частину холодильника.
- Перед очищенням внутрішньої частини вимкніть живлення, вийміть усі продукти харчування, напої, полиці, ящики тощо.
- Для очищення внутрішньої частини холодильника використовуйте м'яку тканину або мочалку, зволожену в розчині із двох чайних ложок пекарської соди та літр теплої води. Потім промийте поверхні водою та витріть на сухо. Після очищення відкрийте дверцята та зачекайте, доки внутрішня частина висохне природним шляхом, і лише після цього увімкніть живлення.
- Для важкодоступних частин холодильника (наприклад, вузьких ділянок, отворів або кутів) рекомендується здійснювати регулярне їх очищення за допомогою м'якої тканини або щітки тощо, а за необхідності також використовувати певні допоміжні засоби (наприклад, тонкі палички), щоб переконатися, що в таких ділянках не будуть накопичуватися джерела зараження або бактерії.
- Не використовуйте мило, миючі засоби, абразивний порошок, аерозольний очищувач тощо, оскільки такі засоби можуть залишати запахи всередині холодильника або забруднювати продукти харчування. Очищуйте лотки у дверцятах, полиці та ящики м'якою тканиною, зволоженою в мильній воді або розчині миючого засобу. Витріть їх на сухо м'якою тканиною або висушіть природним шляхом.
- Не використовуйте жорсткі щітки, сталеву вовну, металеві щітки, абразивні засоби (наприклад, зубну пасту), органічні розчинники (наприклад, спирт, ацетон, бананову олію тощо), киплячу воду, кислотні або лужні засоби, що можуть пошкодити поверхню холодильника та його внутрішню частину. Кипляча вода та органічні розчинники, наприклад, бензин, можуть деформувати або пошкодити пластикові деталі.
- Не мийте прилад безпосередньо водою або іншими розчинами, оскільки це може призвести до короткого замикання або пошкодити електроізоляцію.



Під час розмороження та очищення холодильника необхідно від'єднати його від електромережі.

4.2 Очищення скляної полиці

- Вийміть ящик, розташований на скляній полиці; Підніміть передню частину скляної полиці (близько 60 °), а потім витягніть;
- Вийміть скляну полицю та очистіть, якщо необхідно;
- Для встановлення скляної полиці повторіть процедуру у зворотному порядку.



4.3 Розморожування

- Холодильник спроектований на основі принципу непрямого охолодження, і тому він має функцію автоматичного розморожування. Іней, що утворюється через зміну сезону або температури, також можна видалити вручну, від'єднавши прилад від електромережі та витерши сухим рушником.

4.4 Припинення експлуатації

- Вимкнення електроживлення: У випадку вимкнення електроживлення, навіть якщо не йдеться про літній сезон, продукти харчування, що перебувають всередині приладу, можуть зберігати свіжість протягом декількох годин. При вимкненні електроживлення необхідно зменшити частоту відчинення дверцят і не класти до приладу додаткові свіжі продукти.
- Довготривале невикористання: Необхідно від'єднати прилад від електроживлення і потім очистити. Дверцята необхідно залишати відчиненими для уникнення утворення запаху.



Після запуску прилад повинен працювати безперервно. Бажано не переривати роботу приладу, інакше це може скоротити його термін служби.

5. Усунення несправностей

- Наступні прості несправності ви можете спробувати усунути самостійно. Якщо їх неможливо вирішити, зв'яжіться з відділом післяпродажного обслуговування.

Несправність	Можлива причина/місця для перевірки
Збій у роботі	Перевірте, чи прилад під'єднаний до електроживлення і чи вилка підключена належним чином. Перевірте, чи не є напруга занадто низькою. Перевірте, чи не відбувся збій в електроживлення або чи часткове вимкнення контурів.
Запах	Необхідно ретельно упаковувати продукти харчування, що мають сильний запах. Перевірте, чи не перебуває в холодильнику зіпсований продукт харчування. Очистіть внутрішню частину холодильника.
Довготривала робота компресора	Сповільнена робота компресора є нормальним явищем у літній період, якщо температура навколишнього середовища є високою. Рекомендується не класти до холодильника занадто багато продуктів харчування за один раз. Перед тим як покласти продукти харчування до приладу вони мають охолонути. Дверцята відчиняються занадто часто.
Несправність освітлення	Перевірте, чи підключений холодильник до електромережі і чи не була пошкоджена лампа освітлення. Зверніться до спеціаліста, щоб замінити лампу.
Неналежне зачинення дверцят	У дверцятах застрягли упаковки із продуктами харчування. Покладено занадто багато продуктів харчування. Холодильник нахилений.
Гучний шум	Перевірте, чи є підлога рівною, а також, чи він встановлений на стабільній поверхні. Переконайтеся, що приналежності розташовані у відповідних місцях.
Недостатня щільність ущільнювача	Видаліть сторонні предмети з ущільнювача Для відновлення властивостей ущільнювача нагрійте його, а потім охолодіть. (або продуйте його електричним феном чи скористайтесь гарячим рушником для обігрівання)
Переповнення лотка для води	В морозильній камері зберігається занадто багато продуктів харчування або їжа, що зберігається містить забагато води, і це призводить до сильного розмороження. Дверцята не були зачинені належним чином, що призводить до утворення інею через потрапляння повітря, а також до накопичення великої кількості води через розморожування.
Нагрівання корпусу	Розсіювання тепла від вбудованого конденсатора здійснюється через корпус, і це — нормальне явище. Якщо корпус нагрівається через високу температуру навколишнього середовища або зберігання занадто великої кількості продуктів харчування, компресор вимикається. Необхідно забезпечити належну вентиляцію для полегшення розсіювання тепла.
Утворення конденсату на поверхні	Утворення конденсату на зовнішній поверхні та ущільнювачах дверцят холодильника є нормальним явищем, якщо вологість навколишнього середовища занадто висока. Витріть конденсат чистим рушником.
Ненормальний шум	Гудіння: Компресор може створювати гудіння під час роботи, особливо чутними таке гудіння може бути при початку та припиненні роботи, і це є нормальним явищем. Скрип: Потік холодоагенту всередині приладу може створювати скрип, і це нормальне явище.

6. Утилізація приладу



Належна утилізація цього виробу:

Це маркування вказує, що на території ЄС даний виріб не повинен утилізуватися разом із іншим побутовим сміттям. Для уникнення можливої шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю людей у результаті неконтрольованої утилізації відходів, необхідно передати прилад до переробки, що дозволить здійснити повторне використання матеріальних ресурсів у відповідальний та екологічний спосіб. Для повернення використаного приладу скористайтеся системою для повернення або збору приладів, чи зверніться до дистриб'ютора, в якого ви придбали виріб. Вони можуть забезпечити переробку виробу, безпечну для навколишнього середовища.

ТЕМПЕРАТУРА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Даний прилад призначений для експлуатації при зазначеній температурі навколишнього середовища відповідно до категорії, позначеної на паспортній таблиці.

Кліматична категорія	Температура навколишнього середовища (від...до...)
SN	від +10 °C до +32 °C
N	від +16 °C до +32 °C
ST	від +16 °C до +38 °C
T	від +16 °C до +43 °C

1. Від A++ (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)
2. GR-RB449WE-PM*(**): Споживання електроенергії 248 кВт/год. на рік, що базується на результатах 24-годинного стандартного тесту (0.680 кВт/год. за 24 год.). Фактичне споживання електроенергії залежить від використовуваних температурних налаштувань та місця розташування приладу.
GR-RB500WE-PM*(**): Споживання електроенергії 260 кВт/год. на рік, що базується на результатах 24-годинного стандартного тесту (0.712 кВт/год. за 24 год.). Фактичне споживання електроенергії залежить від використовуваних температурних налаштувань та місця розташування приладу.
3. Це значення є приблизним, і воно залежить від температури оточуючого середовища, завантаження холодильника та частоти відчинення дверцят.

Гарантійні зобов'язання

Виробник надає 12-місячну гарантію на цей прилад і гарантує, що прилад не містить дефектів у матеріалах та збірці, а також гарантує безперебійну експлуатацію впродовж терміну дії гарантійного періоду. Гарантійний період розраховується від дати придбання та застосовується лише до нових продуктів.

Гарантійне обслуговування включає безкоштовний ремонт та заміну несправних частин впродовж гарантійного періоду, що має здійснюватися авторизованими сервісними центрами за умови, що несправність не була спричинена споживачем і що прилад використовувався у відповідності до керівництва з експлуатації.

Цей прилад, призначений для особистого некомерційного використання, має термін сервісного обслуговування 24 місяці за умови, що користувач буде дотримуватися керівництва з експлуатації.

Orient Household Appliances Ltd.
Novodmitrovskaya st., 2, bld.1
17th floor, office 04, Moscow
Russia 127015

MIDEA Middle East
Room 402, LOB16, Jebel Ali Free Zone, Dubai,U.A.E.
Tel:971-48873890 Fax:971-48873891

Manufacturer:
Hefei Hualing Co.,Ltd.
38 Dongfang Avenue,Shashi District ,Jingzhou City,Hubei Province
ВИРОБЛЕНО В КИТАЇ

SOVITKICH MUZLATKICH

Faqat uyda foydalanish uchun

GR-RB449WE-PMJ(06)

GR-RB500WE-PMJ(06)



- Ushbu Toshiba mahsulotini xarid qilganingiz uchun katta rahmat.
- Foydalanishdan avval mahsulotni xavfsiz va to'g'ri ishlatish uchun ushbu foydalanuvchi qo' llanmasini o'qing va mahsulot bilan yaxshi tanishib chiqing.
- Kelajakda foydalanish uchun ushbu foydalanuvchi qo' llanmasini qulay joyda saqlang.
- Kafolatimizni qabul qilganingizga ishonch hosil qiling.

MUNDARIJA

1. Xavfsizlik ogohlantirishlari	1
1.1 Ogohlantirish	1
1.2 Xavfsizlik ogohlantirish belgilarining mazmuni	5
1.3 Elektrga aloqador ogohlantirishlar	5
1.4 Foydalanish bo'yicha ogohlantirishlar	6
1.5 Joylashtirish bo'yicha ogohlantirishlar	7
1.6 Energiya bo'yicha ogohlantirishlar	8
1.7 Utilizatsiya bo'yicha ogohlantirishlar	8
2. Sovitkichdan to'g'ri foydalanish	9
2.1 Joylashtirish	9
2.2 Poyani tekislash	10
2.3 Eshikni o'ng-chapga almashtirish	10
2.4 Chiroqni almashtirish	14
2.5 Ishga tushirish	14
2.6 Quvvatni tejash bo'yicha maslahatlar	14
3. Tuzilishi va funksiyalari	15
3.1 Asosiy qismlar	15
3.2 Funksiyalar	17
4. Texnik xizmat ko'rsatish va jihoz qarovi	21
4.1 Umumiy tozalash	21
4.2 Shisha tokchani tozalash	21
4.3 Muzdan eritish	22
4.4 Ishlamaydi	22
5. Muammolarni hal qilish	23
6. Jihozni utilizatsiya qilish	24

1. Xavfsizlik ogohlantirishlari

O' RNATISHDAN AVVAL EHTIYOT CHORALARINI O' QIB CHIQING

Foydalanuvchi yoki boshqa odamlar shikastlanishi va mulkka ziyon yetishining oldini olish uchun quyidagi ko' rsatmalarga amal qilish kerak. Ko' rsatmalarga amal qilmaslik tufayli noto' g' ri ishlashi zarar yoki shikastlanishga sabab bo' lishi mumkin.

1.1 Ogohlantirish

 **OGOHLANTIRISH**



Ogohlantirish: yong' in xavfi / alanganuvchi materiallar

- OGOHLANTIRISH: Yong' in halokati va portlash xavfi
Jihozning sovituvchi moddasi yonuvchan, o' rnatish va tashish vaqtida sovitish quvurlariga shikast yetkazishdan ehtiyot bo' ling. Agar gaz sizib chiqadigan bo' lsa, distribyutor yoki mahalliy xizmat ko' rsatish agentiga murojaat qiling va quyidagi ehtiyot choralariga amal qilish kerak:
 1. Yaxshi shamollashini ta' minlash uchun oynalarni oching.
 2. Yong' indan chetlaning va boshqa elektr jihozlardan foydalanmang.
- Ushbu jihoz uy-xo' jaligi va do' konlardagi xodimlar oshxonasi hududlari, ofislar va boshqa ish hududlarida foydalanish uchun mo' ljallangan; qishloq xo' jaligi uylari va mehmonxona, yotoqxon va boshqa yashashga mo' ljallangan joylarda mijozlar tomonidan; yotoq va nonushta qilish joylari; katering va shu kabi savdodan tashqari maqsadlarda qo' llanadi.
- Bolalar jihozlar bilan o' ynamasligini kuzatib boring.
- OGOHLANTIRISH: Yong' in halokati va elektr toki urishi xavfi
Elektr shnuri shikastlanganida almashtirilishi kerak. Almashtirish uchun distribyutor yoki mahalliy xizmat ko' rsatish agentiga murojaat qiling.
- Jihozni tozalashda yoki uzoq vaqt davomida ishlatilmasa, vilkani rozetkadan uzib qo' ying.
- Uzatma shnur yoki yerga ulanmagan (ikki kontaktli) adapterlardan foydalanmang.

-
- OGOHLANTIRISH: Jihaz korpusi va yoki o' rnatilgan tuzilmadagi shamollatish tirqishlarini to' siqlardan xoli saqlang.
 - OGOHLANTIRISH: Ishlab chiqaruvchi tavsiya etgandan boshqa muzdan eritishni tezlashtiruvchi mexanik qurilmalar yoki boshqa vositalardan foydalanmang.
 - OGOHLANTIRISH: Sovituvchi modda konturiga shikast yetkazmang.
 - OGOHLANTIRISH: Ishlab chiqaruvchi tavsiya etgan turdan boshqa elektr jihozlarni jihozning oziq-ovqatlarni saqlash bo' lmalarda ishlatmang.
 - OGOHLANTIRISH: Sovitkich yonuvchan siklopentan va sovituvchi moddadan foydalangani sababli uni mahalliy qonun qoidalarga ko' ra utilizatsiya qiling.
 - OGOHLANTIRISH: Jihozni joylashtirishda ta' minot shnuri tiqilib qolmasligi yoki shikastlanmasligini ta' minlang.
 - OGOHLANTIRISH: Jihazning orqasiga bir nechta ko' chma rozetkani yoki portativ elektr manbalarini joylamang.
 - OGOHLANTIRISH: Faqat ichimlik suvi bilan to' ldiring. Ichimlik suvidan boshqa issiq suv yoki suyuqliklar, masalan sharbat quyding.
 - XAVF: Bolalarning tiqilib qolishi xavfi. Eski sovitkich yoki muzlatkichni tashlab yuborishingizdan avval:
 - Eshiklar va eshik zichlagichlarini oling.
 - Bolalar ichkariga osonlik bilan tirmashib kirmasligi uchun tokchalarni joyida qoldiring.
 - Yordamchi moslamalarni o' rnatishga urinishdan avval sovitkich elektr toki manbasidan uzilishi kerak.
 - Sovitkichda ishlatiladigan sovitish moddasi va siklopentan ko' piklanuvchi materiali yonuvchan. Shunday qilib, sovitkichni utilizatsiyaga topshirishda, u har qanday olov manbasidan chetda saqlanishi va maxsus ishlov beruvchi kompaniya tomonidan alohida malaka bilan ishlov berilishi, atrof-muhitga va boshqalarga zarar yetkazmasligi uchun yondirishdan boshqa usulda utilizatsiya qilinishi kerak.

-
- Agar xavfsiz usulda foydalanish va unga bog'liq xavflarni tushungan holda kuzatuv ostida yoki ko'rsatmalar berilganida ushbu jihoz 8 yosh va undan katta yoshdagi bolalar va cheklangan fizik sezgi yoki aqliy qobiliyatli yoki tajriba va bilimga ega bo'lganlar tomonidan ishlatilishi mumkin. Bolalar jihoz bilan o'yinmasligi kerak. Tozalash va foydalanuvchi ta'mirlari bolalar tomonidan nazoratsiz amalga oshirilmasligi kerak.
 - Cheklangan fizik, sezgi yoki aqliy qobiliyatdagi odamlar (bolalar ham) yoki tajriba va malakaga ega bo'lganlarga ularning xavfsizligi uchun javob beruvchi shaxslar tomonidan nazorat ostida yoki jihozdan foydalanish bo'yicha ko'rsatma berilmagunicha foydalanish mumkin emas.
 - Iltimos, jihozni transport vositalarida (masalan, kema va boshqalarda) ishlatmang.
 - Agar shovqin, hid va tutun chiqadigan bo'lsa, iltimos, zudlik bilan elektr vilkasini uzing va distribyutor yoki mahalliy xizmat ko'rsatish agentiga murojaat qiling.
 - Jarohatlanmaslik uchun qo'llaringizni jihozning osti yoki orqasiga qo'ymang.
 - Bo'g'ilib qolish xavfining oldini olish uchun qadoqlash materiallari va boshqa qismlarni bolalar olo olmaydigan joyda qoldiring.

-
- Oziq-ovqat zararlanishining oldini olish uchun quyidagi ko'rsatmalarga amal qiling:
 - Eshikning uzoq vaqt ochiq qolishi jihoz bo'lmalaridagi haroratning sezilarli oshishiga sabab bo'ladi.
 - Mahsulotlar va yetish mumkin bo'lgan drenaj tizimlarga tegib turadigan sirtlarni tez-tez tozalang.
 - Agar suv baklari 48 soat ishlatilmagan bo'lsa, tozalang; agar suv 5 kun ochilmagan bo'lsa, suv ta'minotiga ulangan suv tizimini yuving. (1-eslatma)
 - Xom go'sht va baliq boshqa mahsulotlarga tegmasligi va tommasligi uchun ularni sovitkichda alohida idishlarda saqlang.
 - Ikki yulduzli ** bo'lmalar avvaldan muzlatilgan mahsulotlar, muzqaymoqni saqlash yoki tayyorlash va muzli kublar tayyorlash uchun mos keladi. (2-eslatma)
 - Bir yulduzli *, ikki yulduzli **, uch yulduzli *** bo'lmalar yangi mahsulotlarni muzlatish uchun mos kelmaydi. (3-eslatma)
 - Agar sovitish jihozi uzoq vaqt bo'sh qoldirilgan bo'lsa, uni o'chiring, muzini eriting, tozalang, quriting va jihoz ichi mog'orlab ketmasligi uchun eshikni ochiq qoldiring.
 - 1, 2, 3-eslatma: Buni sizdagi mahsulot bo'lmasi turiga qo'llash mumkinligini tasdiqlang.
 - Tirgaksiz jihoz uchun: ushbu sovitish qurilmasi ichki o'rnatilgan jihoz sifatida ishlatishga mo'ljallanmagan.

1.2 Xavfsizlik ogohlantirish belgilarining mazmuni



Taqiqlash belgisi

Bu taqiqlash belgisi.

Bu belgi bilan belgilangan ko'rsatmalarga amal qilmaslik mahsulot shikastlanishi yoki foydalanuvchining shaxsiy xavfsizligini xavf ostiga qo'yishi mumkin.



Majburiy harakat belgisi

Bu majburiy harakat belgisi.

Ushbu belgiga ega ko'rsatmalarga qat'iy amal qilib ishlash talab etiladi; aks holda mahsulotga shikast yetishi yoki shaxsiy jarohat olish mumkin.



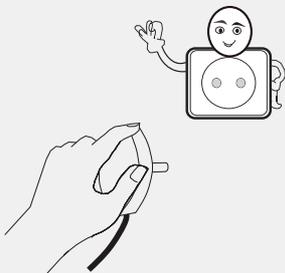
Ehtiyotkorlik belgisi

Bu ehtiyotkorlik belgisi.

Ushbu belgi bilan belgilangan ko'rsatmalar maxsus ehtiyotkorlikni talab qiladi. Yetarli bo'lmagan ehtiyotkorlik qisman yoki o'rtacha jarohatlanish yoki mahsulotga zarar yetkazishi mumkin.

Ushbu qo'llanma foydalanuvchilar amal qilishi kerak bo'lgan ko'plab muhim xavfsizlik ma'lumotlarini o'z ichiga oladi.

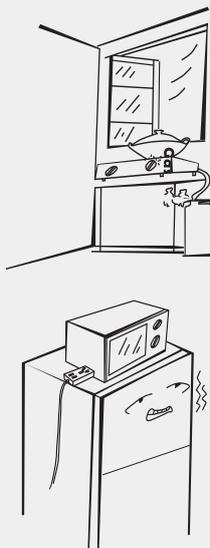
1.3 Elektrga aloqador ogohlantirishlar



- Sovitkichning elektr vilkasini olayotganda elektr shnuridan tortmang.
- Vilkani qattiq ushlang va rozetkaning o'zidan sug'urib oling.
- Xavfsiz foydalanishni ta'minlash uchun elektr shnuriga shikast yetkazmang yoki u shikastlangan yoki yemirilganda ishlatmang.



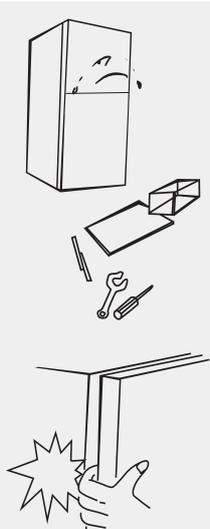
- Elektr toki urishining oldini olish uchun nam qo'lingiz bilan elektr vilkasiga tegmang.
- Maxsus rozetkadan foydalaning va rozetka boshqa elektr jihozlar bilan birgalikda ishlatilmasligi kerak. Elektr vilkasi rozetkaga mahkam tegishi kerak aks holda yong'inga sabab bo'lishi mumkin.



The illustration shows a kitchen sink with a gas burner and a refrigerator with a control panel. A gas line is connected to the burner. A warning sign (exclamation mark in a circle) is placed next to the sink, and a prohibition sign (no symbol in a circle) is placed next to the refrigerator.

- Elektr rozetkasining yerga ulangan elektrodi ishonchli yerga ulash liniyasi bilan jihozlanganiga ishonch hosil qiling.
- Rozetka ishonchli yerga ulash liniyasi bilan jihozlangan yoki jihozlanmaganini aniqlash uchun professional malakaga ega odamlardan yordam soʻrang.
- Yerga ulanmagan rozetkani yerga ulangan rozetkaga almashtirish oxirgi isteʼmolchining majburiyati.
- Sizib chiqayotgan gaz klapanini yoping soʻng gaz va boshqa yonuvchan gazlar sizib chiqsa, eshik va oynalarni oching. Sovitkich va boshqa elektr jihozlarni tokdan uzming, uchqun yongʻinga sabab boʻlishi mumkin.
- Ishlab chiqaruvchi tavsiya etgan turdan boshqa elektr jihozlarni jihozning tepasida ishlatmang.

1.4 Foydalanish boʻyicha ogohlantirishlar



The illustration shows a refrigerator being disassembled with tools (screwdriver and wrench) and a hand touching a sharp edge of a metal part, causing a starburst effect. A prohibition sign (no symbol in a circle) is placed next to the disassembly scene, and a warning sign (exclamation mark in a circle) is placed next to the hand touching the sharp edge.

- Sovitkichni oʻzboshimchalik bilan demontaj qilmang, qayta yigʻmang yoki sovituvchi modda konturiga shikast yetkazmang; jihozga mutaxassis texnik xizmat koʻrsatishi kerak.
- Xavfning oldini olish uchun buzilgan elektr shnuri ishlab chiqaruvchi, uning texnik xizmat boshqarmasi yoki shunga bogʻliq professionalar tomonidan almashtirilishi kerak.
- Sovitkich eshiklari va eshiklar hamda sovitkich korpusi orasidagi boʻshliqlar kichik; barmogʻingiz ezilib qolishning oldini olish uchun qoʻlingizni bunday joyga qoʻymang. Buyumlar tushib ketishining oldini olish uchun sovitkich eshigini yopayotganda ehtiyot boʻling.



- Sovuq urishining oldini olish uchun sovitkich ishlayotganda, muzlatish kamerasidagi oziq-ovqat mahsulotlari yoki idishlarni, ayniqsa, metall idishlarni nam qo' llaringiz bilan olmang.
- Bolalarga sovitkichning ichiga kirishi yoki unga tirmashib chiqishiga yo' l qo' ymang; aks holda bo' g' ilishi yoki yiqilish sababli jarohat olishi mumkin.
- Iltimos, og' ir va xavfli obyektlarni jihozning ustiga qo' ymang. (butilkalar, oshxona buyumlari yoki ichida suyuqlik bor idishlar)

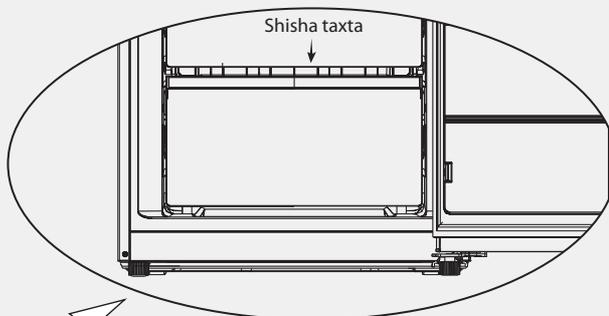
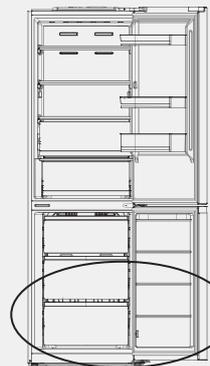
1.5 Joylashtirish bo' yicha ogohlantirishlar



Muzlatish kamerasi



- Jihozlar yoki mahsulotga zarar yetishi va yong' in baxtsiz hodisalarining oldini olish uchun sovitkichga yonuvchan, portlovchi, uchuvchan va tez zanglovchi narsalarni qo' ymang.
- Yong' inning oldini olish uchun yonuvchan narsalarni sovitkichning yoniga qo' ymang.
- Sovitkich uy-xo' jaligida ishlatish, masalan oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash uchun mo' ljallangan; bundan boshqa maqsadlarda, masalan, qon, dori-darmon yoki biologik mahsulotlarni saqlash uchun foydalanmaslik kerak.
- Sovitkichning muzlatish kamerasida pivo, ichimliklar yoki butilka yoki yopiq idishdagi boshqa suyuqliklarni saqlamang; aks holda muzlash sababli butilka yoki yopiq idishlar yorilib jihozlarga yoki saqlanayotgan narsalarga zarar yetkazishi mumkin.



- Shisha taxtaga ovqatlar va boshqalarni qo'y-mang, shisha tushishi yoki shikastlanishi mumkin.

1.6 Energiya bo' yicha ogohlantirishlar

- Uzoq vaqt davomida sovitish jihozi mo'ljallanmagan harorat diapazonidan pastda foydalanish uchun qo'yilgan bo'lsa, sovitish jihozlari yaxshi ishlamasligi mumkin (qismlardagi muzlarning erishi yoki muzlatish kamerasidagi harorat juda ilib ketganida).
- Gazli ichimliklar oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatish bo'lmalari yoki kabinalarida yoki past haroratli bo'lmalar yoki kabinalarda saqlanmasligi kerak va ayrim mahsulotlar, masalan, suv muzlari juda sovuq holatda iste'mol qilinmasligi kerak.
- Har qanday turdagi oziq-ovqat va ayniqsa, sotish uchun tezkor muzlatilgan mahsulotlarni mahsulot muzlatkichi va muzlatilgan mahsulotlarni saqlash bo'lmasi yoki konteynerlarda mahsulot ishlab chiqaruvchi tavsiya etgan saqlash muddatidan ko'proq saqlamaslik kerak.
- Sovitish jihozining muzini eritishda muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlari haroratining haddan oshib ketishining oldini olish choralariga, masalan muzlatilgan mahsulotlarni bir necha gazeta qatlamlariga o'rashni keltirish mumkin.
- Qo'lda muzdan eritish, texnik xizmat ko'rsatish yoki tozalashda muzlatilgan mahsulotlar haroratining oshishi ularning saqlash muddatini qisqartiradi.

1.7 Utilizatsiya bo' yicha ogohlantirishlar



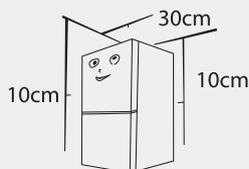
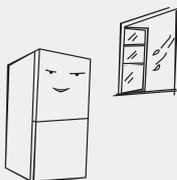
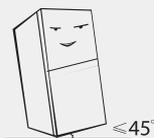
- Sovitkichda ishlatiladigan sovitish moddasi va siklopentan ko'piklanuvchi material yonuvchan. Shunday qilib, sovitkichni utilizatsiyaga topshirishda, u har qanday olov manbasidan chetda saqlanishi va maxsus ishlov beruvchi kompaniya tomonidan alohida malaka bilan ishlov berilishi, atrof-muhitga va boshqalarga zarar yetkazmasligi uchun yondirishdan boshqa usulda utilizatsiya qilinishi kerak.



- Sovitkich utilizatsiya qilinsa, eshiklarni ajrating va eshik tagliklari va zichlagichlarni olib tashlang; bolalar tiqilib qolishining oldini olish uchun eshik va tokchalarni tegishli joyga qo'ying.

2. Sovitkichdan to'g'ri foydalanish

2.1 Joylashtirish



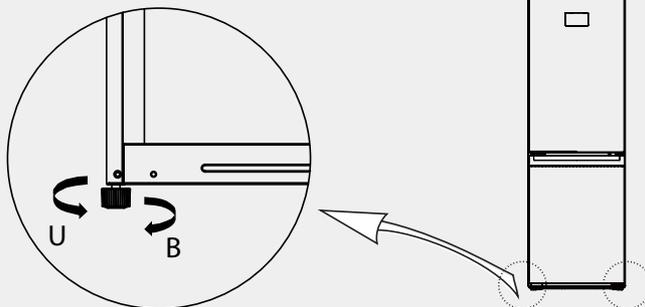
- Birinchi ishga tushirishdan avval elektr tokiga ulashdan oldin sovitkichga ikki soat tegmang.
- Sovitkich surilishidan avval, ichkaridagi barcha narsalarni oling, oyna qismlari, sabzavot saqlovchilar, muzlatish kamerasi tokchalari va boshqalarni to'g'rilang va tekislovchi poyani mahkamlang; eshiklarni yoping va tasma bilan zichlang. Harakatlanish davomida, jihoz teskari yoki gorizontal tartibda qo'yilmasligi yoki tebranmasligi kerak; harakatlanish vaqtida egilish 45° dan ko'p bo'lmasligi kerak.
- Foydalanishdan avval barcha qadoqlash materiallari bilan birga sovitkichning ichidagi pastki yostiqchalar, paralon tagliklar va tasmalarni olib tashlang; eshiklar va sovitkich korpusidagi himoya qoplamini yirtib tashlang. Issiqlik va to'g'ridan to'g'ri quyosh nuridan saqlaning. Zanglash yoki izolyatsion samaraning pasayishining oldini olish uchun muzlatkichni nam yoki suvli joyga qo'ymang.
- Sovitkichga suv sepmang yoki yuvmang; sovitkichning elektr izolyatsion qismlariga ta'sir ko'rsatmaslik uchun sovitkichni suv tushishi mumkin bo'lgan nam joylarga qo'ymang.
- Sovitkich yaxshi shamollatilgan ichki xonalarga qo'yilishi kerak; yer qalin va mustahkam bo'lishi kerak (agar beqaror bo'lsa, tekislash uchun tekislovchi poyani chapga yoki o'ngga buring).
- Sovitkichning yuqorisidagi joy 30 santimetrdan ko'proq bo'lishi va issiqlik tarqalishini yengillashtirish uchun sovitkich devor bilan masofasi 10 santimetrdan ko'proq joyga qo'yilishi kerak.



O'rnatishdan oldingi ehtiyot choralari:

O'rnatish yoki yordamchi moslamalarni rostlashdan avval sovitkich elektrdan uzilganiga ishonch hosil qiling. Dastalarning tushib ketishi sababli shaxsiy jarohatlanishning oldini olish uchun ehtiyot choralari ko'rilishi kerak.

2.2 Poyani tekislash



(Yuqoridagi rasm faqat ma'lumot uchun berilgan. Haqiqiy sozlash mahsulotning o'zi yoki distribyutor bayonotiga bog'liq bo'ladi)

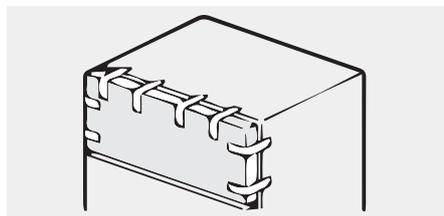
Rostlash tartibi:

- Sovitkichni ko'tarish uchun poyani soat mili bo'yicha buring;
- Sovitkichni tushirish uchun poyani soat miliga teskari buring;
- Yuqoridagi tartibga ko'ra o'ng va chap poyani gorizontal darajaga rostlang.

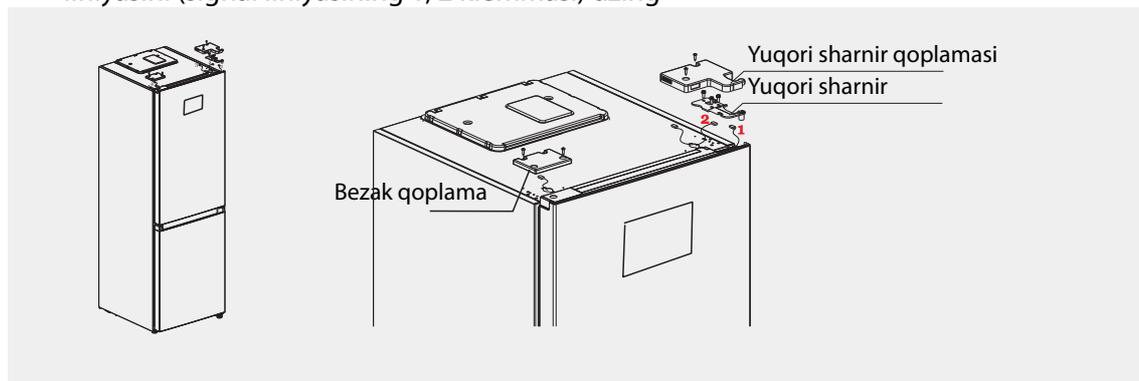
2.3 Eshikni o'ng-chapga almashtirish

Foydalanuvchi ta'minlaydigan asboblarning ro'yxati			
	Philips otvertkasi (Philips vintini yechish va qotirish uchun ishlatiladi)		Kurakcha yuqqa uchli otvyortka (Teshik qopqog'i, yuqori sharnir qoplamasini yechish uchun ishlatiladi)
	5/16" rozetka va xrapovik (Oltiqirrali vintlarni yechish va qotirish uchun ishlatiladi)		Tasma (Eshikni vaqtincha qotirish uchun ishlatiladi)

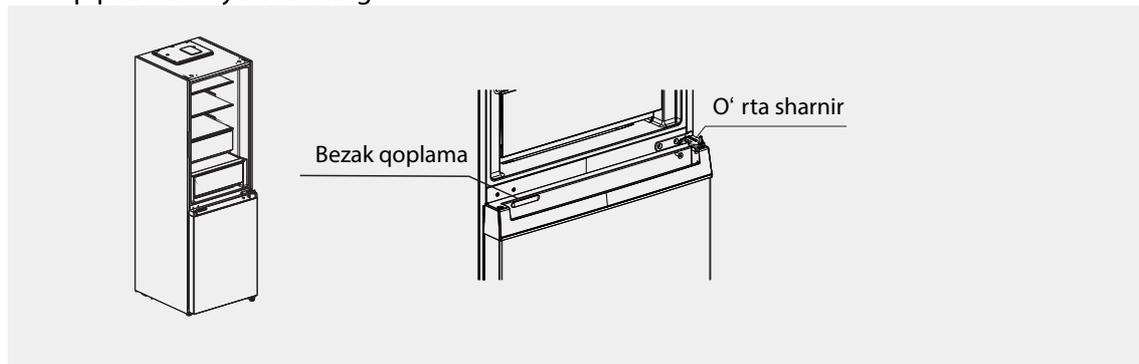
- Ushbu amaliyotni amalga oshirishdan avval ushbu jihozni o'chiring. Eshik tokchalaridagi barcha mahsulotlarni oling.
Kiritish teshigini izolyatsion tasma bilan o'rang.



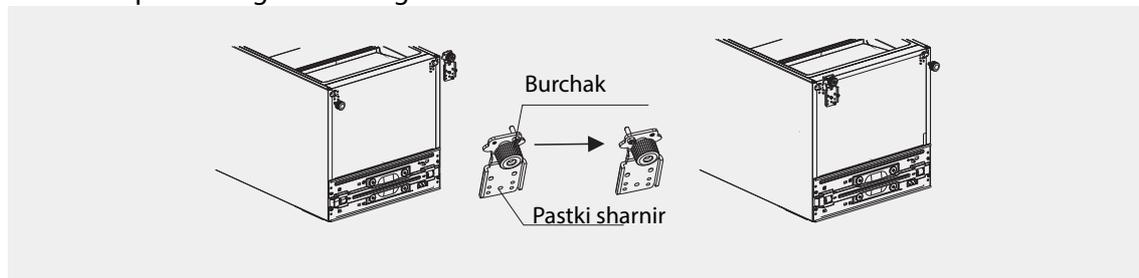
2. Yuqori chap sharnir qopqog' i, dekorativ qopqoq, yuqori o' ng sharnir qopqog' i va yuqori o' ng sharnirni yechib oling va quti korpusining yuqorisidagi o' ng signal liniyasini (signal liniyasining 1, 2 klemmasi) uzing



3. Sovitkich eshigi korpusini yechib oling (val vtulkasi va eshikning stopori kabi kichik qismlarni yo' qotib qo' ymang); O' rta sharnirni yechib oling va boshqa tomonidagi sharnir teshigining dekorativ qoplamasini yechib oling.

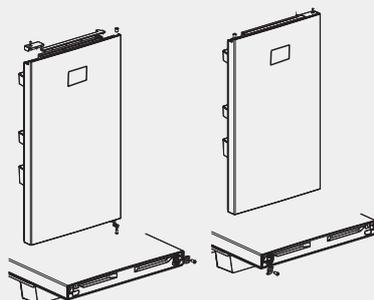


4. Muzlatkich eshigi korpusini yechib oling (val vtulkasi va eshikning stopori kabi kichik qismlarni yo' qotib qo' ymang); Sharnirni yechib oling va burchakni rostlang. Yechib oling va pastki sharnir valini sharnirning boshqa tomoniga o' rning va o' zgartirilgan pastki sharnirni qutining boshqa tomoniga o' rning.



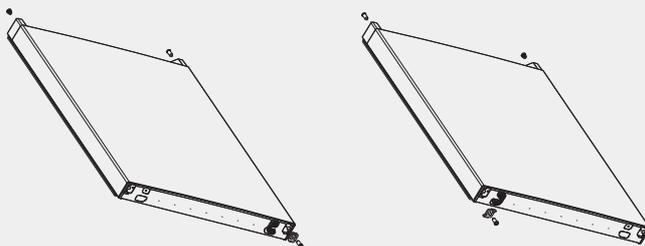
5. Sovitkich eshigini o' zgartiring:

- 1) Sovitkich eshigining yuqori uchidagi qoplamasining qoplama plastinasini va chap dekorativ qoplamasini yechib oling. Yuqori val vtulkasini va eshik korpusining signal liniyasini boshqa tomonga o' rning va yuqori uchidagi qoplama plastinasini yoping. Yordamchi moslamalar xaltasidan o' ng dekorativ qoplamasini oling va uni yuqori uchidagi qoplamaning boshqa tomoniga o' rning.
- 2) Sovitkich eshigining o' zini qulfovchisi, eshik stopori va val vtulkasini yechib oling, yordamchi moslamalar xaltasidan chap eshikning o' zini qulfovchisini oling, uni sovitkich eshigining pastki uchidagi qoplamasining chap tomoniga o' rning, eshik stopori va val vtulkasini sovitkich eshigining pastki uchidagi qoplamasining chap tomoniga almashtiring.

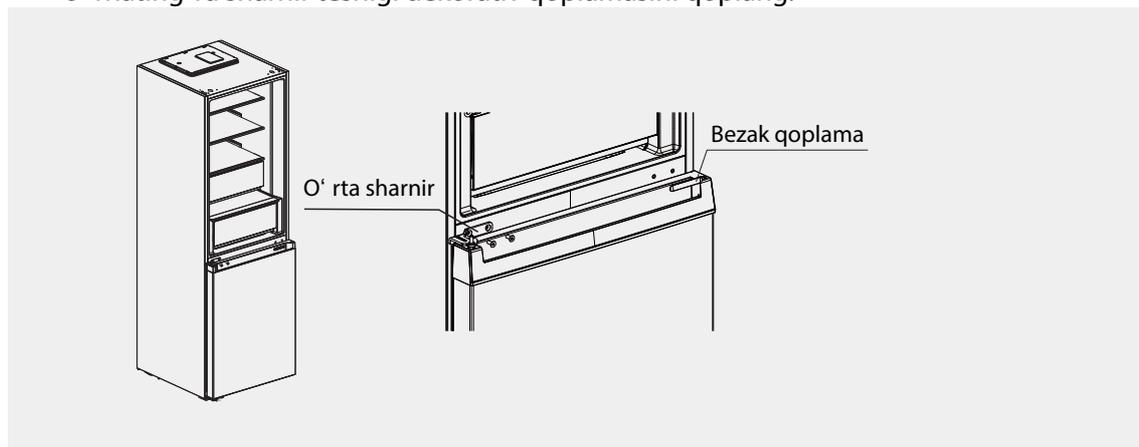


6. Muzlatkich eshigini o' zgartiring:

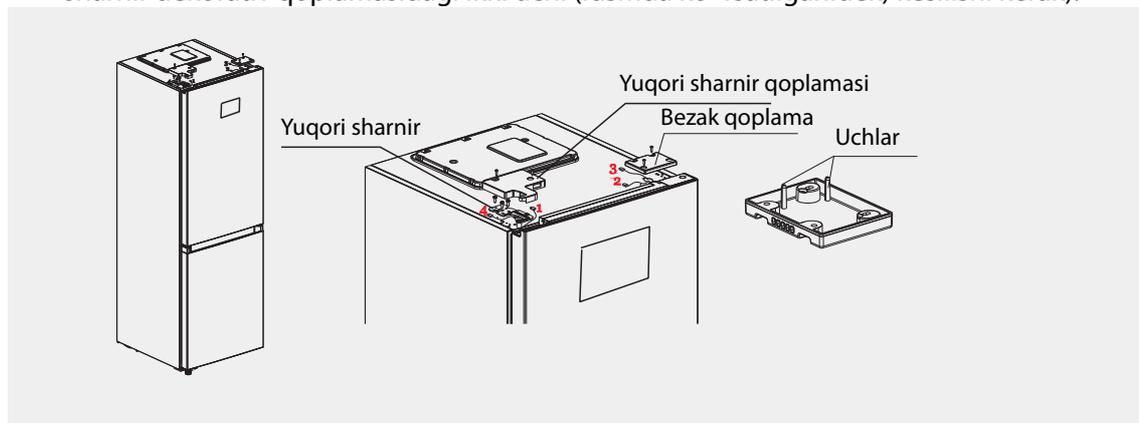
- 1) Muzlatkich eshigining yuqori uchidagi qoplamasining val vtulkasi va qopqog' ini yechib oling va ularni chap va o' ng almashtirish o' rinlariga o' rning.
- 2) Muzlatkich eshigining o' zini qulfovchisi, eshik stopori va val vtulkasini yechib oling, yordamchi moslamalar xaltasidan chap eshikning o' zini qulfovchisini oling, uni muzlatkich eshigining pastki uchidagi qoplamasining chap tomoniga o' rning, eshik stopori va val vtulkasini muzlatkich eshigining pastki uchidagi qoplamasining chap tomoniga almashtiring.



7. Almashtirilgan muzlatkich eshigini pastki sharnirga o'rnating, so'ng o' rta sharnirni o'rnating va sharnir teshigi dekorativ qoplamasini qoplang.



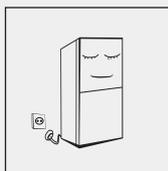
8. Yordamchi moslamalar xaltasidan yuqori chap sharnir qoplamasi va yuqori chap sharnirni oling. O' rta sharnirdagi sovitkich eshigi korpusini joylang va yuqori chap sharnirni o'rnating. Sovitkichning yuqori 4-signal liniyasini eshik korpusi 1-signal liniyasiga ulang va 2-signal liniyasini 3-signal liniyasiga ulang. Nihoyat sharnir dekorativ qoplamasini quti korpusining o' ng tomoniga almashtiring (eslatma: sharnir dekorativ qoplamasini quti korpusining o' ng tomoniga almashtirishda sharnir dekorativ qoplamasidagi ikki uchi (rasmda ko' rsatilganidek) kesilishi kerak).



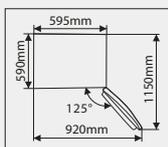
2.4 Chiroqni almashtirish

LED chiroqlarini almashtirish va unga texnik xizmat ko'rsatish ishlab chiqaruvchi, uning xizmat ko'rsatuvchi agenti yoki shu kabi malakali shaxs tomonidan amalga oshirilishi belgilangan.

2.5 Ishga tushirish



- Dastlabki ishga tushirishdan avval sovitkichni elektr tokiga ulashdan oldin sovitkichni ikki soat ishlatmang.
- Yangi yoki muzlatilgan mahsulotlarni qo'yishdan avval sovitkich 2-3 soat yoki tashqi muhit harorati yuqori bo'lgan yoz oylarida 4 soatdan ko'proq ishlashi kerak.



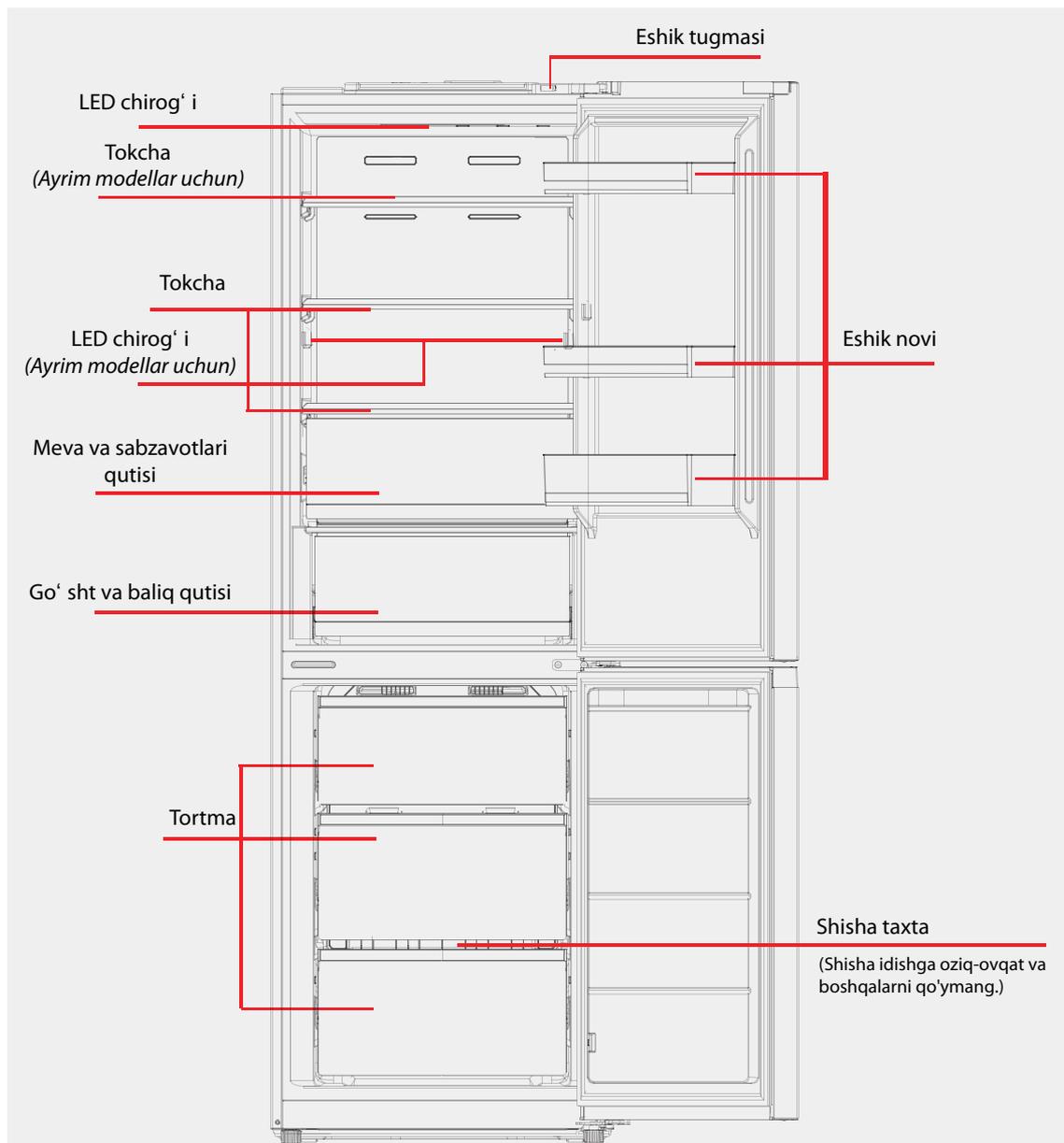
- Eshik va tokchalarning qulay ochilishi uchun yetarli yoki distribyutor bayonotiga ko'ra joy ajrating.

2.6 Quvvatni tejash bo'yicha maslahatlar

- Jihoz xonaning eng sovuq, issiqlik ishlab chiqaruvchi jihozlar yoki isitish quvurlari va to'g'ridan to'g'ri quyosh nuri tushmaydigan joyiga joylashtirilishi kerak.
- Jihozga issiq mahsulotlarni qo'yishdan avval xona haroratida sovishiga imkon bering. Jihoz yuklamasining oshishi kompressorni uzoqroq ishlashga majbur qiladi. Juda sekin muzlaydigan mahsulotlar sifatini yo'qotishi va aynib qolishi mumkin.
- Jihozga joylashdan avval mahsulotlarni to'g'ri o'raganingiz va idishlarni quruq holatgacha artganingizga ishonch hosil qiling. Bu jihozning ichida muz to'planishini kamaytiradi.
- Jihozning saqlash qutisi alyuminiy folga, mum qog'oz yoki qog'oz sochiq bilan yopilmasligi kerak. Qoplamalar sovuq havo aylanishiga xalaqit berib, jihoz samarasini pasaytiradi.
- Tashkillashtiring va eshik ochilishi va uzoq qidirishlarni kamaytirish uchun mahsulotlarni belgilang. Bir vaqtda kerak bo'ladigan mahsulotlarni imkoni boricha ko'proq oling va eshikni imkoni boricha tezroq yoping.

3. Tuzilishi va funksiyalari

3.1 Asosiy qismlar



(Yuqoridagi rasm faqat ma' lumot uchun berilgan. Haqiqiy sozlash mahsulotning o' zi yoki distribyutor bayonotiga bog' liq bo' ladi)

Tortmalar, mahsulot qutilari, tokchalar va boshqalar yuqoridagi rasmga ko' ra eng energiyada samarli joylashtirilgan.

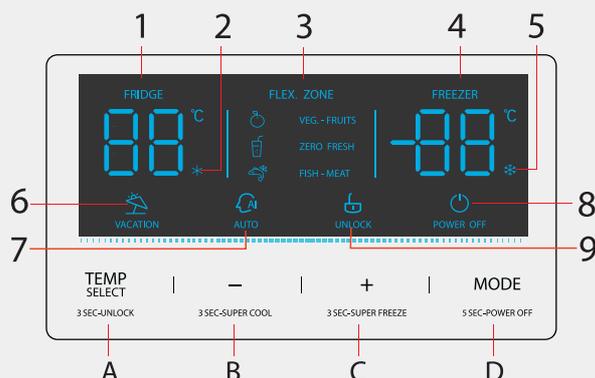
Sovitish kamerasi

- Sovitish kamerasi turli mevalar, sabzavotlar, ichimliklar va qisqa muddatda iste' mol qilinadigan boshqa oziq-ovqatlarni saqlashga mos keladi. Tavsiya etilgan saqlash vaqti 3 kundan 5 kungacha.
- Pishiriladigan oziq-ovqatlar xona haroratida sovitilmagunicha sovitish kamerasiga qo' yilmasligi kerak.
- Oziq-ovqat mahsulotlarini sovitkichga qo' yishdan avval ularni zichlab yopish tavsiya etiladi.
- Yetarlicha joyga ega bo' lish va oson foydalanish uchun shisha tokchalar tepaga yoki pastga rostlanishi mumkin.

Muzlatish kamerasi

- Sovitish kamerasi mahsulotlarni uzoq vaqt yangi saqlashi mumkin va bu asosan muzlatilgan mahsulotlar va muz yasash uchun ishlatiladi.
- Muzlatish kamerasi go' sht, baliq, guruchli sharchalar va qisqa muddatda iste' mol qilinmaydigan boshqa mahsulotlarni saqlash uchun mos keladi.
- Osonroq olish uchun go' sht bo' laklarini kichikroq bo' laklarga bo' lish tavsiya etiladi.
- Oziq-ovqat mahsulotlari saqlash muddati ichida iste' mol qilinishini yodda tuting.

3.2 Funksiyalar



(Yuqoridagi rasm faqat ma'lumot uchun berilgan. Haqiqiy sozlash mahsulotning o'zi yoki distribyutor bayonotiga bog'liq bo'ladi)

Display ekrani

1. Sovitish kamerasi haroratini ko'rsatish maydoni
2. Tezkor sovitish belgisi
3. O'zgaruvchan kamera display maydoni
4. Muzlatish kamerasining haroratni ko'rsatish maydoni
5. Tezkor muzlatish belgisi
6. Tanaffus belgisi
7. Smart (Aqli) rejimi
8. Power off (O'chirish) belgisi
9. Qulflash belgisi

Ish tugmasi

- A. Harorat hududini tanlash tugmasi
- B. Harorat -
- C. Harorat +
- D. Rejimni tanlash tugmasi

Display

Sovitkichni 1-marta elektrga ulashda butun display paneli 3 soniya ko'rsatib turadi, bir vaqtda yoqish qo'ng'irogi chalinadi, so'ng display paneli normal displayga o'tadi. Sovitkichni birinchi marta ishlatish sovitkich va muzlatkich uchun standart belgilangan haroratlar mos ravishda 5°C/-18°C teng va o'zgaruvchan kamera nolga sozlangan. Xato sodir bo'lsa, display xato kodini ko'rsatadi (Cycle (sikl) displayi); normal ishi davomida display sovitish kamerasi va muzlatish kamerasining sozlangan haroratini ko'rsatadi.

Agar normal holatlarda display paneli ishlamas yoki 30 soniya ichida eshik ochilmasa, display paneli qulflanadi, display paneli chirogi qulflash holati 30 soniya davom etganidan keyin o'chib qoladi.

Display ekrani yoniq bo'lmasa, display ekranini normal yoqish uchun biror tugmani bosing.

Agar nosozlikning "nosozlik kodi ko'rinuvchan" turi mavjud bo'lsa, display ekrani yonadi va 30 soniyadan keyin display o'chadi.

Agar nosozlikning "nosozlik kodi ko'rinuvchan" turi mavjud bo'lsa yoki eshik uzoq vaqt ochiq tursa, chiroq paneli qizil rangda yonadi.

Qulflash/qulfni ochish

Qulflanmagan holatda, qulflash holatiga kirish uchun "TEMP SELECT" tugmasini 3 soniya bosib turing.

Qulfdan ochish belgisi o' chadi va qulflash signali chalinadi.

Qulflangan holatda, qulflanmagan holatga kirish uchun "TEMP SELECT" tugmasini 3 soniya bosib turing.

Qulfdan ochish belgisi yonadi, ko' k chiroq paneli markaziy o' qdan ikki tomonga yonadi va qulfdan ochish signali chalinadi.

30 soniya ishlamas, u avtomatik qulflash holatiga kiradi va bir vaqtda qulflash signali chalinadi.

Signal chalinishiga qo' shimcha tarzda qulflangan holatda uni o' chirish ham mumkin, boshqa ishlar qulflanmagan holatda amalga oshirilishi kerak.

Agar u qulflangan holatda ishlatilsa, xato signali chalinadi.

Xato xabari ko'rsatilsa, chiroq paneli ko'k yonib turuvchi holatda bo'ladi.

Haroratni sozlash

Sovitish kamerasing harorat sozlamasi

Sovitkichning harorat zonasini tanlash uchun "TEMP SELECT" tugmasini bosib va so' ng sovitish kamerasing haroratini roslash uchun "+" va "-" tugmani bosib. Har safar "-" tugma bosilganda harorat 1°C pasayadi, harorat 2°C yetganida sovitish kamerasini 8°C qaytarish uchun "-" tugmasini qayta bosib; "+" tugmasini bir marta bosib, harorat 1°C oshadi va harorat 8°C ga yetsa, "+" tugmani bosib, bu sovitish kamerasi haroratini 2°C deb belgilaydi.

Sovitish kamerasing sozlanadigan harorat diapazoni 2 ~ 8°C;

Sozlash qulflangandan keyin ishga tushadi.

O' zgaruvchan kamerani sozlash

O' zgaruvchan kameraning harorat zonasini tanlash uchun "TEMP SELECT" tugmasini bosib va o' zgaruvchan kamerani sozlash uchun "+" "-" tugmalarni bosib.

Har safar "+" tugma bosilganida u birga suriladi; har safar "-" bosilganida u pastga bir birlikka tushadi; sikl quyidagicha bo' ladi:

VEG.-FRUITS -> ZERO FRESH -> FISH - MEAT -> VEG.-FRUITS.

Qulflanganidan keyin sozlama ishga tushadi.

Muzlatish kamerasing harorat sozlamasi

Muzlatish kamerasing harorat zonasini tanlash uchun "TEMP SELECT" tugmasini bosib va muzlatish kamerasing haroratini sozlash uchun "+" va "-" tugmalarni bosib.

Har safar "-" tugmasi bosilganda harorat 1°C pasayadi.

Harorat -24°C yetganida "+" tugmasini bir marta bosib, sovitish kamerasi -16°C ga sozlanadi; har safar "+" bosilganda harorat 1°C oshadi; harorat -16°C ga yetsa, "+" tugmasini bosib, bu sovitish kamerasing haroratini -24°C deb belgilaydi.

Muzlatish kamerasini sozlash diapazoni - 16~ - 24°C, sozlama qulflangandan keyin amalga oshadi.

Rejimni sozlash

Tezkor sovitish rejimini sozlash

Tezkor bo'lgan sovitish rejimida "-" tugmani 3 soniya bosib turing, ✱ yonadi va sovitish displeyi 2°C bo'lib, tezkor sovitish rejimiga o'tadi.

Tezkor sovitish rejimida "-" tugmasini 3 soniya bosib turing yoki "+", "-" tugmani qisqa bosib, ✱ o'chadi, sovitkich displeyi haroratni tezkor sovitishdan oldingi holatga sozlaydi va tezkor sovitish rejimidan chiqadi.

Tanaffus rejimini sozlang va tezkor sovitish rejimidan chiqing.

Tezkor sovitish rejimi 6 soatga avtomatik o'chiriladi.

Tezkor muzlatish rejimini sozlash

Tezkor bo'lgan muzlatish rejimida "+" tugmani 3 soniya bosib turing, ❄️ yonadi va muzlatish displeyi -24°C bo'ladi. Tezkor muzlatish rejimiga o'tadi. Tezkor muzlatish rejimida "+" tugmasini 3 soniya bosib turing yoki "+" va "-" tugmani qisqa bosib, ❄️ o'chadi, muzlatkich displeyi tezkor muzlatishdan avvalgi haroratga sozlanadi va tezkor muzlatish rejimidan chiqadi.

O'chirish rejimini sozlash tezkor sovitish rejimidan chiqaradi.

Tezkor muzlatish rejimi 24 soatga avtomatik o'chiriladi.

Rejim tugmasini bosib va tanaffus va aqlli rejim quyidagicha aylanib keladi:

Rejim o'chirilmaganda holiday ? smart ? none ? Holiday.... belgilash uchun almashtiring.

Tanaffus rejimini tanlash uchun rejim tugmasini bosib,  yonadi, sovitkich displeyi o'chadi va muzlatkich displeyi -18°C bo'ladi. Tanaffus rejimiga kiradi.

Aqlli rejimni tanlash uchun rejim tugmani bosib,  yonadi, sovitkich displeyi 5°C bo'ladi, muzlatkich displeyi -18°C bo'ladi va aqlli rejimiga kiradi.

MODE tugmasini 5 soniya bosib turing yoki POWER OFF rejimini o'chiring:

"-" sovitkich va muzlatkich sohalarida ko'rsatiladi, o'zgaruvchan kamera belgisi o'chadi, HOLIDAY va SMART kabi funktsiya belgilari o'chadi va POWER OFF belgisi yonadi.

Qulflanmagan holatda MODE tugmasini ushlab turish bilan bir qatorda xato xabari beriladi va POWER OFF belgisi va chiroq chizig'i chaqnaydi. Qulflangan holatda qulfdan ochish tugmasini ushlab turish bilan birga xato xabari beriladi va chiroq chizig'i chaqnaydi.

POWER OFF rejimida sovitish, muzlatish va o'zgaruvchan kameralar yopiladi va display paneli 30 soniya ishlatilmasa, o'chib qoladi.

Tavsiya etilgan sozlama: sovitish kamerasi 4°C, muzlatish kamerasi -18°C.

Ochilishning ogohlantirish va signalini boshqarish

Sovitkichning eshigi ochilsa, eshik ochilishi musiqasi jaranglaydi.

Agar eshik ikki daqiqada yopilmasa, eshik yopilguncha signal chalib turadi. Signalni to'xtatish uchun biror tugmani bosing.

Xatoni ko'rsatish

Displayda paydo bo'ladigan quyidagi ogohlantirishlar sovitkichning tegishli nosozligini ko'rsatadi. Quyidagi holatlarda ham sovitkich sovuqlikni saqlash funksiyasi ishlashi mumkin, jihozning optimal ishlashini ta'minlash uchun foydalanuvchi texnik xizmat ko'rsatish mutaxassisiga murojaat qilishi kerak.

Xato kodi	Xato ta'rif
E1	Sovitish kamerasining harorat datchigi nosozligi
E2	Muzlatish kamerasining harorat datchigi nosozligi
E3	O'zgaruvchan kameraning harorat datchigi nosozligi
E5	Muzni eritish datchigining aniqlash zanjiri xatoligi
E6	Aloqa xatoligi
E7	Tashqi harorat datchigi xatoligi

4. Texnik xizmat ko'rsatish va jihoz qarovi

4.1 Umumiy tozalash

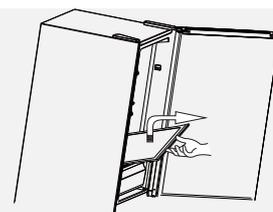
- Qoldiqlar mavjud emasligiga ishonch hosil qilish uchun eshik zichlagichlarini tekshiring. Eshik zichlagichini sovunli suv yoki eritilgan yuvish vositasida ivitilgan yumshoq mato bilan tozalang.
- Hidlanishning oldini olish uchun sovitkichning ichki qismi tez-tez tozalanishi kerak.
- Iltimos, ichki qismni tozalashdan oldin elektr quvvatini o'chiring, barcha oziq-ovqatlar, ichimliklar, javonlar, tortmalarni va shu kabilarni olib tashlang.
- Ikki choyqoshiq iste' mol sodasi va bir litr suv bilan sovitkichning ichini tozalash uchun yumshoq mato yoki gubkadan foydalaning. Suv bilan yuving va tozalab arting. Tozalashdan keyin eshikni oching va elektrni yoqishdan oldin tabiiy qurishiga imkon bering.
- Sovitkichda tozalash qiyin bo'lgan hududlarda zararli moddalar yoki bakteriya to'planishining oldini olish uchun (masalan, tor sendvich sohasi, bo'shliqlar yoki burchaklar) ularni yumshoq mato, yumshoq cho'tka va zarurat bo'lganda yordamchi moslamalar (masalan, ingichka cho'plar) bilan muntazam artish tavsiya etiladi.
- Sovun, yuvish vositasi, skrab kukuni, spreyli tozalash vositalari va boshqalardan foydalanmang, chunki u sovitkichning ichida hid taratishi yoki mahsulotlarni ifloslashi mumkin. Eshik novlari, tokchalar va tortmalarni sovunli suv yoki eritilgan yuvish vositasida ivitilgan yumshoq mato bilan tozalang. Yumshoq mato yoki tabiiy usulda quriting.
- Sovitkich yuzasi va ichki qismiga zarar yetkazishi mumkin bo'lgan qattiq cho'tkalar, sim tola, sim cho'tkalar, abraziv materiallar (masalan, tish pastasi), organik eritmalar (masalan, alkogol, atseton, banan moyi va boshqalar), qaynoq suv, kislota yoki alkalik vositalardan foydalanmang. Qaynoq suv va benzol kabi organik eritmalar plastik qismlarni deformatsiyalashi yoki shikast yetkazishi mumkin.
- Qisqa tutashuvlarning oldini olish yoki botganidan keyin elektr izolyatsiyasiga ta'sir ko'rsatmaslik uchun tozalash vaqtida suv yoki boshqa suyuqliklarni bevosita quymang.



Muzdan eritish va tozalash uchun sovitkichni tokdan uzing.

4.2 Shisha tokchani tozalash

- Shisha tokchadagi tortmani oling; Shisha javonning old qismini ko'taring (taxminan 60°) va keyin torting;
- Shisha tokchani yechib oling va kerak bo'lsa tozalang;
- Bu shisha tokchani o'rnatish uchun teskari amaliyot.



4.3 Muzdan eritish

- Sovitkich bilvosita havoni sovitish tamoyiliga asoslangan va shu sababli avtomatik muzdan eritish funksiyasi mavjud. Muz mavsum yoki haroratning oʻzgarishi sababli shakllanadi, u jihozni elektr tokidan uzish orqali qoʻlda olinishi yoki quruq sochiqda artish orqali tozalanishi mumkin.

4.4 Ishlamaydi

- Elektr nosozligi: Elektr nosozligi holatida hatto yozda boʻlsa ham jihozning ichidagi mahsulotlar bir necha soat davomida saqlanishi mumkin; elektr nosozligi vaqtida, eshikni ochish vaqti qisqartirilishi va boshqa yangi mahsulotlarni jihozga qoʻymaslik kerak.
- Uzoq vaqt davomida foydalanmaslik: Jihoz avval quvvatdan uzilishi va soʻng tozalanishi kerak; hidlanishning oldini olish uchun eshiklar ochiq qoldiriladi.



Jihoz ishga tushganidan keyin davomli ishlashi kerak. Qoidaga koʻra, jihozning ishi toʻxtatilmaligi kerak; aks holda xizmat muddati qisqaradi.

5. Muammolarni hal qilish

- Siz quyidagi oddiy muammolarni hal qilishga harakat qilib ko'ring. Agar ularni hal qilib bo'lmasa, iltimos, sotuvdan keyingi bo'limga murojaat qiling.

Sodir bo'lishi	Ehtimoliy sabablar/ko'rik punktlari
Muvaffaqiyatsiz ishlash	Jihoz elektr tokiga ulangani yoki rozetka to'g'ri tegishini tekshiring. Kuchlanish juda past ekanini tekshiring. Elektr nosozligi yoki qisqa zanjirlarning ishlab ketganini tekshiring.
Hid	Hidlanadigan mahsulotlar mahkam o'ralishi kerak. Aynib qolgan mahsulot mavjudligini tekshiring. Sovitkichning ichini tozalang.
Kompressorning uzoq vaqt ishlashi	Tashqi harorat yuqori bo'lganida sovitkichning uzoq ishlashi yozda normal holat. Bir vaqtda jihozda juda ko'p mahsulot saqlash tavsiya etilmaydi. Jihozga qo'yilishidan avval mahsulotlar sovitilishi kerak. Eshiklarni tez-tez ochiladi.
Yoritish muammosi	Sovitkich elektr tokiga ulangani yoki yorituvchi chiroq shikastlanganini tekshiring. Mutaxassis chiroqni almashtirsin.
Eshiklarni yopish muammosi	Eshik mahsulot paketlariga ilashib qolgan. Juda ko'p mahsulot joylangan. Sovitkich egilgan.
Baland shovqin	Pol tekis va sovitkich barqaror joylashganini tekshiring. Yordamchi moslamalar to'g'ri joylashganini tekshiring.
Eshik zichlagichi mahkam emas	Eshik zichlagichidagi begona jismlarni olib tashlang, eshik zichlagichini qizdiring va qayta tiklash uchun soviting. (yoki elektr quritgich bilan havo oqimi yuboring yoki qizdirish uchun issiq sochiqdan foydalaning)
Suv tagligi to'lib ketadi	Kamerada juda ko'p mahsulot bor yoki saqlanayotgan mahsulotda suv juda ko'pligi muzdan erish qiyinlashishiga sabab bo'lmoqda. Eshiklar to'g'ri yopilmasa havo kirishi sababli muzlash va muzdan erish sababli suvning oshishiga olib keladi.
Issiqlik kabinet	Korpus orqali o'rnatilgan kondensatordan issiqlikning ajralib chiqishi normal holat. Yuqori tashqi harorat sababli kabinet juda qizib ketsa, juda ko'p mahsulot saqlash yoki kompressorni o'chirish kerak. Issiqlikning ajralib chiqishi uchun shamollatishni ta'minlang.
Sirtidagi kondensatsiya	Tashqi namlik juda yuqori bo'lganida tashqi sirtning kondensatsiyasi va sovitkich eshigining zichlashishi normal holat. Kondensatni toza sochiq bilan arting.
Normal bo'lmagan shovqin	G'uvullash: Ish vaqtida odatiy hisoblanadigan kompressor g'uvullashi mumkin va g'uvullashlar, ayniqsa, ishga tushish yoki to'xtash vaqtida baland bo'ladi. G'irchillash: Sovitish moddasi jihozning ichiga oqib kirganida g'irchillashi mumkin, bu normal holat.

6. Jihazni utilizatsiya qilish



Mahsulotni to'g'ri utilizatsiya qilish:

Bu belgi ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi bo'ylab boshqa uy xo'jaligi chiqindilari bilan tashlanmasligini bildiradi. Atrof-muhit yoki inson salomatligiga nazoratsiz chiqindi chiqarilishi natijasida zarar yetishining oldini olish uchun material resurslaridan barqaror qayta ishlatishni qo'llab-quvvatlab, javobgarlik bilan qayta ishlang. Ishlatilgan jihazni qaytarish uchun qaytarish va yig'ish tizimlaridan foydalaning yoki mahsulot sotib olingan joyga murojaat qiling. Ular atrof-muhitga xavfsiz qayta ishlash uchun mahsulotni olishi mumkin.

TASHQI HARORAT

Ushbu qurilma reyting plitasida belgilangan toifadagi tashqi haroratda boshqarish uchun mo'ljallangan.

Iqlim toifasi	Tashqi harorat (dan...gacha...)
SN	+10°C dan +32°C gacha
N	+16°C dan +32°C gacha
ST	+16°C dan +38°C gacha
T	+16°C dan +43°C gacha

1. A++ (yuqori samaradorlik) dan G (past samaradorlik) gacha
2. GR-RB449WE-PM*(**): Yiliga 248 kVt/soat 24 soatlik standart tezkshiruvning natijalariga (0.680 kVt soat/24) asoslangan. Haqiqiy energiya sarfi ishlatiladigan harorat sozlamalari va jihazning joylashuviga bog'liq bo'ladi.
GR-RB500WE-PM*(**): Yiliga 260 kVt/soat 24 soatlik standart tezkshiruvning natijalariga (0.712 kVt soat/24) asoslangan. Haqiqiy energiya sarfi ishlatiladigan harorat sozlamalari va jihazning joylashuviga bog'liq bo'ladi.
3. Bu qiymat nisbiy va tashqi harorat, sovitkich yuklamasi va eshik ochilishi chastotasiga bog'liq bo'ladi.

Kafolat majburiyatlari

Ishlab chiqaruvchi jihaz uchun 12 oylik kafolat taqdim etadi va jihaz material va moslamasida nuqsonlardan holi ekanini kafolatlaydi va kafolat muddati davomida uzilishsiz ishlashiga kafolat beradi. Kafolat muddati xarid qilish sanasidan hisoblanadi va faqat yangi jihazlarga nisbatan qo'llanadi.

Kafolat xizmati jihaz foydalanuvchi qo'llanmasiga muvofiq ishlatilganda vakolatli servis markazlari tomonidan kafolat muddati ichida nosozlik mijozga bog'liq bo'lgan holatda nosoz qismlarni bepul ta'mirlash yoki almashtirishni o'z ichiga oladi.

Bu jihaz shaxsiy ishlatishga mo'ljallangan tijoratdan foydalanish mumkin emas, foydalanuvchi qo'llanmalarga amal qilsa, 24 oy xizmat ko'rsatish muddatiga ega.

Orient Household Appliances Ltd.
Novodmitrovskaya st., 2, bld.1
17th floor, office 04, Moscow
Russia 127015

MIDEA Middle East
Room 402, LOB16, Jebel Ali Free Zone, Dubai,U.A.E.
Tel:971-48873890 Fax:971-48873891

Manufacturer:
Hefei Hualing Co.,Ltd.
38 Dongfang Avenue,Shashi District ,Jingzhou City,Hubei Province
XITUYDA ISHLAB CHIQRILGAN

TOSHIBA

Эзэмшигчийн гарын авлага

ХӨРГӨГЧ ХӨЛДӨӨГЧ

Зөвхөн гэрийн хэрэглээнд зориулагдсан

GR-RB449WE-PMJ(06)

GR-RB500WE-PMJ(06)



- Энэхүү Toshiba бүтээгдэхүүнийг худалдаж авсанд маш их баярлалаа.
- Энэхүү бүтээгдэхүүнийг аюулгүй, зөв ашиглахын тулд энэхүү эзэмшигчийн гарын авлагыг уншиж, ашиглалтын өмнө бүтээгдэхүүнтэй сайтар танилцаарай.
- Энэхүү хэрэглэгчийн гарын авлагыг дараа нь ашиглахад тохиромжтой газар хадгална уу.
- Баталгаат хугацааны баримтыг авсан эсэхээ шалгаарай.

ГАРЧИГ

1. Аюулгүй байдлын анхааруулга	1
1.1 Анхааруулга	1
1.2 Аюулгүй байдлын анхааруулах тэмдгийн утга	5
1.3 Цахилгаантай холбоотой анхааруулга	5
1.4 Ашиглалтын талаархи анхааруулга	6
1.5 Байрлуулалтын анхааруулга	7
1.6 Эрчим хүчний анхааруулга	8
1.7 Хаях талаарх анхааруулга	8
2. Хөргөгчийг зөв ашиглах	9
2.1 Байрлуулах	9
2.2 Хөл тэгшлэх	10
2.3 Хаалгыг нөгөө талаас нээгддэг болгож өөрчлөх	10
2.4 Гэрлийг солих	14
2.5 Эхлэл	14
2.6 Эрчим хүч хэмнэх зөвлөмж	14
3. Бүтэц ба үүрэг функц	15
3.1 Гол бүрэлдэхүүн хэсгүүд	15
3.2 Үүрэг функц	17
4. Цахилгаан хэрэгслийн засвар үйлчилгээ, арчилгаа	21
4.1 Ерөнхий цэвэрлэгээ	21
4.2 Шилэн тавиурыг цэвэрлэх	21
4.3 Гэсгээх	22
4.4 Ажиллагаагүй	22
5. Алдааг олж засварлах	23
6. Цахилгаан хэрэгслийг хаях	24

1. Аюулгүй байдлын анхааруулга

СУУРИЛУУЛАХААС ӨМНӨ АЮУЛГҮЙ БАЙДЛЫН АРГА ХЭМЖЭЭНИЙ ЗААВРЫГ УНШИАРАЙ

Хэрэглэгч болон бусад хүмүүст гэмтэл учруулах, эд хөрөнгөд хохирол учруулахаас сэргийлэх үүднээс дараах зааврыг дагаж мөрдөх шаардлагатай. Энэхүү зааврыг дагаагүйгээс болж буруу ажиллуулсан тохиолдолд хохирол учруулж болзошгүй юм.

1.1 Анхааруулга

 **АНХААРУУЛГА**



Анхааруулга: гал түймрийн эрсдэлтэй / шатамхай материал

- **АНХААРУУЛГА:** Гал түймрийн гамшиг, дэлбэрэлтийн эрсдэлтэй Цахилгаан хэрэгслийн хөргөгч шингэн нь шатамхай тул суурилуулах, тээвэрлэхдээ хөргөлтийн хоолойнуудыг гэмтээлгүй анхаарал болгоомжтой ажиллана уу. Хий алдагдсан тохиолдолд өөрийн орон нутаг дахь албан ёсны борлуулагч эсвэл засварын газарт хандах ба дараах арга хэмжээнүүдийг заавал авна:
 1. Сайн агааржуулалтыг хангахын тулд цонх нээх.
 2. Ойр орчимд гал гаргахгүй, өөр цахилгаан хэрэгслийг ашиглахгүй байх.
- Энэхүү цахилгаан хэрэгсэл гэр ахуйн нөхцөлд эсвэл дэлгүүр, албан офис болон бусад ажлын орчны ажиллагсдын гал тогооны өрөөнүүдэд; фермерийн гэрт, зочид буудлын үйлчлүүлэгчдийн хэрэглээнд эсвэл бусад орон сууцны төрлийн орчинд; жижиг зочид буудал, гуанзны орчинд; нийтийн хоолны үйлчилгээ болон үүнтэй төстэй худалдааны бус хэрэглээнд ашиглагдах зориулалттай.
- Цахилгаан хэрэгслээр хүүхэд тоглохгүй байхыг хянах хэрэгтэй.
- **АНХААРУУЛГА:** Гал түймрийн аюул, цахилгаан цочрох эрсдэл Цахилгаан утас гэмтсэн үед солих шаардлагатай. Солихын тулд дистрибьютер эсвэл орон нутгийн үйлчилгээний агенттай холбоо барина уу.

-
- Цахилгаан хэрэгслийг цэвэрлэхдээ эсвэл удаан хугацаагаар ашиглахгүй орхих үед цахилгаан тэжээлийн залгуурыг розеткаас салгана уу.
 - Уртасгагч эсвэл газардуулгагүй (хоёр шүдтэй) адаптер бүү ашигла.
 - АНХААРУУЛГА: Цахилгаан хэрэгслийн хаалт дотор эсвэл угсралт дотор агааржуулалтын нүхийг онгорхой, саадгүй байлгана уу.
 - АНХААРУУЛГА: Гэсгээх үйл явцыг хурдасгах зорилгоор механик төхөөрөмж эсвэл үйлдвэрлэгчийн зөвлөснөөс өөр хэрэгслийг бүү ашигла.
 - АНХААРУУЛГА: Хөргөлтийн хэлхээг гэмтээж болохгүй.
 - АНХААРУУЛГА: Үйлдвэрлэгчийн зөвлөсөн төрлөөс бусад тохиолдолд цахилгаан хэрэгслийн хүнсний хадгалах тасалгааны дотор өөр цахилгаан хэрэгслийг бүү ашигла.
 - АНХААРУУЛГА: Хөргөгч шингэн нь шатамхай циклопентан тусгаарлах материал болон хөргөлтийн хий агуулдаг тул өөрийн орон нутгийн хог хаягдлын дүрэм журмын дагуу хаяна уу.
 - АНХААРУУЛГА: Цахилгаан хэрэгслийг байрлуулахдаа тэжээлийн утас тасарч гэмтсэн эсэхийг шалгаарай.
 - АНХААРУУЛГА: Цахилгаан хэрэгслийн арын хэсэгт олон зөөврийн залгуур эсвэл зөөврийн тэжээлийн хангамжийг бүү байрлуул.
 - АНХААРУУЛГА: Зөвхөн ундны ус хийж болно. Халуун ус, эсвэл ундны уснаас өөр бусад жүүс зэрэг шингэн бүү хийгээрэй.
 - АЮУЛТАЙ: Хүүхэд хавчигдах эрсдэлтэй. Хуучин хөргөгч эсвэл хөлдөөгчөө хаяхаасаа өмнө:
 - Хаалга болон хаалганы жийргүүдийг салгаж авна уу.
 - Хүүхэд дотор нь амархан авирж орохоос сэргийлэхийн тулд тавиуруудыг байрлуул.
 - Дагалдах хэрэгслийг суурилуулахаас өмнө хөргөгчийг цахилгаан хангамжийн эх үүсвэрээс салгах шаардлагатай.

-
- Хөргөгч дотор ашигладаг хөргөгч бодис ба циклопентан хөөсөрхөг материал нь шатамхай юм. Тиймээс хөргөгчийг хог хаягдалд хаях бол түүнийг галын эх үүсвэрээс хол байлгаж, байгаль орчинд ямар нэг хохирол эсвэл бусад аливаа хор хөнөөл учруулахаас урьдчилан сэргийлэх үүднээс зохих байдлаар мэргэшсэн тусгай хог хаягдалын компаниар шаталтын бус аргаар хаях шаардлагатай.
 - Энэхүү цахилгаан хэрэгслийг зохих хяналтын дор эсвэл аюулгүй ашиглах зааварчилгаа өгсөн, учирч болох аюулыг ойлгосон бол 8 ба түүнээс дээш насны хүүхэд болон бие махбодийн, мэдрэх чадварын эсвэл оюун ухааны чадварын бууралттай эсвэл туршлага, мэдлэггүй хүмүүс ашиглаж болно. Хүүхэд цахилгаан хэрэгслээр тоглохыг хориглоно. Цэвэрлэгээ, хэрэглэгчийн засвар үйлчилгээг хүүхэд хяналтгүйгээр гүйцэтгэх ёсгүй.
 - Энэхүү цахилгаан хэрэгслийг аюулгүй байдлыг хариуцсан хүний хяналтын дор эсвэл аюулгүй ашиглах зааварчилгаа өгсөн, учирч болох аюулыг ойлгуулснаас бусад тохиолдолд бие махбодийн, мэдрэх чадварын эсвэл оюун ухааны чадварын бууралттай эсвэл туршлага, мэдлэггүй хүмүүс (түүнчлэн хүүхэд) ашиглахыг хориглоно.
 - Цахилгаан хэрэгслийг тээврийн хэрэгсэлд (хөлөг онгоц дээр гэх мэт) бүү ашигла.
 - Хэрэв дуу шуугиан, үнэр, утаа гарвал цахилгаан залгуурыг нэн даруй салгаад дистрибьютер эсвэл орон нутгийн үйлчилгээний агенттай холбоо бариарай.
 - Гэмтэхээс сэргийлэхийн тулд цахилгаан хэрэгслийн доор эсвэл ард гараа бүү оруулаарай.
 - Амьсгал боогдох эрсдэлээс урьдчилан сэргийлэх үүднээс баглаа боодлын материал болон бусад эд ангиудыг хүүхэд гар хүрэхгүй газарт үлдээнэ үү.

-
- Хоол хүнсийг бохирдуулахгүйн тулд дараах зааврыг дагаж мөрдөнө үү:
 - Хаалгыг удаан хугацаанд онгорхой орхих нь цахилгаан хэрэгслийн тасалгааны температурыг мэдэгдэхүйц нэмэгдуулж болзошгүй юм.
 - Хоол хүнсэнд хүрэх гадаргууг болон хүрж болох ус зайлуулах хэсгийг тогтмол цэвэрлэж байгаарай.
 - Усны савыг 48 цаг ашиглаагүй бол цэвэрлэх хэрэгтэй; 5 хоногийн турш ус татаагүй бол усан хангамжтай холбогдсон усны системийг хоослох шаардлагатай. (жич 1)
 - Түүхий мах, загасыг хөргөгчинд тохирох саванд хадгалж, бусад хоол хүнсэнд хүрэхгүй эсвэл дусаахгүй байхыг анхаарна уу.
 - Хоёр одтой ****** тасалгаа нь урьдчилж хөлдөөсөн хоол хүнс хадгалах, зайрмаг хадгалах эсвэл хийх, мөс хийхэд тохиромжтой. (жич 2)
 - Нэг одтой *****, хоёр одтой ******, гурван одтой ******* тасалгаанууд шинэ хоол хүнсийг хөлдөөхөд тохиромжгүй. (жич 3)
 - Хөргөгчийг удаан хугацаагаар хоосон орхих тохиолдолд цахилгаан хэрэгслийн дотор хөгц үүсэхээс сэргийлэх үүднээс унтрааж, гэсгээж, цэвэрлэж, хатааж, хаалгыг нь онгорхой орхих шаардлагатай.
 - Жич 1,2,3: Энэ нь танай бүтээгдэхүүний тасалгааны төрөлд тохирч байгаа эсэхийг баталгаажуулна уу.
 - Тусдаа цахилгаан хэрэгслийн хувьд: энэхүү хөргөгч цахилгаан хэрэгслийг угсарсан төхөөрөмж болгон ашиглах зориулалтгүй юм.

1.2 Аюулгүй байдлын анхааруулах тэмдгийн утга



Хориглох тэмдэг

Энэ бол хориглох тэмдэг юм.

Ийм тэмдгээр тэмдэглэсэн зааврыг дагаж мөрдөөгүй тохиолдолд бүтээгдэхүүнийг гэмтээх эсвэл хэрэглэгчийн хувийн аюулгүй байдалд аюул учруулах эрсдэлтэй юм.



Заавал гүйцэтгэх үйлдлийн тэмдэг

Энэ бол заавал гүйцэтгэх үйлдлийн тэмдэг.

Ийм тэмдэгтэй үйлдлийг гүйцэтгэхдээ зааврыг хатуу мөрдөх шаардлагатай. Эс мөрдсөн тохиолдолд бүтээгдэхүүн эсвэл бие махбод гэмтэх эрсдэлтэй.



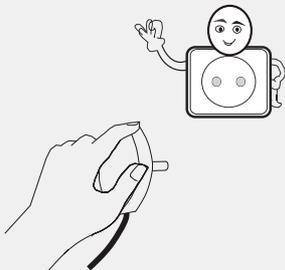
Болгоомжлох тэмдэг

Энэ бол болгоомжлох тэмдэг юм.

Энэхүү тэмдгээр тэмдэглэсэн зааварчилгаа нь маш болгоомжтой байхыг шаарддаг. Зохих анхааралгүй хандах нь хөнгөн буюу дунд зэргийн гэмтэл бэртэл эсвэл бүтээгдэхүүний эвдрэлд хүргэж болзошгүй юм.

Энэхүү гарын авлага нь хэрэглэгчдийн дагах ёстой олон чухал аюулгүй байдлын талаархи мэдээллийг агуулсан юм.

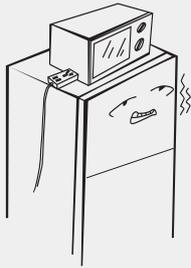
1.3 Цахилгаантай холбоотой анхааруулга



- Хөргөгчний цахилгаан залгуурыг татахдаа цахилгааны утсыг бүү салга.
- Залгуураа чанга атгаад розетка залгуураас шууд татаж аваарай.
- Аюулгүй хэрэглээг хангахын тулд тэжээлийн залгуурыг гэмтээхгүй байж, гэмтсэн эсвэл элэгдсэн тохиолдолд хэрэглэхгүй байна.

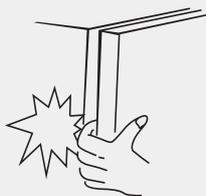
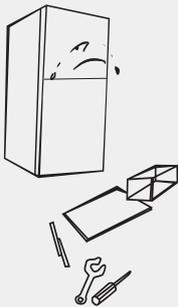


- Цахилгаанд цохиулахаас сэргийлэхийн тулд нойтон гараараа залгуурт бүү хүрээрэй.
- Зориулалтын цахилгаан залгуурыг ашиглаж, цахилгаан залгуурыг бусад цахилгаан хэрэгсэлтэй хувааж хэрэглэхгүй байх шаардлагатай. Цахилгаан залгуурыг розетка залгууртай нягт холбох хэрэгтэй, эс тэгвээс гал гарч болзошгүй.



- Цахилгаан залгуурын газардуулагч электрод нь найдвартай газардуулгаар тоноглогдсон эсэхийг шалгах хэрэгтэй.
- Уг розетка залгуур нь найдвартай газардуулгатай эсэхийг мэргэшсэн хүмүүсээр шалгуулна уу.
- Газардуулгагүй залгуурыг газардуулгатай болгох нь хэрэглэгчийн үүрэг юм.
- Хий болон бусад шатамхай хий алдагдсан тохиолдолд алдагдаж буй хийн хавхлагыг хаагаад хаалга цонхоо нээгээрэй. Очир нь гал гаргаж болзошгүй тул хөргөгч болон бусад цахилгаан хэрэгслийг салгаж болохгүй.
- Үйлдвэрлэгчийн зөвлөсөн төрлөөс бусад тохиолдолд цахилгаан хэрэгслийн дээд хэсэгт өөр цахилгаан хэрэгслийг бүү ашигла.

1.4 Ашиглалтын талаархи анхааруулга



- Хөргөгчийг дураараа задалж эсвэл буцаан угсарч, хөргөлтийн хэлхээг гэмтээж болохгүй; хөргөгчний засвар үйлчилгээг зөвхөн мэргэжилтэн хийж гүйцэтгэх ёстой.
- Гэмтэлтэй цахилгааны утсыг аюулаас сэргийлэх үүднээс үйлдвэрлэгч, түүний засвар үйлчилгээний газар эсвэл холбогдох мэргэжилтнүүд солих ёстой.
- Хөргөгчний хаалгануудын хооронд болон хаалганууд ба хөргөгчний их бие хоорондын зай нь бага тул хуруугаа хавчуулахаас сэргийлэх үүднээс эдгээр зайд гараа бүү хий. Хаалганы тавиурууд дээрх зүйлс унахаас сэргийлэн хөргөгчний хаалгыг хаахдаа зөөлөн хааж байгаарай.



- Хөргөгч ажиллаж байх үед, хөлдөөхөөс сэргийлэх үүднээс, хөлдөөх тасалгаанаас нойтон гараар хоол хүнс, сав, нэн ялангуяа төмөр савыг авч болохгүй.
- Хүүхдийг хөргөгч дотор орох, дээр нь авирахыг бүү зөвшөөр; эс тэгвээс хүүхдийн амьсгал боогдох эсвэл хүүхэд унаж гэмтэх эрсдэлтэй.
- Хөргөгчний дээр хүнд болон аюултай зүйл бүү тавиарай. (лонх, аяга таваг, шингэн агуулсан зүйл)

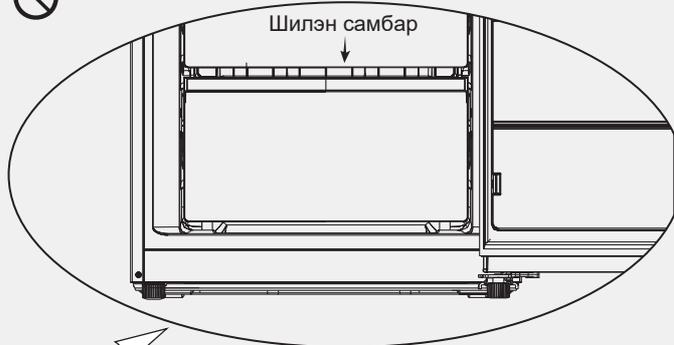
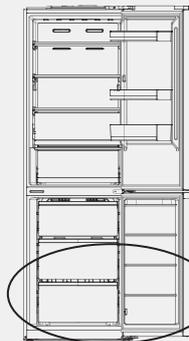
1.5 Байрлуулалтын анхааруулга



Хөлдөөгч камер



- Хөргөгч, хөргөгч дэх зүйлс гэмтэх, галын осол гарахаас сэргийлэн шатамхай, тэсрэмтгий, ууршимтгай, зэврэх чанар өндөртэй зүйлсийг хөргөгчид бүү хийгээрэй.
- Гал гарахаас сэргийлэхийн тулд шатамхай зүйлийг хөргөгчний ойр орчимд байрлуулж болохгүй.
- Хөргөгч нь хоол хүнс хадгалах зэрэг гэр ахуйн зориулалттай; цус, эм, биологийн бүтээгдэхүүнийг хадгалах гэх мэт өөр зорилгоор ашиглахыг хориглоно.
- Хөргөгчний хөлдөөх хэсэгт шар айраг, ус ундаа зэрэг дотроо шингэнтэй лонх, битүү сав бүү хадгалаарай; хадгалбал хөлдөсний улмаас лонх болон битүү сав цуурч хагаран хөргөгч болон түүн доторх зүйлсийг гэмтээх аюултай.



- Шилэн самбар дээр хоол хүнс гэх мэтийг бүү байрлуул, шилэн самбар унаж гэмтэх магадлалтай.

1.6 Эрчим хүчний анхааруулга

- Хөргөгчийг хэрэглэх орчны температурын заалтын доод заалтаас доош температурт удаан хугацаагаар байлгавал хөргөгчийн температур хадгалалт алдагдаж (доторх зүйлсийн температур нэмэгдэх, хөлдөөх хэсгийн температур хэт нэмэгдэх) болзошгүй.
- Хийжүүлсэн ус, ундааг хөлдөөх хэсэг болон бага хэмийн тасалгаануудад хадгалж болохгүй ба хэт хүйтнээр хэрэглэж болохгүй.
- Хүнс хөлдөөгч болон хөлдөөсөн хүнс хадгалах тасалгаануудад хадгалдаг бүх төрлийн хүнс, ялангуяа түргэн болдог хөлдөөсөн хүнсийг хадгалахдаа хүнс үйлдвэрлэгчээс заасан хадгалах хугацааг бүү хэтрүүлээрэй.
- Хөргөгчний мөс, цанг гэсгээх тохиолдолд хөлдөөсөн хүнсний температурыг заалтаас нэмэгдүүлэхгүй байхын тулд хөлдөөсөн хүнсийг хэд хэдэн давхар сонингоор ороох зэргээр сэргийлэх арга хэмжээ авах хэрэгтэй.
- Хөргөгчний мөс, цанг энгийн аргаар гэсгээх эсвэл засвар үйлчилгээ хийх, цэвэрлэх үед хөлдөөсөн хүнсний температур нэмэгдвэл хадгалах хугацаа нь богиносно.

1.7 Хаях талаарх анхааруулга



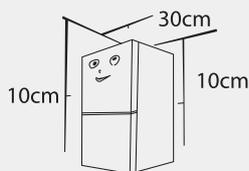
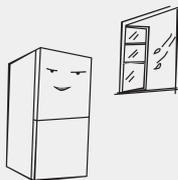
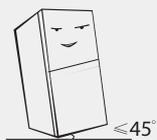
- Хөргөгч дотор ашигладаг хөргөгч бодис ба циклопентан хөөсөрхөг материал нь шатамхай юм. Тиймээс хөргөгчийг хог хаягдалд хаях бол түүнийг галын эх үүсвэрээс хол байлгаж, байгаль орчинд ямар нэг хохирол эсвэл бусад аливаа хор хөнөөл учруулахаас урьдчилан сэргийлэх үүднээс зохих байдлаар мэргэшсэн тусгай хог хаягдалын компаниар шаталтын бус аргаар хаях шаардлагатай.



- Хөргөгчийг хаяхдаа хүүхэд орж түгжигдэхээс сэргийлэн хаалга, жийргийг нь салгаад, тавиуруудыг нь зөв байрлалд нь тавиарай.

2. Хөргөгчийг зөв ашиглах

2.1 Байрлуулах

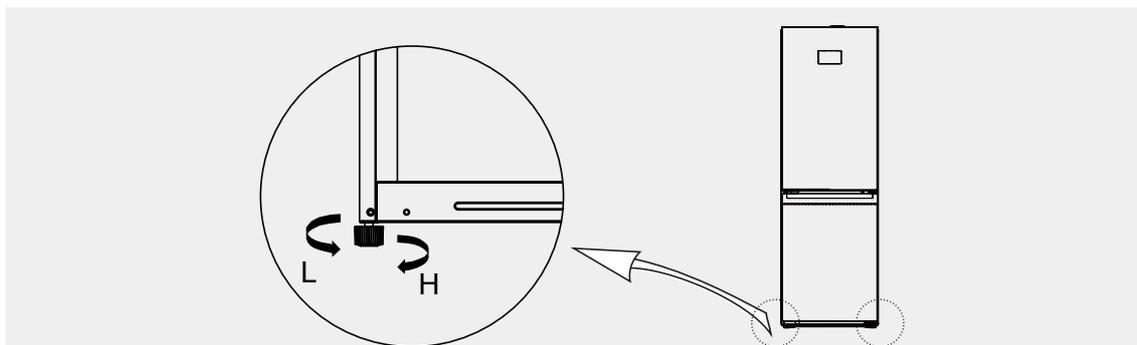


- Анх удаа асаахын өмнө хөргөгчийг хоёр цагийн турш нэг байрлалд хөдөлгөөнгүй байлгасны дараа тэжээлийн үүсгэвэрт залгаарай.
- Хөргөгчийг зөөхийн өмнө доторх бүх зүйлийг гаргаад шилэн тавиурууд, хөлдөөх хэсгийн шургуулгуудыг туузан наалтаар бэхлээд эргэдэг хөлнүүдийг нь чангалаад, хаалгануудыг нь хааж туузан наалтаар битүүмжлээрэй. Зөөх үед цахилгаан хэрэгслийг доошоо эсвэл хэвтээ байрлалд байрлуулах эсвэл доргиулж болохгүй; хөдөлгөөний үеийн хазайлт 45° -аас хэтрэхгүй байна.
- Хэрэглэхийн өмнө доод талын дэвсгэр, хөөсөнцөр жийрэг, хөргөгч доторх наалддаг тууз, хаалганы болон хөргөгчний гадуурх хамгаалалтын хальсан бүрхүүл зэрэг бүх баглаа боодлыг аваарай. Дулаанаас хол байлгаж, нарны шууд тусгалаас зайлсхийх хэрэгтэй. Хөргөгч зэврэх, тусгаарлах материалын чанар буурахаас сэргийлэн хөргөгчийг чийгтэй эсвэл усархаг газар бүү байрлуулаарай.
- Хөргөгчийн цахилгааны тусгаарлалтын шинж чанарт нөлөөлөхгүйн тулд хөргөгчийг шингэн зүйлээр шүршихгүй, угаахгүй; хөргөгчийг чийгтэй газар, амархан усаар норох газар байрлуулж болохгүй.
- Хөргөгчийг агааржуулалт сайтай газар, барилгын дотор талд байрлуулах ба тавих гадаргуу нь тэгш, бат бөх, тогтвортой байна (тогтворгүй байвал тэгшлэгч хөлийг зүүн эсвэл баруун тийш эргүүлж тэнцвэржүүлж тогтвортой болгоно).
- Хөргөгчний дээд зай нь 30 см-ээс их байх ба дулаан ялгаруулалтыг хөнгөвчлөх үүднээс хөргөгчийг ханаас 10 см-ээс их зайтайгаар байрлуулна.



Суурилуулалтын өмнөх урьдчилан сэргийлэх арга хэмжээ: Дагалдах хэрэгслийг суурилуулах эсвэл тохируулахаас өмнө хөргөгчийг цахилгаан тэжээлээс салгасан эсэхийг шалгана. Бариулыг унаж хүний биед гэмтэл учруулахаас урьдчилан сэргийлэх арга хэмжээг авсан байна.

2.2 Хөл тэгшлэх



(Дээрх зураг зөвхөн лавлагааны зориулалттай. Бодит тохиргоо нь тухайн бүтээгдэхүүнээс эсвэл дистрибьютерийн мэдэгдэлээс хамаарна)

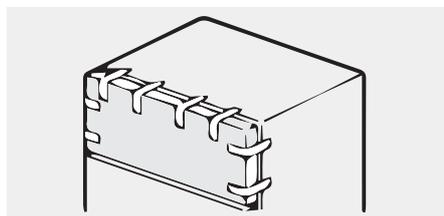
Тохируулах журам:

- Хөргөгчийг дээшлүүлэхийн тулд хөлийг цагийн зүүний дагуу эргүүлнэ;
- Хөргөгчийг буулгахын тулд хөлийг цагийн зүүний эсрэг эргүүл;
- Дээрх үйлдлийн дагуу баруун, зүүн хөлийг хэвтээ түвшинд тохируулна.

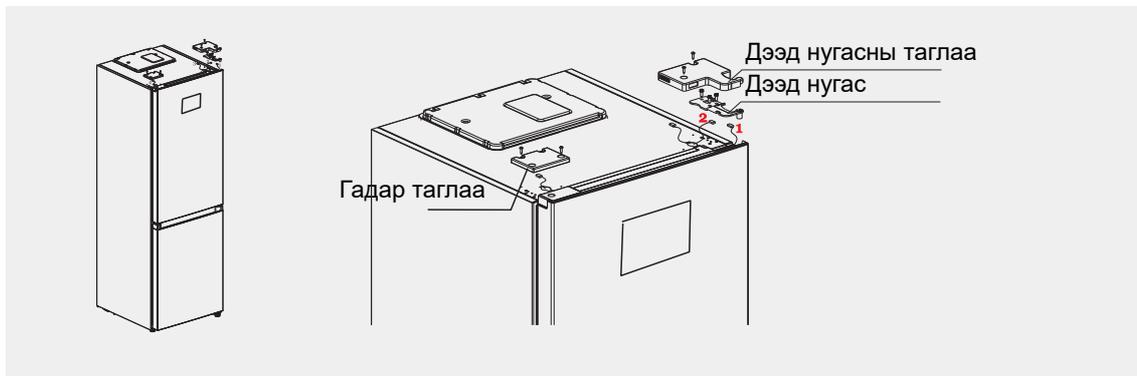
2.3 Хаалгыг нөгөө талаас нээгддэг болгож өөрчлөх

Хэрэглэгчийн ашиглах багажийн жагсаалт			
	Philips толгойтой отвёртка (Philips шургийг тайлах, шурагдахад ашиглана)		Шаваасны хутга нимгэн иртэй халив (Нүхний таг, дээд нугасны таглааг салгаж авахад ашиглана)
	5/16"-ийн түргэн ишт торцов (6 талт шургийг тайлах, шурагдахад ашиглана)		Туузан наалт (Хаалгыг түр бэхлэхэд ашиглана)

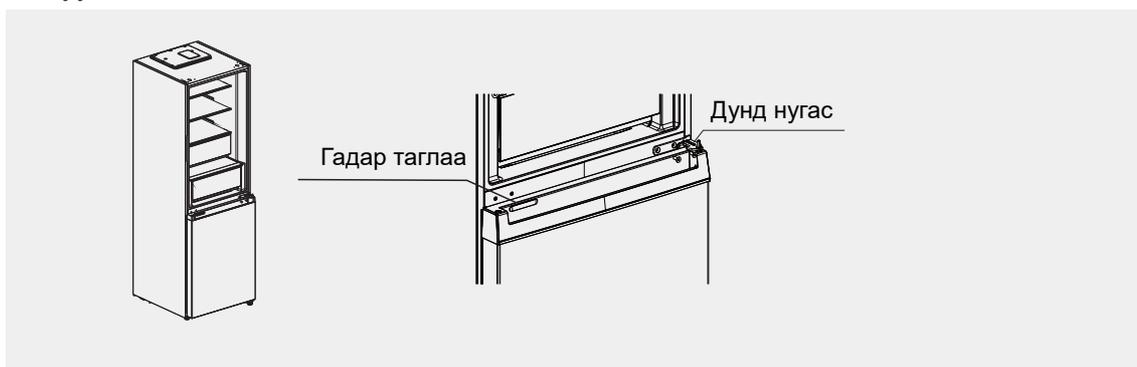
- Энэ ажиллагааг эхлэхийн өмнө хөргөгчийг тэжээлээс салгана уу. Дотор хаалганы доторлогооноос бүх хоол хүнсийг зайлуул. Хаалттай хаалгыг цаасан скочоор битүүмжилнэ.



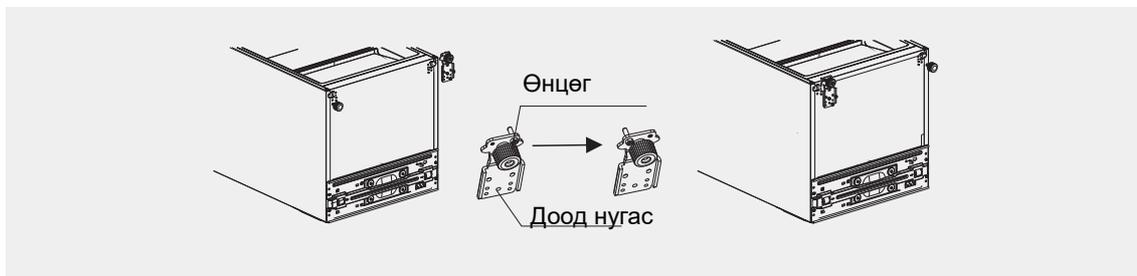
2. Зүүн дээд нугасны таглааны гадар таглаа, баруун дээд нугасны таглаа, баруун дээд нугасыг салгаж аваад хайрцагны их биеийн дээд талын баруун дохионы шугамыг (дохионы шугамын терминаль 1, 2) салгана



3. Хөргөгчний хаалганы их биеийг салгана (голын нударга, хаалганы тээглүүр зэрэг жижиг эд ангиудыг унагаж алдахгүйн тулд болгоомжтой ажиллана уу). Дунд нугасыг салгаад нөгөө талын нугасны нүхний гадар таглааг салгаж авна уу.

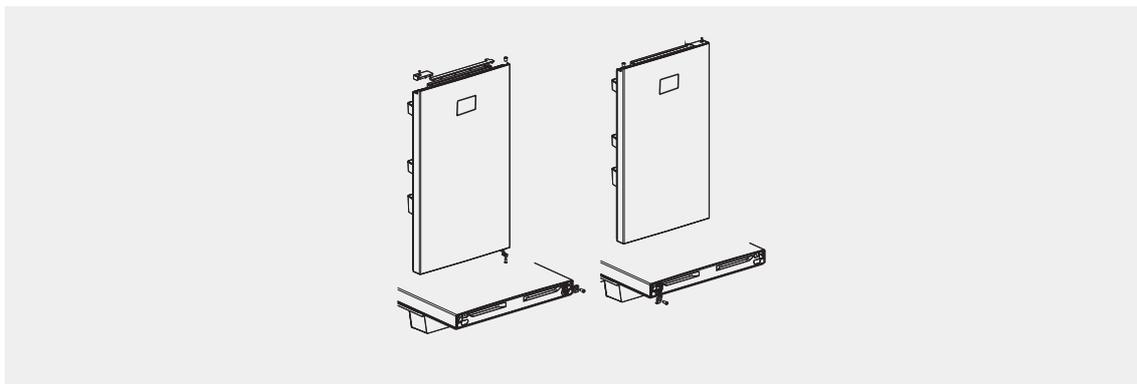


4. Хөлдөөгчний хаалганы их биеийг салгана (голын нударга, хаалганы тээглүүр зэрэг жижиг эд ангиудыг унагаж алдахгүйн тулд болгоомжтой ажиллана уу). Нугасыг салган авч өнцгийг тохируулна. Доод нугасны голыг салгаж аваад нөгөө талын нугасанд угсраад сольж буй доод нугасыг хайрцагны нөгөө талд угсарна.



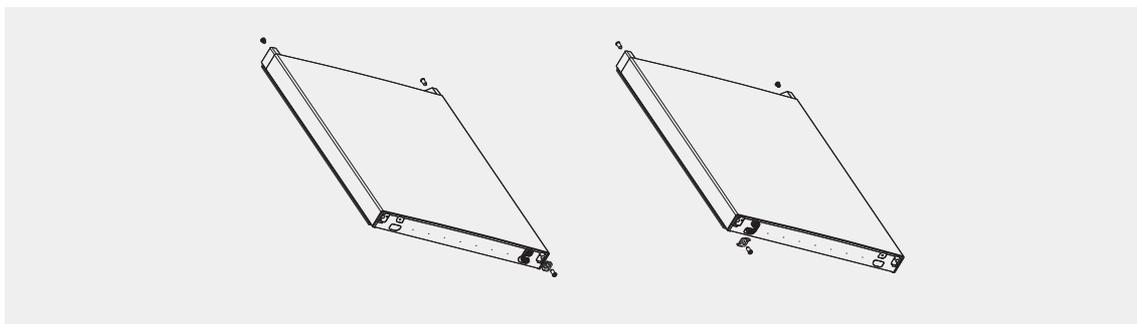
5. Хөргөгчний хаалгыг солих:

- 1) Хөргөх хэсгийн хаалганы дээд төгсгөлийн таглааны бүрхүүл хавтанг болон зүүн гадар таглааг салгаж авна. Хаалганы их биеийн дээд голын нударга болон дохионы шугамыг нөгөө талд нь угсраад дээд төгсгөлийн бүрхүүл хавтанг таглана. Хэрэгслийн уутнаас баруун гадар таглааг гаргаж авч дээд төгсгөлийн таглааны нөгөө талд угсарна.
- 2) Хөргөх хэсгийн хаалганы автомат түгжээ, хаалганы тээглүүр, голын нударгыг салгаж аваад хэрэгслийн уутнаас хаалганы зүүн автомат түгжээг гарган авч хөргөх хэсгийн хаалганы доод төгсгөлийн таглааны зүүн талд угсарч, салгаж авсан хаалганы тээглүүр болон голын нударгыг мөн хөргөх хэсгийн хаалганы доод төгсгөлийн таглааны зүүн талд угсарна.

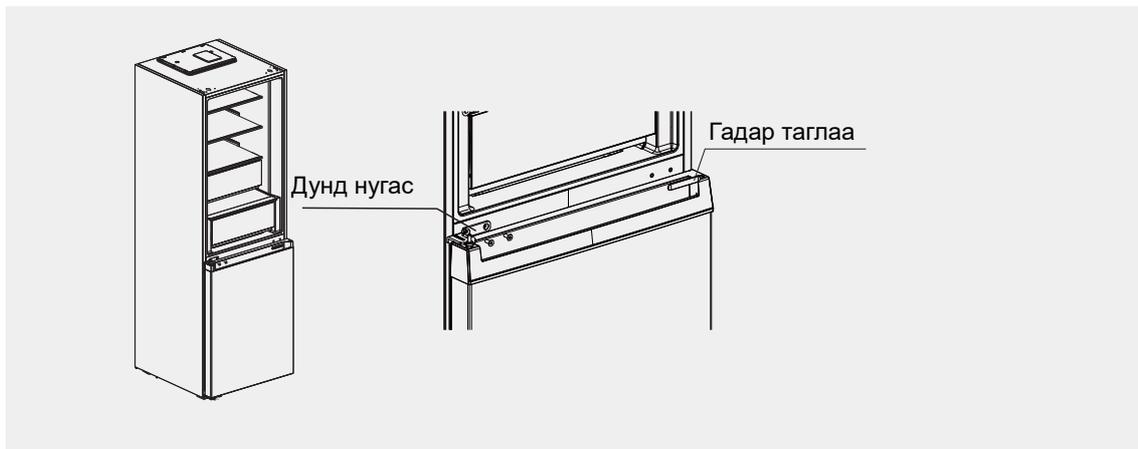


6. Хөлдөөгчийн хаалгыг солих:

- 1) Хөлдөөх хэсгийн хаалганы дээд төгсгөлийн тагны таглаа болон голын нударгыг салгаж аваад зүүн болон баруун талд нь байрлалыг нь сольж угсарна.
- 2) Хөлдөөх хэсгийн хаалганы автомат түгжээ, тээглүүр, голын нударгыг салган аваад хэрэгслийн уутнаас хаалганы зүүн автомат түгжээг гарган авч хөлдөөх хэсгийн хаалганы доод төгсгөлийн тагны зүүн талд угсарч, салган авсан хаалганы тээглүүр, голын нударгыг хөлдөөх хэсгийн хаалганы доод төгсгөлийн тагны зүүн талд угсарна.



7. Нээгдэх талыг сольсон хөлдөөх хэсгийн хаалганы эхлээд доод нугасыг, дараа нь дунд нугасыг угсраад нугасны нүхийг таглаагаар нь таглана.



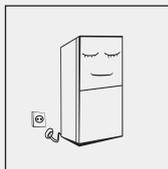
8. Хэрэгслийн уутнаас зүүн дээд нугас болон таглааг нь авна. Хөргөх хэсгийн хаалганы их биеийн дунд нугасыг угсраад зүүн дээд нугасыг угсарна. Хөргөгчний дохионы дээд 4-р шугамыг хаалганы их биеийн дохионы 1-р шугамд, 2-р дохионы шугамыг 3-р дохионы шугаманд холбоно. Хамгийн сүүлд нь нугасны гадар таглааг хайрцагны их биеийн баруун талд (санамж: нугасны гадна тагийг хайрцагны их биеийн баруун талд сольж байрлуулахад нугасны гадна тагийн хоёр оруулгыг (зурагт үзүүлсэн) тайрч авсан байна) сольж угсарна.



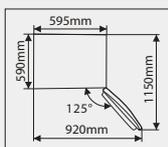
2.4 Гэрлийг солих

LED гэрлийн солих эсвэл засварлах ажлыг үйлдвэрлэгч, түүний үйлчилгээний агент эсвэл түүнтэй ижил төстэй мэргэшсэн хүнээр гүйцэтгэнэ.

2.5 Эхлэл



- Анх асаахдаа, хөргөгчийг цахилгаан тэжээлд холбохоос өмнө хоёр цагийн турш хөдөлгөөнгүй байлгана.
- Шинэ эсвэл хөлдөөсөн хоолыг дотор нь тавихаас өмнө хөргөгчийг 2-3 цаг, эсвэл зуны улиралд орчны температур өндөр байх үед 4 цагаас дээш хугацаагаар ажиллуулсан байх ёстой.



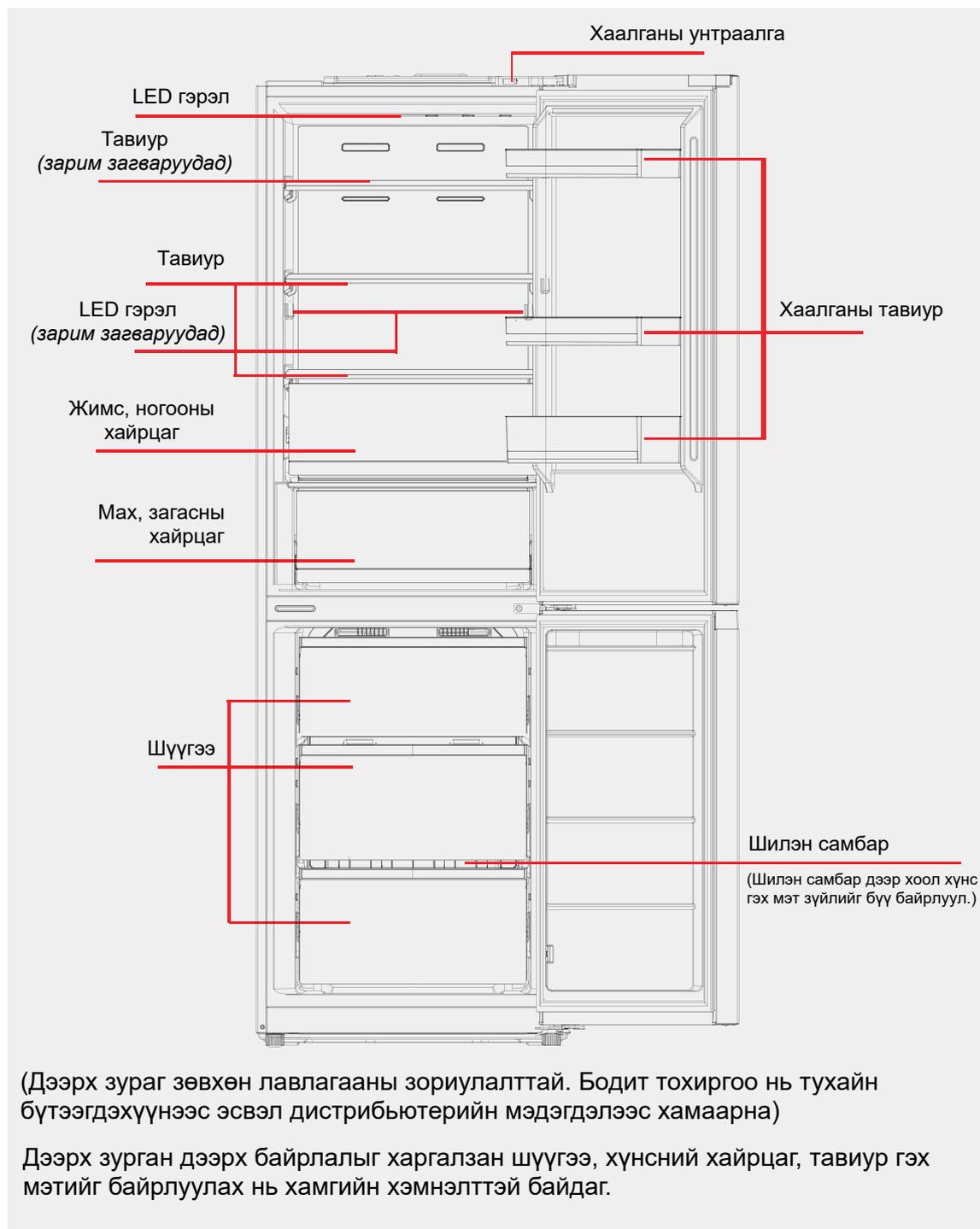
- Хаалганууд болон шургуулгуудыг нээхэд зай хангалттай байхаар эсвэл борлуулагчаас заасан хэмжээний дагуу зайг тохируулна.

2.6 Эрчим хүч хэмнэх зөвлөмж

- Цахилгаан хэрэгслийг өрөөний хамгийн сэрүүн хэсэгт, дулаан гаргах хэрэгсэл, халаалтын хоолой сувгаас хол, нарны шууд тусгалгүй газарт байрлуулсан байх ёстой.
- Цахилгаан хэрэгсэлд халуун хоол тавихаас өмнө өрөөний температурт хөргөнө. Цахилгаан хэрэгсэлд хэт их ачаалах өгөх нь компрессорыг удаан ажиллуулахад хүргэдэг. Хэт удаан хөлддөг хоол хүнс чанараа алдаж, мууддаг.
- Цахилгаан хэрэгсэлд хийхээсээ өмнө хоол хүнсийг сайтар боож, савыг хуурай алчуураар арчих хэрэгтэй. Энэ нь цахилгаан хэрэгслийн дотор мөс хуримтлагдахыг багасгадаг.
- Цахилгаан хэрэгслийн хадгалах савыг хөнгөн цагаан тугалган цаас, лав цаас эсвэл цаасан алчуураар доторлож болохгүй. Доторлогоо нь хүйтэн агаарын эргэлтэд саад учруулж, цахилгаан хэрэгслийг үр ашиг багатай болгодог.
- Хаалганы нүхийг багасгаж олж хайхад хялбар болгох үүднээс хоол хүнсийг эмх цэгцтэй болгож, шошголох хэрэгтэй. Тухайн удаад шаардлагатай зүйлсийг авч гарган, хаалгыг нь аль болох хурдан хаах хэрэгтэй.

3. Бүтэц ба үүрэг функц

3.1 Гол бүрэлдэхүүн хэсгүүд



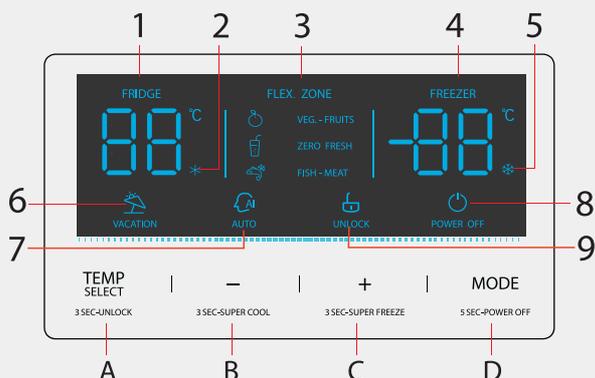
Хөргөлтийн камер

- Хөргөх хэсэг нь төрөл бүрийн жимс, ногоо, ус ундаа зэрэг богино хугацаагаар буюу 3-аас 5 хоног хадгалан хэрэглэдэг хүнсний зүйл хадгалахад тохиромжтой.
- Халуун хоолыг тасалгааны температурт хөргөх хүртэл хөргөх камерт хийж болохгүй.
- Хүнсийг хөргөгчинд хийхээс өмнө битүүмжлэхийг зөвлөж байна.
- Боломжийн хэмжээгээр хадгалах зай гаргах, ашиглахад хялбар болгох үүднээс шилэн тавиурыг дээш доош нь тохируулж болно.

Хөлдөөгч камер

- Хөлдөөх хэсэгт шинэ хүнсийг удаан хугацаагаар хадгалахад ашиглаж болох ба ерөнхийдөө хөлдөөсөн хүнс хадгалах, мөс хөлдөөхөд ашигладаг.
- Хөлдөөгч камер нь мах, загас, цагаан будааны бөмбөлөг болон бусад богино хугацаанд хэрэглэгдэхгүй хүнсний бүтээгдэхүүнийг хадгалахад тохиромжтой.
- Махыг авахад хялбарчлах үүднээс жижиг хэсгүүдэд хуваахыг зөвлөдөг.
- Хоол хүнсийг хадгалах хугацааны дотор хэрэглэхийг анхаарна уу.

3.2 Үүрэг функц



(Дээрх зураг зөвхөн лавлагааны зориулалттай. Бодит тохиргоо нь тухайн бүтээгдэхүүнээс эсвэл дистрибьютерийн мэдэгдэлээс хамаарна)

Дэлгэц

1. Хөргүүрийн хэсгийн температурын заалт
2. Түргэн хөргөлтийн тэмдэг
3. Завсрын хэсгийн заалт
4. Хөлдөөх хэсгийн температурын заалт
5. Түргэн хөлдөөлтийн тэмдэг
6. Амралтын дүрс
7. Ухаалаг горим
8. Унтраах тэмдэг
9. Түгжих тэмдэг

Товчлуурын ажиллагаа

- A. Температурын бүс сонгох товч
- B. Температур -
- C. Температур +
- D. Горим сонгох товч

Дэлгэц

Хөргөгчийг анхны удаа асаахад дэлгэц бүхэлдээ 3 секунд асахын зэрэгцээ ассаныг илтгэх хонх дуугарч, үүний дараа дэлгэц хэвийн болно. Хөргөгчийг анх удаа хэрэглэж эхлэхэд хөргөх болон хөлдөөх хэсгүүдийн өгөгдсөн температур $5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$ байдаг бол завсрын хэсгийнх тэг градуст тохирсон байдаг.

Алдаа гарвал дэлгэцэд алдааны код гардаг (Дугуй дэлгэц); хэвийн үед дэлгэц дээр хөргөх хэсгийн болон хөлдөөх хэсгийн температурын тохиргоо гардаг. Хэвийн ажиллагаатай үед 30-аас дээш секундын хугацаанд ямар нэгэн үйлдэл хийгээгүй, хаалгыг нээгээгүй бол дэлгэц түгжигдээд, түгжээтэй 30 секунд болоход дэлгэцийн гэрэл унтардаг.

Дэлгэц унтраалттай үед аль нэг товчийг дарахад дэлгэц асна.

“Доголдлын код харагдаж” доголдолтой байвал дэлгэцийн гэрэл асаад 30 секундын дараа унтардаг.

“Доголдлын код харагдаж” доголдолтой байвал, эсвэл хаалгыг удаан хугацаагаар нээлттэй байлгавал гэрлийн багана улаанаар анивчина.

Түгжигдэх/түгжээ тайлах

Түгжээгүй төлөвт байгаа үед "TEMP SELECT"-ийг 3 секундын турш дарж түгжээтэй төлөвт шилжинэ.

Түгжээ тайлах тэмдэг унтарч түгжигдсэнийг илэрхийлэх дүнгэнэх чимээ гарна.

Түгжээгүй төлөвт байгаа үед "TEMP SELECT"-ийг 3 секундын турш дарж түгжээгүй төлөвт шилжинэ.

Түгжээ тайлах тэмдэг гэрэлтэж, хөх гэрлийн багана төв тэнхлэгээс хоёр тал руу гэрэлтэж түгжээ тайлагдсаныг илтгэх дохио сонсогдоно.

30 секунд үйлдэл хийгээгүй тохиолдолд автоматаар түгжээтэй төлөвт шилжиж түгжигдсэнийг илтгэх дүнгэнэх чимээ сонсогдоно.

Дохионы чимээнээс гадна түгжээтэй төлөвт дохиог унтраах үйлдлийг хийж болох ба бусад үйлдлийг заавал түгжээгүй төлөвт гүйцэтгэнэ.

Түгжээтэй төлөвт үйлдэл хийсэн тохиолдолд алдааны дохио дуугарна.

Гэрлийн багана хөх өнгөөр анивчиж алдаа гарсныг илтгэнэ.

Температурын тохиргоо

Хөргөгч камерын температурын тохиргоо

"TEMP SELECT"-ийг дарж хөргөх температурын бүсийг сонгоод, дараа нь "+" болон "-" товчийг дарж хөргөх хэсгийн температурыг тохируулна. "-" товчлуурыг дарах бүрд температур 1 °C-ээр багасах ба температур 2 °C-д хүрэхэд "-" товчийг дахин дарахад хөргөх хэсгийн температур 8 °C рүү шилждэг; "+" товчийг нэг дарахад температур 1 °C-ээр ихсэх ба ингэж "+" товчийг дарсаар 8 °C хүрээд товчийг дахин дарахад температур 2 °C руу шилжинэ.

Хөргөх хэсгийн температур 2~8 °C байдаг;

Тохиргоо түгжигдсэний дараа идэвхжинэ.

Завсрын хэсгийн тохиргоо

"TEMP SELECT"-ийг дарж завсрын хэсгийн температурын бүсийг сонгоод, дараа нь "+" "-" товчийг дарж завсрын хэсгийн температурыг тохируулна.

"+" товчлуурыг дарах бүрт нэгээр нэмэгдэнэ; "-" товчлуурыг дарах бүрт нэгээр хасагдана; дараах байдлаар мөчлөг явагдана:

VEG.-FRUITS -> ZERO FRESH -> FISH - MEAT -> VEG.-FRUITS.

Түгжсэний дараа тохиргоо идэвхжинэ.

Хөлдөөгч камерын температурын тохиргоо

"TEMP SELECT"-ийг дарж хөлдөөх хэсгийг сонгоод, дараа нь "+" "-"

товчлууруудыг дарж хөлдөөх хэсгийн температурыг тохируулна.

"-" товчлуурыг дарах бүрд температур 1 °C-ээр буурна.

Температур - 24 °C хүрэхэд "+" товчийг дахин нэг дарахад хөлдөөх хэсгийн температур - 16 °C рүү шилждэг; "+" товчийг дарах бүрд температур 1 °C-ээр ихсээд, температур - 16 °C хүрэхэд "+" товчийг дахин нэг дарахад хөлдөөх хэсгийн температур - 24°C болдог.

Хөлдөөх хэсгийн температур - 16~-24 °C-ын хооронд байдаг ба тохиргоо түгжигдсэний дараа идэвхждэг.

Горимын тохиргоо

Түргэн хөргөх горимын тохиргоо

Түргэн хөргөх горим идэвхжээгүй үед "-" товчийг 3 сек дарахад * гэрэлтэж хөргөх хэсгийн дэлгэц 2°C-ийг зааж, түргэн хөргөх горим идэвхжинэ.

Түргэн хөргөх горим идэвхтэй үед "-" товчийг 3 сек дарж эсвэл "+" болон "-" товчийг дарахад * гэрэл унтарч, хөргөх хэсгийн дэлгэцэд түргэн хөргөх горимыг идэвхжүүлэхийн өмнөх температур гарч түргэн хөргөх горим идэвхгүй болно.

Аяллын горимыг идэвхжүүлж, түргэн хөргөх горимыг идэвхгүй болно.

Хурдан хөлдөөх горимыг 6 цагаар автоматаар идэвхгүй болно.

Түргэн хөлдөөх горимын тохиргоо

Түргэн хөлдөөх горим идэвхгүй үед "+" товчийг 3 сек дарахад * гэрэлтэж, хөлдөх хэсгийн дэлгэцэд -24°C гэж гарна. Ингэж түргэн хөлдөөх горим идэвхжинэ. Түргэн хөлдөөх горим идэвхтэй үед "+" товчийг 3 сек дарж эсвэл "+" болон "-" товчийг дарахад * гэрэл унтарч, хөлдөөх хэсгийн дэлгэцэд түргэн хөлдөөх горимыг идэвхжүүлэхийн өмнөх температур гарч түргэн хөлдөөх горим идэвхгүй болно.

Унтраах горимыг идэвхжүүлэхэд түргэн хөргөх горим идэвхгүй болно.

Хурдан хөлдөөх горим 24 цагаар автоматаар идэвхгүй болно.

Горимын товчлуурыг дарахад аяллын болон ухаалаг горим дараах мөчлөгийн дагуу идэвхжинэ:

Горимыг унтраагаагүй үед мөчлөг тохируулах дараалал нь аялал ? ухаалаг ? байхгүй? аялал

Горимын товчлуурыг дарж аяллын горимыг сонгоход  гэрэлтэж, хөргөх хэсгийн дэлгэц унтарч, хөлдөөх хэсгийн дэлгэцэд -18°C гэж гарна. Ингэж аяллын горим идэвхжинэ.

Горимын товчлуурыг дарж ухаалаг горимыг сонгоход  гэрэлтэж, хөргөх хэсгийн дэлгэцэд 5°C гэж, хөлдөөх хэсгийн дэлгэцэд -18°C гэж гарч, ухаалаг горим идэвхжинэ.

MODE товчлуурыг 5 сек дарж POWER OFF горимыг идэвхжүүлж эсвэл унтраана:

Хөргөх хэсэг болон хөлдөөх хэсгийн дэлгэцэд "--" гэж харагдах ба завсрын хэсгийн тэмдэг унтраалттай, температурын бүс бүрийн тэмдэг унтраалттай, HOLIDAY, SMART зэрэг функцуудын тэмдэг унтраалттай, харин POWER OFF тэмдэг асаалттай байна. Түгжээгүй төлөвт MODE горимыг дарахад алдааны мэдээлэл гарч POWER OFF тэмдэг болон гэрлийн тууз анивчина; Түгжээтэй төлөвт түгжээ тайлах товчийг дарахад алдааны мэдээлэл гарч гэрлийн тууз анивчина. POWER OFF горимд хөргөх, хөлдөөх, завсрын хэсгүүд идэвхгүй байх ба 30 секундын турш үйлдэл хийгээгүй тохиолдолд дэлгэц унтарна.

Зөвлөсөн тохиргоо: хөргөх хэсэг 4 °C, хөлдөөх хэсэг - 18 °C.

Онгойлгох үеийн анхааруулга ба сэрүүлгийн хяналт

Хөргөгчний хаалгыг онгойлгоход хаалга онгойж ая эгшиглэнэ.

Хаалгыг хоёр минутын дотор хаагаагүй тохиолдолд дүнгэнэх чимээ гарах ба хаалгыг хаатал дуугардаг. Дүнгэнэх дохиог унтраахын тулд ямар нэгэн товч дээр дараарай.

Алдааны заалт

Дэлгэц дээр дараах анхааруулга гарч ирэх ба эдгээр нь хөргөгчний харгалзах алдааг илэрхийлнэ. Дараах алдаа гарах үед ч хөргөгчийн хүйтэн хадгалах функцийн ажиллагаа хэвээр үлдсэн ч цахилгаан хэрэгслийн оновчтой ажиллагааг хангах үүднээс хэрэглэгч засвар үйлчилгээний мэргэжилтэнтэй холбоо барих хэрэгтэй.

Алдааны код	Алдааны тайлбар
E1	Хөргөгч камерын температур мэдрэгчийн гэмтэл
E2	Хөлдөөгч камерын температур мэдрэгчийн гэмтэл
E3	Завсрын хэсгийн температур мэдрэгчийн доголдол
E5	Хөлдөлтийн гэсгээх мэдрэгчийг заах хэлхээний алдаа
E6	Харилцаа холбооны алдаа
E7	Орчны температур мэдрэгчийн алдаа

4. Цахилгаан хэрэгслийн засвар үйлчилгээ, арчилгаа

4.1 Ерөнхий цэвэрлэгээ

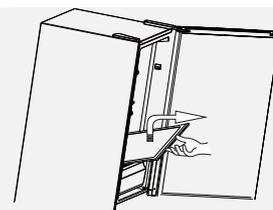
- Хаалганы жийргүүдэд үйрмэг, хог тогтсон эсэхийг тогтмол шалгана. Хаалганы жийргүүдийг савантай ус эсвэл шингэлсэн угаалгын бодисоор чийглэсэн зөөлөн алчуураар цэвэрлэнэ.
- Үнэр гарахаас сэргийлэхийн тулд хөргөгчний дотор талыг тогтмол цэвэрлэж байх хэрэгтэй.
- Дотор цэвэрлэгээ хийхээс өмнө цахилгаан тэжээлийг унтрааж, бүх хоол, ундаа, тавиур, шургуулга зэргийг гаргана.
- Хоёр хоолны халбага хүнсний содыг нэг литр бүлээн усанд хийгээд хөргөгчний дотор талыг зөөлөн алчуур эсвэл порлон ашиглан цэвэрлэнэ. Дараа нь усаар зайлж арчина. Цэвэрлэсний дараа хаалгыг онгойлгож, цахилгаан тэжээлийг асаахаас өмнө өөрөөр нь хатахаар орхино.
- Хөргөгчийн цэвэрлэхэд хэцүү хэсэгт (тухайлбал нарийн хачиртай талхны хэсэг, цоорхой, булан гэх мэт) зөөлөн даавуу, зөөлөн сойз зэрэг хэрэгслээр байнга арчиж байхыг зөвлөж байна. Шаардлагатай үед бохирдол, бактерийн хуримтлал үүсгэхгүй байхын тулд тэнд нэмэлт багажтай (нимгэн саваа зэрэг) хослуулна.
- Саван, угаалгын нунтаг, скраб нунтаг, шүршигч цэвэрлэгч гэх мэт зүйлсийг бүү ашиглаарай, учир нь тэд хөргөгчний дотор хэсэгт үнэртэж эсвэл хоол хүнсийг бохирдуулж болзошгүй. Хаалганы шургуулга, тавиуруудыг савантай ус эсвэл шингэлсэн угаалгын бодисоор чийглэсэн зөөлөн алчуураар цэвэрлэнэ. Хатаахдаа зөөлөн даавуу ашиглана эсвэл өөрөө хатахаар орхино.
- Хатуу сойз, төмөр утсан порлон, сойз, өнгөлөх материал (шүдний оо гэх мэт), органик уусгагч (спирт, ацетон, гадилын тос зэрэг), буцалсан халуун ус, хүчил, шүлт зэрэг нь хөргөгчний гадаргуу болон дотрыг гэмтээх эрсдэлтэй тул хэрэглэж болохгүй. Буцалж байгаа ус болон бензол зэрэг органик уусгагч нь хуванцар эд ангиудын хэлбэрийг алдагдуулж эсвэл гэмтээж болзошгүй юм.
- Усанд дүрсний дараа богино холболтоос эсвэл цахилгаан тусгаарлагчид үзүүлэх нөлөөллөөс сэргийлэх үүднээс цэвэрлэх явцад шууд усаар эсвэл өөр шингэнээр зайлж болохгүй.



Гэсгээж цэвэрлэхийн тулд хөргөгчөө тэжээлээс салгана уу.

4.2 Шилэн тавиурыг цэвэрлэх

- Шилэн тавиур дээрх шургуулгыг авна; Шилэн тавиурын урд талыг дээш өргөөд (60° орчим), дараа нь сугалж ав.
- Шилэн тавиурыг аваад шаардлагатай бол цэвэрлэ;
- Эсрэг ажиллагаа нь шилэн тавиур суурилуулах зориулалттай.



4.3 Гэсгээх

- Энэ хөргөгч нь шууд бус хөргөлтийн системд суурилдаг тул автомат гэсгээлтийн функцтэй. Улиралын эсвэл температурын өөрчлөлтөөс болж үүссэн мөсийг цахилгаан хэрэгслийг гараар тэжээлээс салгах эсвэл хуурай алчуураар арчих замаар арилгаж болно.

4.4 Ажиллагаагүй

- Тэжээлийн алдаа: Цахилгаан тасрах тохиолдолд зуны улиралд ч гэсэн төхөөрөмжийн доторх хоолыг хэдэн цагийн турш хадгалж болно; цахилгаан тасрах үед хаалга онгойлгох хугацааг багасгаж, төхөөрөмжид шинэ хоол тавихгүй байна.
- Удаан хугаацаанд ашиглахгүй байх үед: Хөргөгчийн залгуурыг салгаад, хөргөгчийг цэвэрлээд хаалгыг онгорхой орхиж үнэр орохоос сэргийлнэ.



Цахилгаан хэрэгслийг асаасны дараа тасралтгүй ажиллуулна. Ерөнхийдөө цахилгаан хэрэгслийн ажиллагаа нь тасалдах ёсгүй; эс тэгвээс ашиглалтын хугацаа доройтож болзошгүй юм.

5. Алдааг олж засварлах

- Хялбар асуудлыг өөрөө шийдэхийг хичээгээрэй. Хэрэв тэдгээрийг шийдвэрлэх боломжгүй бол борлуулалтын дараах үйлчилгээний хэлтэстэй холбоо барина уу.

Гарах асуудал	Болзошгүй шалтгаан/шалгах зүйл
Ажиллахгүй байх	Хөргөгч тэжээлд холбогдсон эсэх, залгуур нягт залгагдсан эсэхийг шалгана. Хүчдэл хэт бага байгаа эсэхийг шалгана. Цахилгааны доголдол байгаа эсэх, эсвэл хэлхээний нэг хэсэгт газардуулга идэвхжсэн эсэхийг шалгана.
Үнэр	Хурц үнэртэй хоол хүнсийг сайтар боож битүүлсэн байна. Муудсан хүнс байгаа эсэхийг шалгана. Хөргөгчний дотор талыг цэвэрлэнэ.
Компрессорын удаан ажиллагаа	Зун орчны температур өндөр үед хөргөгчийг удаан хугацаагаар ажиллуулах нь хэвийн зүйл. Ийм үед хөргөгчинд хэт их хэмжээний хүнс хийхгүй байхыг зөвлөдөг. Хөргөгчинд хоол хүнсийг хөрсний дараа хийх хэрэгтэй. Хаалгыг хэт олон нээх.
Гэрэлтүүлгийн доголдол	Хөргөгч тэжээлийн үүсгэвэрт холбогдсон эсэх, гэрэлтүүлэг гэмтсэн эсэхийг шалгана. Гэрлийг мэргэжилтнээр солиулна.
Хаалга хаагдахгүй байх	Хаалганд хоол хүнс хавчуулагдсан эсвэл тээглэж байж болно. Хэт их хүнс хийсэн байж байна. Хөргөгч хазайсан байж болно.
Чанга дуу чимээ	Шал тэгш гадаргуутай эсэх, хөргөгч тогтвортой байрласан эсэхийг шалгана. Хэрэгслүүдийг зөв байрлалд суурилуулсан эсэхийг шалгана.
Хаалга бүрэн хаагдаагүй	Хаалганы жийрэгний завсар дахь гадны биетийг авах, хаалганы жийргийг халааж хөргөн эргэн сэргээнэ. (эсвэл цахилгаан хатаагчаар үлээлгэх эсвэл халаах зорилгоор халуун алчуур ашиглах хэрэгтэй)
Тосгуурын ус халих	Хөлдөөх хэсэгт хэт их хүнс хийх, эсвэл хийсэн хүнс хэт их ус агуулж байвал их хэмжээгээр гэснэ. Хаалгыг зөв хаагаагүй бол агаар орж, мөс, цан үүсдэг бол гэсэлтийн улмаас ус ихээр үүсдэг.
Хөргөгч халах	Хөргөгчинд суурилагдсан байдаг конденсатораар дулаан гадагшлах нь хэвийн зүйл юм. Орчны температур хэт өндөр байх эсвэл хэт их хоол хүнс хадгалсны улмаас хөргөгч хэт халвал компрессор унтардаг. Дулаан ялгарахад хялбар байлгах үүднээс агааржуулалт сайтай орчинд байлгах ёстой.
Гадаргуугийн конденсац	Орчны чийгшил хэт өндөр үед хөргөгчний гадна гадаргуу, хаалганы жийрэг дээр конденсац явагдаж чийг үүсэх нь хэвийн зүйл юм. Конденсацар үүссэн чийгийг цэвэр алчуураар арчина.
Хэвийн бус дуу чимээ	Жингэнэх дуу: Ажиллагааны үеэр компрессор дүнгэнэж дугарч болох ба ялангуяа ажиллагааны эхэн болон төгсгөлд илүү чанга байдаг нь хэвийн зүйл юм. Шажигнах дуу: Цахилгаан хэрэгслийн дотор урсаж буй хөргөгч шингэнэ нь шажигнах дуу гаргаж болно, энэ бол хэвийн үзэгдэл юм.

6. Цахилгаан хэрэгслийг хаях



Энэ бүтээгдэхүүнийг хаях зөв арга:

Энэ тэмдэглэгээ нь уг бүтээгдэхүүнийг Европын холбооны улсуудад бусад гэр ахуйн хог хаягдалтай хаяж болохгүй гэдгийг илтгэнэ. Хог хаягдлыг хяналтгүй хаяхаас хүрээлэн буй орчинд эсвэл хүний эрүүл мэндэд учруулах хохиролоос сэргийлэх үүднээс материаллаг нөөцийг тогтвортой дахин ашиглахыг дэмжих зорилгоор түүнийг дахин боловсруулж ашиглах хэрэгтэй. Хуучин төхөөрөмж буцаах бол буцаах, хүлээн авах систем ашиглан буцааж эсвэл тухайн бүтээгдэхүүнийг худалдан авсан дэлгүүртээ хандана уу. Тэд энэ бүтээгдэхүүнийг байгаль орчинд аюулгүй байдлаар дахин боловсруулах боломжтой.

ОРЧНЫ ТЕМПЕРАТУР

Энэхүү цахилгаан хэрэгсэл нь ангилалын пайз дээр тэмдэглэгдсэн ангиллаар тодорхойлогдсон орчны температурт ажиллах зориулалттай.

Уур амьсгалын ангилал	Орчны температур (... -аас ...)
SN	+10°C-аас +32°C
N	+16°C-аас +32°C
ST	+16°C-аас +38°C
T	+16°C-аас +43°C

1. A++ (хамгийн өндөр үр ашигтай) - G (хамгийн бага үр ашигтай) хооронд
2. GR-RB449WE-PM*(**): 24цагийн стандарт туршилт (0.680 кВтц/24 ц) дээр үндэслэсэн үр дүн жилийн эрчим хүчний зарцуулалт 248 кВт/ц. Эрчим хүчний бодит зарцуулалт нь ашиглаж буй температурын тохиргоо, цахилгаан хэрэгслийн байршлаас хамаарна.
GR-RB500WE-PM*(**): 24цагийн стандарт туршилт (0.712 кВтц/24 ц) дээр үндэслэсэн үр дүн жилийн эрчим хүчний зарцуулалт 260 кВт/ц. Эрчим хүчний бодит зарцуулалт нь ашиглаж буй температурын тохиргоо, цахилгаан хэрэгслийн байршлаас хамаарна.
3. Энэ нь ойролцоо утга бөгөөд орчны температур, хөргөгчний ача алал, хаалгыг хэр олон онгойлгохоос хамаарна.

Баталгаа

Үйлдвэрлэгч энэхүү цахилгаан хэрэгсэлд 12 сарын баталгаа өгч буй ба материал, угсралтын хувьд алдаагүйг баталж, баталгаат хугацааны туршид тасралтгүй ажиллана гэдгийг баталгаажуулж байна. Баталгаат хугацаа нь зөвхөн шинэ бүтээгдэхүүнд худалдан авсан өдрөөс нь эхлэн тооцогдоно.

Баталгаат засварын үйлчилгээнд баталгаат хугацаанд хэрэглэгчээс хамааралгүй гарсан гэмтлийг баталгаат засварын төвүүдэд үнэ төлбөргүй засах, солих үйлчилгээ багтана. Үйлчилгээнд хамрагдахын тулд цахилгаан хэрэгслийг зааврын дагуу ашигласан байх ёстой.

Хувийн хэрэглээний, арилжааны бус зориулалттай энэхүү цахилгаан хэрэгсэл нь хэрэглэгч ашиглах зааврыг дагасан нөхцөлд 24 сарын эдэлгээний хугацаатай.

EAC

Үйлдвэрлэсэн огноо цахилгаан хэрэгсэл дээр бий.



<https://service.uniondistribution.eu>

UA - Гарантія та підтримка;
RU - Гарантія и поддержка;
PL - Gwarancja i wsparcie;
CZ - Záruka a podpora;
SK - Záruka a podpora;
HU - Garancia és támogatás;
MD - Garanție și support;

Orient Household Appliances Ltd.
Novodmitrovskaya st., 2, bld.1
17th floor, office 04, Moscow
Russia 127015

MIDEA Middle East
Room 402, LOB16, Jebel Ali Free Zone, Dubai,U.A.E.
Tel:971-48873890 Fax:971-48873891

Manufacturer:
Hefei Hualing Co.,Ltd.
38 Dongfang Avenue,Shashi District ,Jingzhou City,Hubei Province
ХЯТАДАД ҮЙЛДВЭРЛЭВ